РОССИЙСКАЯ БИБЛИОТЕЧНАЯ АССОЦИАЦИЯ
МЕЖРЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО КАТАЛОГИЗАЦИИ

РОССИЙСКИЕ ПРАВИЛА КАТАЛОГИЗАЦИИ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ПРАВИЛА

МОСКВА

2002

ББК 78.37
Р 76

«Российские правила каталогизации» разработаны авторским коллективом на базе Российской государственной библиотеки, Российской национальной библиотеки, Российской книжной палаты при финансовой поддержке Министерства культуры Российской Федерации

Руководитель авторского коллектива: Н. Н. Каспарова (РГБ)

АВТОРСКИЙ КОЛЛЕКТИВ: Т. А. Бахтурина, Л. И. Беневоленская, Е. Ф. Головань, И. С. Дудник, Е. И. Загорская, Г. П. Калинина, Н. Н. Каспарова, Т. Л. Масхулия, Г. П. Огурцова, Т. А. Паршина, Г. Р. Ридер, М. В. Экстрем

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ: Н. Н. Каспарова (главный редактор), Е. И. Загорская (зам. главного редактора), Т. А. Бахтурина, И. С. Дудник, Г. П. Калинина, Т. Л. Масхулия, М. В. Экстрем

Компьютерный набор и дизайн:
Н. Ю. Кулыгина

Российские правила каталогизации / Рос. библ. ассоц., Межрегион. ком. по каталогизации ; авт. коллектив: Н. Н. Каспарова (рук.) и др. – М., 2003 –
Ч. 1 : Основные положения и правила. – 2003. –242 с.
I. Российская библиотечная ассоциация. II. Каспарова Н. Н. и др.
1. Библиографическая запись—Библиографическое описание

©Российская библиотечная ассоциация
©Российская государственная библиотека
©Российская национальная библиотека
©Российская книжная палата

СОДЕРЖАНИЕ

РОССИЙСКИЕ ПРАВИЛА КАТАЛОГИЗАЦИИ.....3

ПРЕДИСЛОВИЕ.....5

РАЗДЕЛ 1. ПРАВИЛА ФОРМИРОВАНИЯ БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЙ ЗАПИСИ .8

Глава 1. Основные положения. 8
Структура и состав библиографической записи 8
Глава 2. Объект библиографической записи.....9
Глава 3. Виды библиографических записей 13
Глава 4. Пунктуация. Предписанная пунктуация.....14
Глава 5. Источники информации 17
Глава 6. Язык библиографической записи 18
Глава 7. Сокращения.....21
Глава 8. Орфография. Числительные 22

РАЗДЕЛ 2. ПРАВИЛА СОСТАВЛЕНИЯ ОДНОУРОВНЕВОГО БИБЛИОГРАФИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ.....24

А. ОДНОЧАСТНЫЕ ДОКУМЕНТЫ 24
Глава 9. Основные положения. 24
Структура и состав одноуровневого библиографического описания.....24
Глава 10. Область заглавия и сведений об ответственности 26
Глава 11. Область издания.....39
Глава 12. Область специфических сведений 40
Глава 13. Область выходных данных.....41
Глава 14. Область физической характеристики 45
Глава 15. Область серии 46
Глава 16. Область примечания.....48
Глава 17. Область стандартного номера (или его альтернативы) 52
и условий доступности.....52
Б. МНОГОЧАСТНЫЕ ДОКУМЕНТЫ – ОСОБЕННОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ОДНОУРОВНЕВОГО ОПИСАНИЯ.....53

РАЗДЕЛ 3. ПРАВИЛА СОСТАВЛЕНИЯ МНОГОУРОВНЕВОГО 54

БИБЛИОГРАФИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ.....54

Глава 18. Основные положения. 54
Структура и состав многоуровневого библиографического описания 54
Глава 19. Особенности приведения элементов в описании первого уровня.....57
Глава 20. Особенности приведения элементов в описаниях второго и последующих уровней.....65
Глава 21. Особые случаи составления многоуровневого библиографического описания 70

РАЗДЕЛ 4. ПРАВИЛА ФОРМИРОВАНИЯ ЗАГОЛОВКА.....71

БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЙ ЗАПИСИ 71

Глава 22. Основные положения. Виды заголовков.....71
А. ЗАГОЛОВОК, СОДЕРЖАЩИЙ ИМЯ ЛИЦА.....73
Глава 23. Форма и структура заголовка, содержащего имя лица 73

Глава 24. Идентифицирующие признаки *75*
Глава 25. Язык заголовка, содержащего имя лица *76*
Глава 26. Выбор формы имени лица для заголовка *76*
Глава 27. Правила приведения имени лица в заголовке *79*
Глава 28. Особенности приведения в заголовке имен правителей *80*
Глава 29. Особенности приведения в заголовке имен духовных лиц *82*
Глава 30. Особенности приведения в заголовке имен лиц различных народов *85*
Б. Заголовок, содержащий наименование организации 89
Глава 31. Форма и структура заголовка, содержащего наименование организации *89*
Глава 32. Идентифицирующие признаки *91*
Глава 33. Язык заголовка, содержащего наименование организации *96*
Глава 34. Выбор формы наименования организации для заголовка *97*
Глава 35. Правила приведения наименования организации *97*
в заголовке *97*
Глава 36. Особенности приведения в заголовке наименований *104*
отдельных видов организаций *104*
В. Заголовок, содержащий унифицированное заглавие 115
Глава 37. Основные положения *115*
Глава 38. Народный эпос. Анонимные классические произведения *116*
Глава 39. Священные писания *117*
Глава 40. Литургические книги *119*
Глава 41. Авторские произведения с различными вариантами *120*
заглавий *120*
Г. Заголовок, содержащий обозначение документа 123
Глава 42. Правила составления *123*
Д. Заголовок, содержащий географическое название 124
Глава 43. Правила составления *124*

РАЗДЕЛ 5. ВЫБОР ТОЧЕК ДОСТУПА 126

Глава 44. Основные положения. Виды точек доступа *126*
Глава 45. Выбор имени лица в качестве точки доступа *127*
Глава 46. Выбор наименования организации в качестве точки доступа *134*
Глава 47. Выбор унифицированного заглавия в качестве *146*
точки доступа *146*
Глава 48. Выбор обозначения вида документа в качестве *150*
точки доступа *151*
Глава 49. Выбор географического названия в качестве точки доступа *151*
Глава 50. Выбор заглавия документа в качестве точки доступа *152*

ПРЕДИСЛОВИЕ

Существующий свод "Правил составления библиографического описания" был создан в 80-х годах прошлого века и прошел достаточно длительный период эксплуатации. Работа по этим правилам показала их высокую эффективность и гибкость, значительную степень соответствия международным нормам, однако современный уровень теории и практики каталогизации потребовал их пересмотра с целью модернизации и дальнейшей адаптации к изменяющейся среде, т.е. создания условий для эффективного функционирования библиографической записи в интерактивном каталоге. Преимущественная ориентация существующих правил каталогизации на каталожную карточку как основной продукт каталогизации изменена на машиночитаемую запись, которая способна новыми средствами реализовать задачу максимально полного отражения интеллектуальных характеристик произведения через определенный форматированный набор библиографических сведений и программное обеспечение, независимо от вида документа и носителя информации.

Это чрезвычайно сложная задача, но именно она влияет на правила каталогизации, которые должны однозначно сформулировать базовые принципы и единые подходы к составлению библиографического описания как отражению интеллектуального содержания документа, в первую очередь, и уже во вторую очередь – его физической формы. Соответственно этой задаче и структура самих правил должна выглядеть иначе, т. е. в основе своей излагать методику библиографирования документов в зависимости от их содержания, а не от формы информации или вида ее носителя.

В результате двухлетней работы авторского коллектива была создана новая версия отечественных правил, получивших название «Российские правила каталогизации», которые по-прежнему остаются национальными, но при этом максимально учитывают не только действующие, но и перспективные международные рекомендации в сфере научной обработки информации.

Новое заглавие открывает новые возможности, связанные с широким значением термина «каталогизация», предполагает расширение сферы функционирования Правил, создание в перспективе третьей части, посвященной процессам индексирования (систематизации, предметизации, координатного индексирования) и последующих частей, посвященных другим компонентам библиографической записи и процессам каталогизации в электронной среде.

Первая часть Правил посвящена основным положениям и общим правилам каталогизации, во второй части будут рассмотрены особенности каталогизации конкретных видов документов, групп документов и их составных частей.

Введены новые объекты библиографической записи, прежде всего, электронные ресурсы, к которым относится большой спектр цифровых материалов, включая мультимедиа и Интернет-ресурсы, требующие развития ряда положений в правилах.

Структура и полнота библиографической записи в основном остается неизмененной, однако набор сведений в машиночитаемой записи должен быть максимально полным, чтобы при поиске необходимой информации можно было получить любую характеристику документа и в требуемом объеме. С этой целью, в частности, минимизированы возможности сокращения слов и словосочетаний в основных областях библиографической записи.

Реализованы закономерные тенденции к упрощению процесса каталогизации, повлекшие за собой необходимость более адекватного воспроизведения в библиографическом описании сведений, указанных в главном источнике, т. е. в самом документе, поэтому в новых правилах принята международная практика приведения ошибочных сведений в основных элементах библиографической записи с последующим указанием правильных сведений и некоторые другие положения.

Учтены возможности новых компьютерных технологий в установлении множества связей как внутри одной библиографической записи между различными элементами, так и вне ее, для связи различных элементов одной записи с элементами другой записи, что повышает информативность библиографической записи. Эта же задача решается путем введения новых поисковых характеристик или расширения значений существующих, что позволяет ввести механизм, связывающий библиографическую запись на оригинальное произведение со всеми формами его выражения и воплощения, в соответствии с международным исследованием «Функциональные требования к библиографической записи". [1]

Заголовок библиографической записи, выведенный за пределы библиографического описания, утратил свои прежние функции упорядочения библиографического массива, но сохранил функцию формализованной точки доступа среди множества других. Кроме того, он получил дополнительную поддержку авторитетного файла имен и других данных, что позволяет упростить структуру и форму заголовка, исключив практику приведения в заголовке имен нескольких индивидуальных авторов.

Следуя тенденции упрощения и учитывая родство структуры заголовков на документы органов власти и законодательные материалы, упразднен "заголовок формы" как самостоятельный, он сделан разновидностью заголовка, содержащего наименование организации. Таким образом, правила каталогизации приведены в соответствие с типологией заголовков, регламентированной ГОСТом 7.80-2000.

Статус заголовка, содержащего унифицированное заглавие, расширился. Помимо традиционных унифицированных заглавий анонимных классических произведений, выступающих в качестве заголовка библиографической записи, введены и другие, такие как Библия и ее части, а также священные писания других религиозных конфессий. Возможно также применение унифицированного заглавия для собраний сочинений, избранных произведений и отдельных произведений индивидуальных лиц.

Выбор языка библиографического описания и заголовка библиографической записи в многоязычной России является одной из проблем, потребовавших формулирования принципиальных позиций в специальной главе, затем развивающихся во многих других разделах новых правил, но в гармонии с общими принципами и целями, а не в широком спектре альтернатив, позволяющих создавать совершенно несовместимые библиографические записи.

В терминосистеме новых правил каталогизации появились понятия и термины, связанные с новыми компьютерными технологиями, с форматами представления машиночитаемых записей, как международными, так и с их российскими адаптациями; понятия и термины, обозначающие новые виды носителей, новые виды документов, новые формы электронных публикаций; термины, нормализованные серией межгосударственных стандартов (ГОСТ 7.73-96, 7.74-96, 7.76-96, 7.80-2000, 7.82-2001); термины, связанные с развитием международной каталогизационной мысли и новым взглядом на фундаментальные понятия, такие как публикация, произведение, его выражение и воплощение; заголовок и точка доступа, структура и функции библиографической записи, ее элементный состав.

Первая часть «Российских правил каталогизации» состоит из пяти разделов. Каждый раздел делится на главы. Нумерация глав сквозная по всему тексту.

Первый раздел посвящен общим правилам формирования библиографической записи – ее структуре и составу, объектам и видам библиографической записи, пунктуации, в том числе предписанной, источникам информации, языку библиографической записи, сокращениям и орфографии.

---

[1] Functional requirements for bibliographic records : final report / recommended by the IFLA Study group on the Functional requirements for bibliographic records. – Frankfurt a. M., 1998. – VIII, 136 p. – ISBN 3-598-11382-X.

Во втором разделе представлены правила составления одноуровневого описания, состав и правила приведения элементов во всех областях библиографического описания, независимо от вида объекта, в том числе особенности применения одноуровневого описания для многочастного документа в целом и для отдельного тома (выпуска, номера) многочастного документа.

В третьем разделе представлены особенности приведения элементов описания на первом и втором уровнях многоуровневого библиографического описания, особые случаи описания – объединение отдельных томов в группы, многоуровневое описание, содержащее более двух уровней и т.п.

В четвертом разделе раскрываются правила формирования заголовка библиографической записи. Раздел имеет сложную структуру, его крупные подразделения посвящены заголовкам, содержащим имя лица, наименование организации, унифицированное заглавие, обозначение документа, географическое название.

В пятом разделе рассматриваются правила выбора точек доступа, которые играют роль поискового элемента в информационном массиве. Раздел максимально согласован по структуре с четвертым разделом.

Правила снабжены большим количеством примеров библиографического описания различных видов документов – полных и в виде фрагментов, иллюстрирующих универсальный характер положений первой части.

Российские правила каталогизации впервые издаются в виде интегрируемого издания со сменными листами, что позволит заменять отдельные листы с изменившимися положениями, изымать устаревшие, добавлять новые листы. Таким образом будет осуществляться постоянное ведение и обновление Правил без их полного переиздания.

Первая часть Правил разработана авторским коллективом, в состав которого вошли специалисты Российской государственной библиотеки (РГБ), Российской национальной библиотеки (РНБ) и Российской книжной палаты (РКП). Руководитель проекта – Председатель Межрегионального комитета по каталогизации Российской библиотечной ассоциации

Н.Н. Каспарова.

Проект осуществлен при финансовой поддержке Министерства культуры Российской Федерации. Научные консультанты проекта: директор НИБЦ «Либнет» Б.Р. Логинов и руководитель Национальной Службы развития системы форматов RUSMARC В.В. Скворцов.

Основные положения Российских правил каталогизации обсуждены и одобрены на пленумах Межрегионального комитета по каталогизации (МКК).

В обсуждениях на всех этапах разработки Правил принимали активное участие члены МКК из федеральных библиографирующих учреждений различных ведомств – ГПНТБ России (С.Г. Камышева, М.В. Сланская), ВГБИЛ (Э.Д. Абазадзе), МГУК (Л.Б. Зупарова, Л.И.Сазонова), ВИНИТИ (Э. Я. Глобачева), ИНИОН РАН (М.Н. Смирнова), ГЦНМБ (А.Д. Фролкина), ЦНСХБ (В.А. Нохрина), Парламентской библиотеки Российской Федерации (В.Г. Гукова), Библиотеки Президента Российской Федерации (Л.И. Яковлева), а также представители ведущих библиотек субъектов Российской Федерации.

Читательское и целевое назначение правил – широкий круг библиотечных, информационных, издательских работников, преподавателей и студентов университетов культуры.

Отзывы и предложения просим направлять по адресу: 119019, Москва, ул. Воздвиженка, 3/5. Российская государственная библиотека. Межрегиональный комитет по каталогизации.

Раздел 1. Правила формирования библиографической записи

Глава 1. Основные положения. Структура и состав библиографической записи

1. Библиографическая запись

1.1. Библиографическая запись – это элемент (компонент) библиографической информации, фиксирующий сведения о документе – объекте записи, позволяющие его идентифицировать, раскрыть его состав и содержание в целях библиографического поиска.

1.2. В состав библиографической записи входит библиографическое описание, дополняемое по мере надобности заголовком, терминами индексирования (классификационными индексами и предметными рубриками), аннотацией (рефератом), шифром хранения документа, связями с другими библиографическими записями и другой дополнительной информацией о документе, обеспечивающей доступ к нему.

2. Библиографическое описание

2.1. Библиографическое описание – совокупность библиографических сведений о документе, приведенных по определенным правилам, устанавливающим наполнение и порядок следования областей и элементов, и предназначенных для идентификации и общей характеристики документа.

2.2. В состав библиографического описания входят следующие области:

1 Область заглавия и сведений об ответственности

2 Область издания

3 Область специфических сведений

4 Область выходных данных

5 Область физической характеристики

6 Область серии

7 Область примечания

8 Область стандартного номера (или его альтернативы) и условий доступности

2.3. Область библиографического описания – крупная структурная единица описания, содержащая один или несколько функционально и (или) содержательно однородных элементов библиографического описания.

2.4. Элемент библиографического описания – минимальная структурная единица описания: слово, словосочетание, аббревиатуры, цифры, условные обозначения (или их совокупность) и другие библиографические сведения, представляющие отдельную единицу библиографической информации.

2.5. Элементы описания делятся на обязательные и факультативные. В описании могут быть только обязательные элементы, либо обязательные и факультативные.

2.5.1. Обязательные элементы содержат библиографические сведения, обеспечивающие идентификацию документа. Их приводят в любой записи.

Если обязательный элемент, общий для описаний, вошедших в библиографическое пособие, вынесен в заглавие библиографического пособия или его разделов, то он, как правило, не повторяется в каждом описании (например, имя автора в указателе трудов одного автора, имя издателя в издательском каталоге, дата издания в хронологическом списке работ и т. п.).

2.5.2. Факультативные элементы содержат библиографические сведения, дающие дополнительную информацию о документе. Набор факультативных элементов определяет учреждение, в котором составляется запись. Он должен быть постоянным для определенного информационного массива.

С наибольшей полнотой факультативные элементы приводят в записях для государственных библиографических указателей, библиотечных каталогов (в карточной и электронной форме), баз данных крупных универсальных научных библиотек и центров государственной библиографии.

2.6. Области и элементы приводят в установленной последовательности и с предписанными знаками, показанными в перечне разд. 2. Отдельные области и элементы могут повторяться. Библиографические сведения, относящиеся к разным элементам, но грамматически связанные в одном предложении, записывают в предшествующем элементе.

2.6.1. Правила наполнения областей и элементов библиографическими сведениями и приведения предшествующих им предписанных знаков пунктуации являются общими для всех объектов библиографического описания, независимо от вида документа и от того, на каком носителе помещена информация, содержащаяся в документе.

2.6.2. Сведения о физических особенностях носителя информации и некоторые другие особенности набора и статуса элементов отражаются в специфических областях и элементах, присутствующих в описаниях определенных видов документов (сериальных и других продолжающихся ресурсов, нотных, картографических, изобразительных, аудиовизуальных документов, электронных ресурсов и т. п.).

3. Точки доступа

3.1. В процессе составления библиографической записи необходимо определить точки, которые обеспечат доступ к записи, поиск и идентификацию объекта описания.

Точки доступа обеспечивают также сортировку записей, предоставляемых пользователю по результатам поиска в массиве записей электронного каталога, а также в библиографических указателях и других библиографических файлах.

Выбор точек доступа производится с учетом вида документа, наличия, состава и расположения выходных сведений или аналогичных данных (для электронных и других некнижных ресурсов).

3.2. В качестве точек доступа выступают, заголовки, содержащие имена лиц и наименования организаций, цифровые и буквенные обозначения, географические названия, заглавия, в том числе унифицированные заглавия и другие элементы библиографической записи. Сведения для точек доступа заимствуют из информации, помещенной в документе и других источниках (справочных изданиях, авторитетных файлах, метаданных и т. п.).

О правилах формирования заголовков см. разд. 4. О правилах выбора точек доступа см. разд. 5.

Глава 2. Объект библиографической записи

Объекты делятся на виды в зависимости от вида документа, категории объекта[2], вида физического носителя, количества частей объекта, режима доступа к нему, степени его завершенности.

1. Объектами составления библиографического описания являются все виды опубликованных и неопубликованных документов на любых носителях – книги, сериальные и другие продолжающиеся ресурсы, нотные, картографические, аудиовизуальные, изобразительные документы, нормативные и технические документы, микроформы, электронные ресурсы, трехмерные искусственные и естественные объекты и т. д.; их составные части; группы однородных и разнородных документов.

2. Каждая из категорий объекта представляет собой совокупность абстрактных (произведение и его выражение) и физических (воплощение и физическая единица) составляющих.

---

[2] Под категорией объекта подразумевается категория библиографической единицы в модели библиографической записи, разработанной исследованием ИФЛА «Функциональные требования к библиографической записи». В данной главе представлены четыре основные категории. Атрибуты категорий «лица», «организации» и «места» представлены в разд. 4, остальные не являются объектом рассмотрения данной части Российских правил каталогизации.

2.1. Произведение – это индивидуальное интеллектуальное или художественное творение, нематериальный объект, распознаваемый через отдельные выражения. Варианты текста произведения, пересмотренные или обновленные, сокращенные или расширенные, рассматриваются как выражения одного и того же произведения. Аналогично рассматриваются переводы с одного языка на другой, музыкальная транспонировка и оркестровка, дублирование кинофильма или оснащение его субтитрами.

2.1.1. В качестве новых произведений, а не выражений одного и того же произведения, рассматриваются его пересказы, переработки, адаптации, пародии, музыкальные вариации на тему, рефераты, дайджесты, резюме, переложение из одной литературной или художественной формы в другую (инсценировки, композиции и т. п.).

2.1.2. Логическими атрибутами произведения являются его заглавие, форма, дата создания, читательское назначение.

а) Заглавие произведения – заглавие, под которым произведение наиболее известно. Правила приведения см. гл. 10 п. 2.

С одним произведением может быть связано одно или несколько заглавий. О выборе основного заглавия см. гл. 10 п. 2.3.

б) Форма произведения – это класс, к которому принадлежит произведение, например, роман, пьеса, поэма, очерк, симфония, концерт, соната, карта, рисунок, фотография и т.д. Правила приведения см. гл. 10 п. 5.

в) Дата создания произведения – это дата (обычно год), когда произведение было первоначально создано. Правила приведения см. гл. 16.

г) Читательское назначение – информация о категории читателей, для которых предназначено произведение. Правила приведения см. гл. 10 п. 5.

Атрибуты отдельных видов произведений (нотных, картографических, изобразительных и т.д.) см. часть 2 Российских правил каталогизации.

2.2. Выражение (форма выражения) показывает, в какой именно интеллектуальной или художественной форме реализовано абстрактное содержание произведения – текстовой, цифровой, нотной, звуковой, графической и т. д. или в их комбинации. Из набора этих форм исключены аспекты физической формы, которые не относятся к интеллектуальной или художественной реализации произведения.

2.2.1. Любая смена формы выражения одного и того же произведения, например, из текстовой в звуковую, приводит к новому выражению. Аналогичным образом перевод на другой язык, пересмотр, модификация и т.п. выливаются в новое выражение.

2.2.2. Логическими атрибутами выражения являются его заглавие, дата создания, язык, объем, условия доступности.

а) Заглавие выражения – заглавие конкретного текста произведения. С одним выражением может быть связано одно или несколько заглавий. Правила приведения см. гл. 10 п. 2.

б) Дата создания выражения – это дата создания выражения, например, дата написания или пересмотра конкретного текста произведения. Правила приведения см. гл. 13 п. 5.

в) Язык выражения – это язык, на котором существует произведение, может охватывать ряд языков, каждый из которых относится к отдельному компоненту выражения. Правила приведения см. гл. 10 п. 4, 5.8, 6.10.

г) Объем выражения – это мера интеллектуального содержания выражения, например, число слов в тексте, изображений в комиксе. Для произведений, выраженных звуком или движением, объёмом может быть мера длительности, например, время звучания. Правила приведения см. гл. 14.

д) Условия доступности – это ограничения доступа к выражению и его использованию, основанные на авторском праве. Правила приведения см. гл. 17 п. 5.

Атрибуты отдельных видов выражений (нотных, картографических, изобразительных и т.д.) см. часть 2 Российских правил каталогизации.

2.3. Воплощение (форма воплощения) – физическая форма реализации произведения, представляет все физические объекты, имеющие одни и те же характеристики в аспекте как интеллектуального содержания, так и физической формы: книги, рукописи, периодические издания, карты, открытки, звукозаписи, кинофильмы, видеозаписи, мультимедиа и т. п. на различных физических носителях. В качестве объекта воплощение представляет собой совокупность (тираж) физических единиц.

2.3.1. В качестве нового воплощения рассматриваются изменения в шрифте, размере, оформлении страниц; изменения в физическом носителе (например, от бумаги к микрофильму); изменения в контейнере для магнитной ленты (например, от кассеты к картриджу); изменение издателя, распространителя, производителя.

Изменения в конкретной физической единице после завершения производственного процесса (например, утрата страницы, новый переплет) не считаются новым воплощением.

2.3.2. Логическими атрибутами воплощения являются его заглавие, сведения об ответственности, сведения об издании, место издания (распространения), издатель (распространитель), дата издания, форма и объем носителя, его размеры, способ записи, сведения о серии, идентификатор воплощения, источник приобретения и условия доступности.

а) Заглавия, связанные с воплощением, охватывают все заглавия, которые выступают в самом воплощении, например, заглавия на титульном листе, обложке, корешке, в колофоне, перед текстом, на контейнере и т.д., а также заглавия, присвоенные воплощению для целей библиографического учета (например, ключевое заглавие, заглавие перевода). Правила приведения см. гл. 10 п. 2, гл. 16 п. 6.1.3, 6.1.4.

б) Сведения об ответственности – сведения, которые присущи воплощению, обозначают лицо, группу лиц, организацию, группу организаций, ответственных за создание или реализацию интеллектуального или художественного содержания воплощения (автор, композитор и т.п., другие лица – редактор, составитель и т.п.). В сведениях об ответственности могут быть указаны роль и функция, выполняемые каждым из этих лиц и организаций. Правила приведения см. гл. 10 п. 6.

в) Сведения об издании – данные о различии содержания и формы между двумя родственными воплощениями, одно из которых было выпущено ранее, например: третье издание, вариант 4.0. Правила приведения см. гл. 11.

г) Место издания (распространения), издатель (распространитель), дата издания (распространения) – сведения о городе или ином пункте, связанном с именем издателя воплощения и годом (годами) публичного выпуска воплощения. Правила приведения см. гл.13.

д) Форма и объем носителя – это специфический класс материала, к которому принадлежат физический носитель воплощения, например, видеодиск, аудиокассета, диапозитив и количество единиц измерения, составляющих носитель, например, число листов, дисков и т.д. Носитель воплощения, охватывающий несколько физических компонентов, может включать в себе более одной формы, например, отдельная грампластинка со звуковым сопровождением кинофильма, диафильм с сопроводительной брошюрой. Правила приведения см. гл. 14 п. 2.

е) Размеры носителя – это размеры физических компонентов и / или контейнера воплощения по высоте, ширине, высоте и ширине, высоте, ширине и глубине, по диаметру и т.д. Правила приведения см. гл. 14 п. 4.

ж) Способ записи – это способ физической фиксации знаков языка, изображений при производстве воплощений, например, аналоговый, акустический, электрический, цифровой, оптический. Правила приведения см. гл. 14, 16.

з) Сведения о серии – данные, называющие серию, к которой принадлежит воплощение. Воплощение может принадлежать к одной или нескольким сериям и подсериям. Правила приведения см. гл. 15.

и) Идентификатор воплощения – это число или код, уникальные для данного воплощения, помогающие отличить его от любого иного воплощения. Может иметь один или несколько идентификаторов, например, ISBN как часть международной нумерационной системы; номер обязательного экземпляра, как часть национальной системы; номера и коды, присвоенные воплощению издателями, распространителями, каталогизаторами, библиографами. Правила приведения см. гл. 17.

к) Источник приобретения – это имя, адрес издателя, распространителя и т.д. Правила приведения см. гл. 17.

л) Условия доступности, изложенные в воплощении – цена, по которой продается воплощение, или сведения о бесплатности для определенных категорий потребителей и т.п. ограничения доступа к воплощению. Правила приведения см. гл. 17.

Атрибуты отдельных видов воплощений (нотных, картографических, изобразительных и т.д.) см. часть 2 Российских правил каталогизации.

2.4. Физическая единица как объект дает возможность идентифицировать индивидуальный экземпляр воплощения, отличить его от других экземпляров, а также описать те характеристики, которые уникальны для отдельного экземпляра (наличие автографа, экслибриса, сведения о дефектности и др.).

2.4.1. Физическая единица может охватывать более одного физического объекта, например, монографию в двух томах, звукозапись на трех отдельных компакт-дисках.

2.4.2. Логическими атрибутами физической единицы являются идентификатор, происхождение, пометки (надписи), выставочная история, состояние физической единицы, история обработки (т.е. воздействия на нее), ограничения доступа к физической единице. Правила приведения этих атрибутов см. гл. 16, 17.

а) Идентификатор физической единицы – это номер или код, уникальным образом связанный с физической единицей. Он помогает отличить эту физическую единицу от любой другой физической единицы в том же фонде, коллекции (например, шифр книги, инвентарный номер, штрих-код). Номер обычно присваивает учреждение, которое хранит физические единицы. В идентификатор могут входить название учреждения или хранилище, название и код конкретной коллекции или отдела библиотеки (например, фонд редких книг, библиотека-филиал).

б) Происхождение физической единицы – это запись о предшествующих владельцах или хранителях.

в) Пометки (надписи) – любые уникальные пометки, нанесенные на физическую единицу художником, изготовителем, владельцем и т.д.

г) Выставочная история – это запись о публичных выставках физической единицы, включая место, дату и т.д.

д) Состояние физической единицы – это физическое состояние экземпляра и особенно любые различия между состоянием физической единицы и того воплощения, экземпляром которого он служит, например, отсутствующие страницы, иллюстрации, а также такие аспекты физического состояния, как хрупкость, выцветшие изображения и т.п.

е) История обработки физической единицы (т.е. воздействия на нее) – это запись о технических работах, которые были проведены с физической единицей, например, удаление кислоты, реставрация, применение химических растворов, методов и т.д.

ж) Ограничение доступа к физической единице – любые ограничения физического доступа, например, ограниченное использование на месте под надзором.

Атрибуты отдельных видов физических единиц (нотных, картографических, изобразительных и т.д.) см. часть 2 Российских правил каталогизации.

3. В качестве физических носителей выступают бумажные носители (машинописный текст, печатное издание, копия, рукопись, распечатка ЭВМ, документ, выполненный шрифтом Брайля), микроносители (микрофиша, микрофильм, джекет, апертурная карта), носители на кинопленке (кинофильм, диафильм, магнитофильм), магнитные

носители (магнитная лента, кассета с магнитной лентой, картридж, магнитный диск, магнитная карта, видеокассета, аудиокассета, микрокассета), перфоносители (перфокарты), оптические (лазерные) носители (компакт-диски, видеодиски), носители на голографической основе и прочие.

Физическое средство – это тип материала, из которого создан носитель, например, бумага, дерево, пластмасса, металл. Кроме основного материала к физическим средствам относятся, например, масляная краска, нанесенная на холст, типографская краска, нанесенная на бумагу, химическая эмульсия, нанесенная на основу пленки.

4. По количеству частей различаются объекты, состоящие из одной части (одночастные объекты) и объекты, состоящие из двух и более частей (многочастные объекты).

4.1. Одночастный объект – самостоятельный разовый документ или отдельная физическая единица многочастного документа на одном физическом носителе (однотомный документ или отдельный том (выпуск) многотомного документа, сериального или другого продолжающегося ресурса, отдельный компонент комплектного документа).

4.2. Многочастный объект – документ, представляющий совокупность отдельных физических единиц на одинаковых или разных физических носителях (многотомный документ, комплектный документ, сериальный или другой продолжающийся ресурс).

4.3. Объект может также быть составной частью одночастного документа или единицы многочастного документа.

5. По режиму доступа различаются объекты локального доступа (осязаемые), содержащие информацию на физических носителях, и объекты удаленного доступа (неосязаемые), содержащие информацию, размещенную в компьютерных сетях, например, в Интернете или в компьютере на винчестере.

6. По степени завершенности различаются законченные и интегрируемые объекты.

6.1. Законченные объекты представляют собой завершенные монографические документы, а также отдельные завершенные выпуски сериальных и других продолжающихся ресурсов, обычно нумерованных, не имеющих ограничения количества выпусков и установленного заранее срока окончания.

6.2. Интегрируемые объекты добавляются и изменяются посредством обновлений, которые не выпускаются отдельно, а объединяются, превращаются в единое целое (вливаются в ранее существовавший ресурс путем добавления, изъятия, замены, перемещения текста, данных, страниц и т.п.). Примерами интегрируемых ресурсов являются документы с обновляемыми отдельными (сменными) листами и обновляемые веб-сайты.

Глава 3. Виды библиографических записей

Библиографические записи делятся на виды в зависимости от различных признаков: объекта, структуры записи, полноты набора элементов, выбора точки доступа, наличия изменений, количества записей.

1. В зависимости от вида объекта различают библиографические записи книг, сериальных и других продолжающихся ресурсов, нотных, картографических, аудиовизуальных, изобразительных, нормативно-технических документов, микроформ, электронных ресурсов, трехмерных искусственных и естественных объектов и т. д.

2. В зависимости от структуры библиографической записи различают одноуровневые и многоуровневые записи.

2.1. Одноуровневая запись содержит один уровень, она составляется на одночастный документ; на завершенный многочастный документ в целом; на отдельную физическую единицу, а также группу физических единиц многочастного документа.

2.2. Многоуровневая запись содержит два и более иерархически связанных уровней и составляется на многочастный документ (многотомный и комплектный документ в целом, сериальный или другой продолжающийся ресурс в целом), либо на отдельную физическую единицу, а также группу физических единиц многочастного документа – один или несколько томов (выпусков, номеров) многотомного, комплектного документа, сериального или другого продолжающегося ресурса.

2.2.1. На первом уровне многоуровневой записи (общая часть) приводят сведения, общие для всех или большинства физических единиц – томов (выпусков, номеров), входящих в состав многочастного документа.

2.2.2. На втором уровне многоуровневой записи (спецификация) приводят сведения, относящиеся к отдельным физическим единицам – томам (выпускам, номерам), входящим в состав многочастного документа.

2.2.3. Если сведения на втором уровне относятся к группе, совокупности физических единиц, сведения об отдельных физических единицах приводят на третьем уровне.

Правила приведения одноуровневой записи см. разд. 2, правила приведения многоуровневой записи см. разд. 3.

2.3. Библиографическая запись составной части может быть представлена в качестве как одноуровневой, так и многоуровневой записи.

3. В зависимости от полноты набора элементов различают краткую, расширенную и полную записи.

3.1. Краткая запись состоит только из обязательных элементов.

3.2. Расширенная запись состоит из обязательных и некоторых факультативных элементов.

3.3. Полная запись состоит из обязательных и всех факультативных элементов, сведения для которых имеются на документе или могут быть установлены по источникам вне документа.

4. В зависимости от выбора точки доступа различают записи под заглавием или под заголовком.

Основной точке доступа соответствует основная библиографическая запись, дополнительным точкам доступа – добавочные библиографические записи. Правила выбора точек доступа см. разд. 5.

5. В зависимости от количества записей на объект может быть составлена одна или несколько основных записей. На одночастный объект, как правило, составляется одна запись, на многочастный объект может быть составлена одна запись либо набор из двух и более иерархически связанных записей.

6. В зависимости от возникновения изменений в выходных сведениях документа на один и тот же объект может быть использована прежняя библиографическая запись (если изменения незначительные), а может быть составлена новая запись (если изменения большие, существенные). Изменения в выходных сведениях характерны для различного рода продолжающихся ресурсов, поэтому критерии определения больших и малых изменений и создания новых записей более подробно рассматриваются в части 2 Российских правил каталогизации.

Глава 4. Пунктуация. Предписанная пунктуация

1. Пунктуация в библиографической записи выполняет две функции – обычных грамматических знаков препинания (пунктуация) и знаков препинания, имеющих опознавательный характер для областей и элементов библиографического описания (предписанная пунктуация, ранее – условные разделительные знаки). Предписанная пунктуация способствует распознаванию отдельных элементов в записях на разных языках.

Предписанная пунктуация предшествует областям и элементам или заключает их. Ее употребление не связано с нормами языка.

2. В качестве предписанной пунктуации выступают знаки препинания и математические знаки.

. –	точка и тире
.	точка
,	запятая
:	двоеточие
;	точка с запятой
…	многоточие
/	косая черта
//	две косые черты
( )	круглые скобки
[ ]	квадратные скобки
+	знак плюс
=	знак равенства

3. Каждой области описания, кроме первой, предшествует знак точка и тире, который ставится перед первым элементом области.

. – Новый отт. с доски XVIII в.
. – Взамен ГОСТ 7.5-88
. – М. : Менеджер, 1997
. – 1 грп. (9 мин.) : 45 об/мин., моно
. – (Сер. 119, Жилые дома с шагом попереч. стен 3,0 и 3,6 м. Наруж. стены из керамзитобетон. панелей)
. – Карта сброшюр. с прил.
. – ISBN 5-8041-0016-5

3.1. Если первый элемент области отсутствует, знак точку и тире ставят перед последующим элементом, предписанный знак которого в этом случае опускается.

Исключение составляют знаки круглые и квадратные скобки, которые сохраняются и после знака области.

. – (Репертуар вокалиста)
. – [Репрод.]

3.2. При повторении области специфических сведений, области примечания и области международного стандартного номера повторяется и знак области, а при повторении области серии сведения о каждой серии заключаются в отдельные круглые скобки без знака точка и тире между сериями.

. – Дирекцион. Партии. – 1998, №1
. – ISBN 5-7695-0062-X. – ISBN 5-02-022505-3 (Наука)
. – (Серия фантастической литературы) (Fantasy)

3.3. Некоторые области описания для большей наглядности могут быть выделены различными шрифтами или записаны с новой строки. В этих случаях знак точку и тире заменяют точкой.

На обл. авт. не указан. - ISBN 5-7805-0476-8

или:

На обл. авт. не указан.
ISBN 5-7805-0476-8

3.4. Для более четкого разделения областей и элементов, а также для различения предписанной и грамматической пунктуации применяют пробелы в один печатный знак до и после предписанного знака.

Монахи в церкви [Изобразительный материал] / гравировал В. Матэ с рис. Г. Доре

Экономика и социология труда [Текст] : учеб. для вузов / Горелов Н. А. [и др.] ; под общ. ред. Галиахметова Р.А., Горелова Н. А.

Исключение составляют точка и запятая – пробелы оставляют только после них.

Кодирование информации. Информационные модели

: офсет цв., мелов. бумага

3.5. Круглые и квадратные скобки рассматриваются как единый знак, предшествующий пробел находится перед первой (открывающей) скобкой, а последующий пробел находится после второй (закрывающей) скобки.

, 50000 (2-й завод 3001-8000) экз.

4. Каждый элемент приводят с предшествующим знаком предписанной пунктуации. Если элемент (кроме первого элемента области) повторяется, повторяют и предшествующий ему знак предписанной пунктуации, за исключением знака «косая черта».

: Флинта : Наука

Если элемент не приводится в описании, опускают и предшествующий ему знак.

4.1. Элементы, грамматически связанные в одном предложении, не разделяют предписанной пунктуацией.

Предания, былички, рассказы, анекдоты, собранные Е.С. Райзе

4.2. Пропуск части элемента обозначается знаком пропуска – многоточием с пробелами до и после знака. Отсутствие или пропуск области или элемента в целом многоточием не обозначается.

4.3. Если соседние элементы в пределах одной области должны быть заключены в квадратные скобки, то они заключаются в общие квадратные скобки.

: [об опасности звездных войн : плакат]

: [для голоса в сопровожд. фп. / предисл. В. Анненкова]

: [для пения (хоры, голос соло) : вокал. партия не выделена]

Исключение составляет общее обозначение материала, которое всегда заключается в отдельные квадратные скобки.

[Электронный ресурс] : [интерактив. учеб.]

Если смежные элементы относятся к разным областям, то каждый элемент заключается в отдельные квадратные скобки.

: [для дошк. и мл. шк. возраста]. – [Смоленск, 1999]

/ [крат. предисл. А. Буденного]. – [Партитура]

5. Внутри элементов сохраняют пунктуацию, соответствующую нормам языка, на котором составлена запись, независимо от того, как они расставлены в документе. Пробел в таких знаках препинания следует только после знака в соответствии с правилами грамматики.

5.1. Если элемент состоит из нескольких слов или фраз, представляющих законченные предложения, их приводят с теми же знаками препинания, которые указаны в документе.

В источнике информации:	В записи:
Спорт бокс – дзюдо – каратэ	Спорт [Текст] : бокс – дзюдо – каратэ

5.2. При отсутствии в документе знаков препинания между словами или фразами их проставляют в соответствии с правилами приведения конкретных элементов описания (см. разд. 2), а также с правилами грамматики языка.

6. При сочетании грамматического и предписанного знаков препинания в записи приводят оба знака.

Стану футболистом! / пер. с англ. Л. Пучкова
Общаться с ребенком. Как? . – 3-е изд., стер.
Таншы, комуз! .– Фрунзе, 1968

Если элемент заканчивается многоточием или точкой в конце сокращенного слова, а предписанная пунктуация следующего элемента является точкой или точкой и тире, то точку, относящуюся к предписанной пунктуации следующего элемента, опускают.

Единственный свидетель [Текст] ; Чрезвычайный посол… – Томск, 1996
(*а не* посол… . – Томск)
: учеб. пособие на англ. яз. – М., 1998
(*а не* англ. яз. . – М.)

7.Математические, химические и прочие знаки воспроизводятся в описании, если это возможно.

Наиболее эффективное использование С++
Линейные корабли с 16" артиллерией в программах развития флота

Правила приведения знаков пунктуации, предписанных и грамматических, в отдельных элементах описания см. в разделе 2.

Глава 5. Источники информации

1. Для составления библиографической записи используют следующие источники информации: документ в целом – в первую очередь, главный источник; источники, сопровождающие документ; источники вне документа. Информация, найденная в самом документе, предпочитается информации, взятой вне документа. Источник информации может быть единичным или множественным.

2. Главным источником информации является элемент (элементы) документа, содержащие основные выходные и аналогичные им сведения – титульный лист, титульный экран, этикетка, наклейка и т. п.). Оформление выходных сведений регламентируется стандартами ГОСТ 7.4, ГОСТ 7.5, ГОСТ 7.83. Для каждого вида документов определяется свой главный источник информации, например:

Титульный лист и его разновидности, в том числе совмещенный титульный лист
Первая и последняя полосы газеты
Титул карты (картуш, верхнее, нижнее и боковые поля листа карты)
Этикетка магнитной фонограммы, грампластинки, титры кинофильма, диафильма, диапозитива, видеозаписи, компакт-диска

Титульный экран электронного ресурса, основное меню, сведения о программе, первый экранный кадр, заголовок файла, домашняя страница

Лицевая и (или) оборотная сторона изоиздания

Первая и последняя страницы текста составной части документа

2.1. Если используют несколько упомянутых выше источников, их комбинация рассматривается как единый главный источник.

2.2. Если главный источник информации отсутствует или не доступен для использования (нет необходимого оборудования, как в случае с электронными ресурсами, микроформами и т. п.), выбирается источник, альтернативный главному. При этом в первую очередь, используют источник, который является частью документа, затем – источники, сопровождающие документ: информацию, помещенную на контейнере; информацию, опубликованную издателем, изготовителем, распространителем; документацию в печатной или электронной форме; другие сопроводительные материалы.

3. Если необходимая информация не доступна из главного источника или источников, сопровождающих документ, используют источники вне документа: ранее опубликованные библиографические записи этого документа (в каталогах библиотек, музеев и т. п., библиографических указателях и базах данных); другие источники (например, справочные издания, авторитетные файлы, метаданные). В таких случаях источник информации обосновывается в примечании.

4. Библиографические сведения указывают в записи в том виде, в каком они даны в источнике информации. Сведения, уточняющие имеющиеся данные, а также полностью отсутствующие необходимые сведения формулируют на основе анализа документа (для печатных изданий, титульные листы которых утрачены, географических карт без названия, необработанных звукозаписей и т. п.).

Сведения, сформулированные на основе анализа документа, во всех областях библиографического описания (кроме области примечания) приводят в квадратных скобках.

5. Для каждой области библиографического описания каждого вида документов установлены один или несколько предписанных источников информации (ранее – основных источников). Предписанные источники информации – основные источники, которые должны быть использованы в первую очередь при составлении библиографического описания.

5.1. Библиографическим сведениям, заимствованным из предписанного источника, отдается предпочтение во всех случаях, особенно при разночтениях однородных сведений в различных источниках. При отсутствии предписанного источника он заменяется другим, который содержит наиболее полную информацию. Сведения, заимствованные не из предписанного источника, приводят в квадратных скобках.

5.2. Использование предписанных источников для отдельных видов документов – см. часть 2 Российских правил каталогизации.

Особенности использования источников информации для заголовка библиографической записи см. разд. 4.

Глава 6. Язык библиографической записи

1. Основные положения

1.1. В процессе составления библиографической записи необходимо различать следующие основные термины в определениях языка.

Язык документа – язык основного текста документа.

Язык выходных сведений документа – язык сведений, размещенных на главном источнике информации – самом документе.

Язык каталогизации – язык сведений, которые формулируются каталогизатором на государственном языке страны, которой принадлежит библиографирующее учреждение: идентифицирующих признаков в заголовке библиографической записи; общего

обозначения материала; данных в областях специфических сведений, физической характеристики, примечания, стандартного номера; а также ссылок, справок и т. п.

Язык заголовка – см. разд. 4.

Язык библиографической записи, включая язык библиографического описания и язык заголовка – естественный язык, на котором приведены все или большинство элементов библиографической записи.

1.2. Язык библиографической записи, как правило, соответствует языку выходных сведений документа.

1.3. Язык каталогизации, как правило, соответствует языку библиографирующего учреждения, в частности, для России – это русский язык и другие государственные языки субъектов Российской Федерации.

1.4. Библиографическая запись в целом или её отдельные элементы могут быть приведены в транслитерации на графику другого языка или в переводе на другой язык.

1.4.1.Транслитерация библиографических данных в библиографической записи производится в соответствии с международными или национальными стандартами по транслитерации соответствующих языков в целях создания дополнительных точек доступа.

1.4.2. Библиографическая запись или ее отдельные элементы в переводе на другой язык осуществляется в целях увеличения числа точек доступа к данной записи для пользователя, если перевод имеется в выходных сведениях самого документа, либо установлен по другому авторитетному источнику – национальной библиографии, справочнику и др.

2. Общие правила выбора языка библиографической записи

2.1. Необходимость выбора языка возникает при составлении библиографической записи на документы в следующих случаях:

Если текст и выходные сведения в документе даны на разных языках.

Если документ состоит из смешанных или параллельных текстов и (или) имеет выходные сведения на двух и более языках.

2.2. Если текст и выходные сведения в документе даны на разных языках, выбор языка библиографической записи происходит по следующим правилам:

2.2.1. Если текст дан на одном языке, а выходные сведения на другом, библиографическую запись составляют на языке выходных сведений:

> Минералогический атлас Польши [Карты] / Геол. ин-т ; науч. ред. Р. Осика. – 1 : 2 000 000. – Варшава, 1970. – 1 атл. (7 отд. карт, 17 с. текста) : цв. ; 22х31 см. – Геогр. назв. на картах пол.
>
> *(Выходные сведения и легенда на русском языке, географические названия на картах атласа на польском языке, запись составлена на русском языке)*

2.2.2. Если текст дан на одном языке, выходные сведения параллельно на двух и более языках, в том числе на языке текста документа, описание составляют на языке текста документа:

> Spiders of Tuva, South Siberia [Текст] = Пауки Тувы, Южная Сибирь / Yu. M. Marusik, D.V. Logunov, S. Koponen ; Rus. akad. of sciences, Far East branch, North-East sci. center, Inst. for biol. problems of the North. – Magadan, 2000. – 252, [1] с. : ил., к., табл. – 21 см. – Библиогр.: с. 236-251. – Данные тит. л. парал. рус.
>
> *(Текст и данные обложки на английском языке)*

2.3. Если текст документа смешанный или параллельный на нескольких языках и выходные сведения – смешанные или параллельные на нескольких языках, выбор языка библиографической записи производится по следующим правилам:

2.3.1. Если среди текстов и выходных сведений в документе есть текст и все выходные сведения на русском языке (других государственных языках народов Российской Федерации), преимущество в выборе языка библиографической записи отдается этим языкам.

Восток. История и культура [Текст] = The East. History and culture : проф. Ю.А. Петросяну к 70-летию со дня рождения / [Рос. акад. наук, Ин-т востоковедения, С.-Петерб. филиал; ред. И.Е. Петросян и др.]. – СПб. : Наука, 2000. – 295,[1] с. ; [1] л. портр. : ил., факс.; 22 см. – Текст рус., англ. – Парал. тит. л. англ.

2.3.2. Если в документе нет текста и выходных сведений на русском языке (других государственных языках народов Российской Федерации), то библиографическую запись составляют на языке той страны, в которой данный документ опубликован, при наличии параллельных выходных сведений.

Knjīževnost & nasilje [Текст] = Literature & violence / XXXI Beogradski međunar susret pisaca ; Prired. Moma Dimić. – Beograd : Udruženje knjiž. Srbje, 1995. – 150, [1] с. : ил., портр. ; 21 см. – (Biblioteka međunarodni beogradski susret pisaca / Udruženje knjīž Srbje) – Предисл. парал. серб., англ. – Часть текста и рез. англ.

(Выходные данные параллельно на сербском и английском языках)

2.3.3. Если документ опубликован в разных странах с текстом и выходными сведениями на нескольких языках, но при этом отсутствуют выходные данные на языке страны, в которой документ опубликован, библиографическая запись составляется на языке выходных сведений, указанных первыми.

Допускается составлять записи на каждом из языков, как параллельные.

2.3.4. Если выходные сведения на всех языках неполные, выбирается язык, на котором даны наиболее полные сведения.

Перед новыми угрозами [Текст] = Facing new dangers : заметки молодого исследователя : сб. ст. / Лариса Рыбкина. – М. : Междунар. отношения, 1998. – 172, [1] с. : к. ; 20 см. – Текст англ. – Предисл. рус. – Данные тит. л. частично парал. англ. – ISSN 5-7133-0969-X.

2.4. При составлении библиографической записи на учебники и учебные пособия, предназначенные для изучения иностранных языков, и имеющие выходные сведения на двух и более языках, один из которых родной язык учащихся, выбирается язык, соответствующий родному языку учащихся.

Английский язык для управленцев [Текст] = English textbook for managers : учеб. курс в 3 ч. / Ганц Н.В., Лихоманова Л.Ф.; Сев.- зап. акад. гос. службы. – 2-е изд., испр. и доп. – СПб. : СЗАГС : Образование – Культура, 2000. – 127 с. ; 29 см. – Текст англ. – Библиогр.: с. 127. – Описано по обл. – Данные тит. л. англ.

Чудеса страны Оз [Текст] = The magic of Oz : кн. для чтения на англ. яз. : адапт. для изучающих англ. яз. / Фрэнк Баум ; пересказ, коммент. и слов. Г.К.Магидсон-Степановой. – М. : Деконт+ : Подкова, 2000. – 111, [1] с. : ил.; 20 см. – (Easy - to - read classics). – Парал. тит. л. англ. – На обл. : Frank Baum. The magic of Oz. – ISBN 5-8330-0021-1 (Де-

конт+). – ISBN 5-89517-075-X (Подкова). – Описано по 2-й с. обл.

2.5. При составлении библиографической записи на многоязычные словари, имеющие выходные сведения на тех же языках, в качестве языка библиографической записи выбирается язык, соответствующий государственному языку страны, в которой опубликован документ, если имеются сведения на государственном языке, если они отсутствуют – выбирается первый язык.

Глава 7. Сокращения

1. При составлении библиографической записи можно применять сокращение слов и словосочетаний, пропуск части элемента и другие приемы сокращения.

1.1. Если библиографирующее учреждение принимает решение сокращать отдельные слова и словосочетания, эти сокращения должны соответствовать ГОСТ 7.11 и ГОСТ 7.12. Особые случаи сокращения отдельных часто встречающихся слов и словосочетаний и условия их применения указаны в списках, входящих в состав упомянутых стандартов.

1.2. Главным условием сокращения слов является однозначность их понимания и обеспечение расшифровки сокращенных слов. Не следует сокращать слова в тех случаях, когда это может исказить или сделать неясным смысл текста описания, затруднить его понимание.

. – (Тайны истории в романах, повестях и документах : век V до н. э.)

а не

. – (Тайны истории в романах, повестях и документах : в. V до н. э.)

(По ГОСТ 7.12 слово "век" сокращается, но в данном случае понимание смысла и расшифровка слова затруднены, возможно смешение сокращенного слова с предлогом "в")

1.3. Если в источнике приведено сокращение более краткое, чем регламентировано в ГОСТе 7.12, оно так и воспроизводится в записи.

. – Ижевск : ИЭиУ УдГУ, 1999

2. Сокращения применяются во всех областях библиографического описания и в заголовке, за исключением области заглавия. Не допускается сокращать любые заглавия в любой области (за исключением случаев, когда сокращение имеется в самом источнике информации), а также и общее обозначение материала. Минимальный объем сокращений допускается в сведениях, размещаемых в заголовке или точках доступа.

Особенности сокращения в отдельных областях и заголовке см. в соответствующих разделах.

3. Унифицированные формы сокращений, применяемые в отдельных положениях, приводятся на русском либо латинском языках или их эквивалентах на других языках.

и другие, et alii -	и др., et al.
и так далее, et cetera -	и т. д., etc.
старший, senior -	ст., sen.
младший, junior -	мл., jun.
без места, sine loco -	б. м., s. l.
без издателя, sine nomine -	б. и., s. n.
раздельная пагинация, pagina varia -	разд. паг., pag. var.

то есть, id est - т. е., i. e.

4. В отдельных случаях, например, при записи очень длинного заглавия или длинных сведений, относящихся к заглавию, применяется такой способ сокращения, как пропуск отдельных слов, фраз. Пропуск части информации в записи обозначают многоточием. Многоточием обозначается также пропуск информации, если она уже была приведена в предшествующих или будет приведена в последующих элементах.

4.1. Ограничение количества лиц, организаций, мест издания, издателей и т. п. с заменой пропущенных сведений словами «и др.» также является одним из приемов сокращения библиографической записи.

4.2. Некоторые сведения, имеющиеся в источнике информации, можно не приводить в записи и никак не обозначать их пропуск, например, факультативные элементы; слова, обозначающие родство в именах авторов (кызы и т. п.); названия орденов, почетных, воинских и ученых званий; термины, указывающие на форму собственности организации; данные об одобрении, допуске и т. п.

Глава 8. Орфография. Числительные

1. В библиографической записи отечественных и зарубежных изданий соблюдаются нормы современной орфографии, независимо от времени выхода документа. Исключение составляют старинные (XVI – XVIII вв.) или стилизованные под старинные документы, в орфографии которых отражены особенности языка эпохи, а также стилизованные под старину наименования современных организаций и заглавия документов.

В источнике информации:	В записи:
Москва Юристъ 1998	М. : Юристъ, 1998

2. Прописные буквы применяются в соответствии с современными правилами грамматики того языка, на котором составлена библиографическая запись, независимо от того, какие буквы употреблены в источнике информации. С прописных букв начинается первое слово каждой области, а также первое слово некоторых элементов (общего обозначения материала, а также любых заглавий). Все остальные элементы записывают со строчной буквы.

[Изоиздание]

Диспут Нахманида = The disputation of Nachmanides

Валютный дилинг, или Как можно зарабатывать деньги честно и самостоятельно

Сохраняются прописные и строчные буквы в официальных наименованиях современных организаций и других именах собственных.

В источнике информации:	В записи:
Издательство "Со-Весть"	: Со-Весть

3. При наличии в источнике информации явных ошибок и опечаток, не искажающих смысла текста, сведения в библиографической записи приводят в исправленном виде и не оговаривают исправления. Пропущенные буквы или цифры можно вставить, заключив их в квадратные скобки.

3.1. Ошибки и опечатки, изменяющие смысл текста, а также все ошибки в фамилиях, инициалах лиц, принимавших участие в создании документа, воспроизводят в библиографической записи без изменений (за исключением международного стандартного номера, который всегда дается правильный – см. гл. 17 п. 3). После них в квадратных скобках приводят правильное написание с предшествующим сокращением "т. е." или его эквивалентом на другом языке или в иной графике.

3.2. Сведения, вызывающие сомнение, приводят с вопросительным знаком, заключенным в квадратные скобки.

, [1813?]
, [между 1771 и 1792]

4. Ударения и другие диакритические знаки, которых нет в предписанном источнике, добавляют в соответствии с правилами языка, на котором представлены сведения.

В источнике информации:	В записи:
Munchen	. – München

5. Символы или другие знаки, которые невозможно воспроизвести доступными средствами (обычно это не буквы и не цифры), заменяют их эквивалентами в виде букв или слов, заключенных в квадратные скобки.

6. Числительные в библиографической записи, как правило, приводят в том виде, как они даны в источнике информации, т.е. римскими или арабскими цифрами, либо в словесной форме, с учетом положений п. 6.1-6.5 данной главы. Правила приведения числительных в заголовке см. разд. 4.

Союз 17 октября
50 русских песен
XIV Deutsche Tanze
Союз трех императоров

6.1. Римские цифры и числительные в словесной форме, как правило, заменяют арабскими цифрами при обозначении количества актов или действий сценических произведений, классов или курсов учебных заведений; номеров туристских маршрутов; порядковых номеров издания; порядковых номеров музыкальных произведений, номеров опуса; количества инструментов, голосов; года или дат выхода, распространения документа; сведений в области физической характеристики, иных, чем пагинация; томов (номеров, выпусков) многотомного документа, сериального или другого продолжающегося ресурса и т. п.

В источнике информации:	В записи:
В трех актах	: в 3 актах
Для V класса	: для 5-го кл.
Вторая редакция	. – 2-я ред.
Для двадцати скрипок, арфы, аккордеона и двух контрабасов	: для 20 скрипок, арфы, аккордеона и 2 контрабасов
Четвертое состояние	. – 4-е сост
(Сведения о доработке печатной формы – состоянии гравюры)	
MMI	, 2001
Выпуск XV	; вып. 15

6.2. Римские цифры сохраняются в именах лиц и наименованиях организаций, если они идентифицируются этими римскими цифрами; при обозначении веков, номеров съездов, конференций, конкурсов и т. п.; во всех заглавиях, в том числе унифицированных, если римские цифры являются неотъемлемой частью заглавий произведений; в количественной характеристике при обозначении пагинации.

От Петра I до Павла I
Реформы в России XVIII в.
/ III Всерос. жен. конгр., 8-9 апр. 1996 г.
. – XXIII, 351 с.

6.3. Числительные в словесной форме сохраняются в наименованиях организаций, если специфические правила не диктуют иного решения; в любом заглавии, если они являются неотъемлемой частью заглавия.

/ Восьмая науч. конф. по пробл. книговедения
Сказания о пяти богатырях
La societe du Dix-December
Два старинных вальса

В словесной форме приводят также некоторые другие элементы.

. – 1 л., слож. втрое

6.4. Количественные числительные обозначают арабскими цифрами без наращения окончания.

: в 2 т.
: в 5 кн.

6.5. Порядковые числительные приводят, как правило, с наращением окончания или с точкой вместо окончания, так, как это диктуется правилами грамматики языка:

русский: 1-й, 1-я, 1-е, 2-й, 2-я, 2-е, 3-й, 3-я, 3-е
английский: 1st, 2nd, 3rd, 4th
французский: 1er, 1re, 2^{e}, 3^{e}
итальянский: 1°, 1^{a}, 2°, 3°, 3^{a}
немецкий: 1., 2., 3.

6-хи кл. узэхэ учебник
(Учебник для 6-го класса на бурятском языке)

2-це изд.
(2-е издание на мордовском-эрзя языке)

6.5.1. Если не удалось установить окончание порядкового числительного, допускается заменить его точкой.

В источнике информации:	В записи:
Negyedik kiadas	. – 4. Kiad.

6.5.2. Без наращения окончания приводят порядковые номера томов, глав, страниц, классов, курсов, если родовое слово (том, глава и т. п.) предшествует порядковому номеру.

Т. 3 : Драмы
: кн. 1-2

Раздел 2. Правила составления одноуровневого библиографического описания

А. Одночастные документы

Глава 9. Основные положения. Структура и состав одноуровневого библиографического описания

1. Для одноуровневых библиографических описаний (см. гл. 3 п. 2.1) установлен перечисленный ниже набор областей, включающих обязательные и факультативные элементы, приводимые в предписанной последовательности и с предписанной пунктуацией.

2. В перечне факультативные элементы выделены курсивом. Предписанный знак области в перечне не указан. Обозначенные звездочкой элементы и предшествующие им предписанные знаки могут повторяться в описании. О возможности повтора областей описания см. в соответствующих разделах.

Перечень областей и элементов библиографического описания

Область заглавия и сведений об ответственности			Основное заглавие
		[ ]	*Общее обозначение материала*
	*	**=**	*Параллельное заглавие*
	*	**:**	*Сведения, относящиеся к заглавию*
			Сведения об ответственности
		/	Первые сведения
	*	**;**	*Последующие сведения*
Область издания			Сведения об издании
	*	**=**	*Параллельные сведения об издании*
			Сведения об ответственности, относящиеся к изданию
		/	Первые сведения
	*	**;**	*Последующие сведения*
	*	**,**	Дополнительные сведения об издании
			Сведения об ответственности, относящиеся к дополнительным сведениям об издании
		/	*Первые сведения*
		;	*Последующие сведения*
Область специфических сведений			
Область выходных данных			Место издания, распространения
			Первое место издания
	*	**;**	*Последующее место издания*
	*	**:**	Имя издателя, распространителя и т. п.
		[ ]	*Сведения о функции издателя распространителя и т. п.*
		,	Дата издания, распространения и т. п.
	*	**(**	*Место изготовления*
	*	**:**	*Имя изготовителя*
		,)	*Дата изготовления*
Область физической характеристики			Специфическое обозначение материала и объем
		:	*Другие сведения о физической характеристике*
		;	*Размеры*
	*	**+**	*Сведения о сопроводительном материале*
Область серии		**(**	Основное заглавие серии или подсерии
		=	*Параллельное заглавие серии или подсерии*

	*	:	*Сведения, относящиеся к заглавию серии или подсерии*
			Сведения об ответственности, относящиеся к серии или подсерии
		/	Первые сведения
	*	;	*Последующие сведения*
		,	Международный стандартный номер сериального издания (ISSN), присвоенный данной серии или подсерии
		,)	Номер выпуска серии или подсерии
Область примечания			
Область стандартного номера (или его альтернативы) и условий доступности			Стандартный номер (или его альтернатива)
		=	*Ключевое заглавие*
	*	:	*Условия доступности и (или) цена*
		( )	*Дополнительные сведения к элементам области*

Глава 10. Область заглавия и сведений об ответственности

1. Область содержит основное заглавие объекта описания, а также иные заглавия (альтернативное, параллельное, другое), прочие относящиеся к заглавию сведения и сведения о лицах и (или) организациях, ответственных за создание документа, являющегося объектом описания.

2. Основное заглавие

2.1. Основное заглавие содержит собственно заглавие документа, присвоенное ему автором или издателем, как правило, помещенное на титульном листе и т.п. и выделенное шрифтом или цветом.

2.2. Виды основных заглавий и правила их приведения

2.2.1. Основное заглавие в описании приводится в том виде, в каком оно дано в предписанном источнике, в той же последовательности и с теми же знаками.

2.2.2. Основное заглавие может состоять из одного или нескольких предложений, разделяемых знаками, которые даны в источнике, а при их отсутствии – точками.

Самоучитель Windows 2000

Стучащему, да откроется!

Мимика, жесты, позы …

Что? Кто?

Телевизор «Фотон» – окно в мир

Библиотеки и ассоциации в меняющемся мире: новые технологии и новые формы сотрудничества

Формулы сокращенного умножения. Алгебраические дроби

Кресты. Иконы. Складни

2.2.3. Если основное заглавие состоит из нескольких фраз, являющихся заглавием основного произведения и его раздела, приложения, то вначале приводят заглавие основного произведения, а затем – заглавие раздела.

Золотой век. Поэты Пушкинской поры

Ленинград. Казанский собор. Здание Адмиралтейства

Вопросы радиоэлектроники. Серия «Технология производства и оборудование»

2.2.4. Основное заглавие может быть тематическим или типовым (т. е. состоящим только из слов, обозначающих название вида документа). К типовым относят также заглавия, в которых слова, обозначающие название вида документа, сопровождаются полным или кратким наименованием организации.

Интернет для библиотек
По местам сказок П. П. Бажова
Скрипичные ансамбли
Труды
Повести и рассказы
Электронный журнал
Решения Научно-технического совета

2.2.5. Основное заглавие может содержать альтернативное заглавие, соединенное с ним союзом "или" и записываемое с прописной буквы. Перед союзом "или" ставится запятая.

Детский атлас, или Новый и доказательный способ к учению географии
Путь к успеху, или Курс бизнеса
Обезьяна Мики, или Жизнь артиста

В некоторых языках союз «или» выделяется запятыми с обеих сторон в соответствии с правилами грамматики.

2.2.6. Если основное заглавие включает как грамматически неотъемлемую часть сведения, обычно являющиеся самостоятельными элементами описания, оно приводится в описании вместе с этими сведениями, и далее в описании эти сведения не повторяются.

Сонеты Шекспира в переводах С. Маршака
История Института имени В. М. Бехтерева
Альбом иллюстраций к поэме Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре»
Дама с собачкой и другие рассказы

2.2.7.Указанные в предписанном источнике информации хронологические и географические данные, связанные по смыслу с основным заглавием, приводят в описании после основного заглавия и отделяют от него запятой, если в источнике нет других знаков.

Материалы Съезда учителей России, Москва, 2000
China and Tibet, XVII-XX cent.

Но:

Математики и астрономы мусульманского средневековья и их труды (VIII-XVII вв.)

2.2.8. Если основное заглавие состоит только из имени лица или наименования организации либо включает их, то оно так и приводится в описании.

Калашников
Иван Алексеевич Бунин
Хор имени Пятницкого
Повесть о Чернышевском
Ex-libris Б. Л. Леонтьева

2.2.9. Длинное основное заглавие допускается сокращать путем опускания части заглавия, если это не ведет к искажению смысла. Пропуск отмечается знаком многоточие.

В источнике информации:	В описании:
Жизнь и удивительные приключения Робинзона Крузо, моряка из Йорка, прожившего двадцать восемь лет в полном одиночестве на необитаемом острове, у берегов Америки близ устья реки Ориноко, куда он был выброшен кораблекрушением, во время которого весь экипаж корабля, кроме него, погиб, с изложением его неожиданного освобождения пиратами, написанные им самим	Жизнь и удивительные приключения Робинзона Крузо …

2.2.10. При отсутствии основного заглавия в предписанном источнике оно может быть заимствовано из других источников, причем это должно быть отмечено в примечании. При невозможности установить основное заглавие по какому-либо источнику, оно может быть сформулировано. В обоих случаях заглавие заключается в квадратные скобки.

[Пейзаж с пастухом]

(Заглавие установлено по справочному изданию, о чем сделано примечание)

[Военные песни]

(Заглавие сформулировано на основе анализа данного сборника)

2.3. Выбор основного заглавия

2.3.1. Если в предписанном источнике информации имеется несколько вариантов заглавия на одном и том же языке или в одной и той же графике, в качестве основного выбирается выделенное полиграфическим способом или первое из последовательно расположенных заглавий. Остальные сведения помещаются в сведениях, относящихся к заглавию (см. п. 5 данной главы).

Кола Брюньон

(За основное принято первое из двух заглавий. В источнике было также заглавие: «Жив курилка!»)

Обручение в монастыре

(За основное принято заглавие, выделенное полиграфическим способом. В источнике также было заглавие: Дуэнья*, заключенное в круглые скобки)*

Девочка с персиками

(За основное принято заглавие, выделенное полиграфическим способом. В источнике было также заглавие: Портрет Веры Мамонтовой*, заключенное в круглые скобки.*

2.3.2. При наличии в источнике информации полной и сокращенной формы заглавия руководствуются вышеизложенным правилом. В затруднительных случаях предпочтение отдают полной форме.

БАМ

(За основное заглавие принято заглавие в акронимной форме, приведенное первым. В источнике была также приведена полная форма заглавия: Байкало-Амурская магистраль*)*

ARPC

(За основное заглавие принято заглавие в акронимной форме, приведенное первым и выделенное полиграфически. В источнике была также приведена полная форма заглавия: Air reserve personnel center*)*

Division of computer research and technology

(За основное заглавие принято заглавие в полной форме. В источнике была также приведена акронимная форма заглавия: DCRT*)*

2.3.3. Полиграфическое выделение и последовательность приведения заглавий в источнике не принимается во внимание при наличии в источнике информации тематического и типового заглавия. В этом случае за основное всегда принимается тематическое заглавие.

Кинематограф оттепели

(*В источнике также:* Документы и свидетельства)

Амурские волны

(*В источнике перед заглавием также:* Вальс)

Цирк

(В источнике перед заглавием также: Художественный фильм)

Судовая акустика

(*В источнике перед заглавием выделенно полиграфическим способом*: Труды Ленинградского кораблестроительного института)

2.3.4. Если в предписанном источнике информации сборника произведений указано общее заглавие сборника и заглавия вошедших в него работ, в качестве основного выбирается общее заглавие, а заглавия отдельных произведений приводятся в примечании.

Откровенные рассказы

(*На титульном листе, помимо общего заглавия сборника, помещены имена авторов и заглавия работ, вошедших в сборник:* С. Мстиславский. Откровенные рассказы полковника Платова о знакомых и даже родственниках; Л. Оськин. Записки прапорщика. *Эти сведения указывают в примечании о содержании, см. гл. 16 п. 7.1.*)

Правила приведения сведений в описании сборника без общего заглавия см. п. 7 данной главы.

2.3.5. Если в предписанном источнике помещено заглавие на языке ином, чем язык остальных библиографических сведений и текста (письменного, устного или песенного), то оно приводится на том языке, на котором помещено в предписанном источнике. В этих случаях допускается транслитерация заглавия, если это необходимо.

Microsoft SQL server

(Все остальные библиографические сведения в источнике и текст приведены на русском языке)

The Beatles
(Все остальные библиографические сведения в источнике и текст приведены на русском языке)

Русская речь
(Все остальные библиографические сведения и методические пояснения приведены на языке учащихся – немецком. Примеры и учебные тексты – на русском.)

2.3.6. Если в предписанном источнике основное заглавие приведено на нескольких языках и (или) в разной графике, выбор производится следующим образом.

2.3.6.1. Если есть заглавие на языке текста произведения, оно приводится в качестве основного.

Диагноз: инакомыслие
(В источнике имеется параллельное заглавие на английском языке. Текст на русском языке)

Satuni
(В источнике – параллельное заглавие на русском языке. Текст на чешском языке)

Rodowód Ksiazat pomorskich
(В источнике – параллельные заглавия на русском, английском, немецком языках. Текст на польском языке)

2.3.6.2. Если есть заглавия и тексты на нескольких языках, в качестве основного приводится заглавие на языке, выбранном для описания в целом (см. гл. 6 п. 2.3).

Передвижники
(Текст и выходные сведения в объекте описания даны параллельно на русском и английском языках; описание составлено на русском языке)

Cîntecul singurei
(Текст и выходные сведения – на румынском и французском языках; описание составлено на румынском языке)

2.3.7.3. Если в пособии для изучающих иностранный язык есть заглавие на языке учащихся, оно приводится в качестве основного заглавия.

Let’s speak Rusyn
(В источнике – параллельное заглавие на русинском языке. Пособие предназначено для англоговорящих учащихся, изучающих русинский язык)

3. Общее обозначение материала

3.1. Общее обозначение материала определяет широкий класс материала, к которому принадлежит объект описания.

3.2. Термины для общего обозначения материала приведены в указанном ниже списке (с соответствующими эквивалентами на английском языке):

- видеозапись (videorecording)
- звукозапись (sound recording)
- изоматериал (graphic)
- карты (cartographic material)

- комплект (kit)
- кинофильм (motion picture)
- микроформа (microform)
- мультимедиа (multimedia)
- ноты (music)
- предмет (object), трехмерный искусственный или естественный объект
- рукопись (manuscript)
- текст (text)
- шрифт Брайля (braille)
- электронный ресурс (electronic resource)

3.3. Общее обозначение материала приводят сразу после основного заглавия с прописной буквы в квадратных скобках на языке и (или) в графике библиографирующего учреждения. Слова в общем обозначении материала не сокращают.

Великолепный Петербург [Карты]

Lingua-match [Электронный ресурс]

Зимние грезы [Ноты]

Старая Москва. Таганка. Дом Кукушкиной [Изоматериал]

Анализ системы калибров прямоугольник – круг [Текст]

3.4. Если документ размещен на нескольких носителях, относящихся к разным категориям материалов, приводится общее обозначение материала, принятого за основной объект описания. Сведения об остальных носителях могут быть указаны в области физической характеристики или в области примечания.

Давайте поговорим [Электронный ресурс] … – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM); зв., цв.; 12 см + прил. (28 с.) …

или

Давайте поговорим [Электронный ресурс] … – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM); зв., цв.; 12 см … . – Имеется прил.: Справочник пользователя [Текст] / Сост. Н. К. Петров. 28 с.

3.5. Если невозможно выбрать основной объект среди нескольких равных объектов на разных носителях, дается обозначение [Мультимедиа] или [Комплект].

Северная Африка [Мультимедиа]

(Информация размещена на разных носителях: на магнитной ленте, грампластинке, диапозитивах и в виде краткого пояснительного текста в брошюре)

3.6. Если объект описания является особым видом документа (карты, ноты, изоматериалы и т.п.), расположенным на особом виде носителя (электронный ресурс, микроформа и т.п.), то предпочтение отдается общему обозначению материала этого носителя.

Модель Москвы [Электронный ресурс] : Электрон. карта Москвы и Подмосковья

Правила приведения общего обозначения материала в описании сборника, не имеющего общего заглавия, см. в п. 7.2.2 данной главы.

3.7. Общее обозначение материала, описания которого преобладают в конкретном информационном массиве, может быть опущено.

4. Параллельное заглавие

4.1. Параллельное заглавие как эквивалент основного заглавия на ином языке или в иной графике имеет те же формы и правила приведения, что и основное заглавие. Параллельному заглавию предшествует знак равенства.

Долина кукол [Текст] = The valley of the dolls

Большая фантазия на польские темы [Звукозапись] = Wielka fantazja na tematy polskie

Миры Роберта Шекли. Обращаться с осторожностью [Текст] = Worlds of Robert Sheckley. Handle with care

Английский язык для общения = English for communication

Эколого-гидрологическая карта России [Карты] = Ecological hidrogeological map of Russia

Satuni [Текст] = Шатуны

4.2. В качестве параллельного заглавия рассматривается также заглавие оригинала, помещенное в предписанном источнике информации на ином языке, чем основное заглавие (или в транслитерации).

4.3. При наличии в предписанном источнике информации нескольких параллельных заглавий они приводятся в указанной в источнике информации последовательности и отделяются друг от друга знаком равенства. Количество приводимых параллельных заглавий определяется библиографирующим учреждением.

Тектоническая карта мира [Карты] = Tectonic map of the Earth = Carte tectonique du Monde

Hegeduverseny [Звукозапись] Violin concerto = Violinkonzert = Концерт для скрипки

4.4. Параллельные заглавия, указанные в предписанном источнике информации, но не приведенные в области заглавия и сведений об ответственности, или сведения об их наличии могут быть отмечены в примечании (см. гл. 16 п. 6.1.4).

Another light [Текст] = Une autre lumière

(В примечании отмечено наличие параллельного заглавия также на немецком языке)

5. Сведения, относящиеся к заглавию

5.1. Сведения, относящиеся к заглавию, содержат информацию, раскрывающую и поясняющую основное заглавие, в том числе другое заглавие, сведения о виде, жанре, назначении произведения и т. п.

5.2. Сведения, относящиеся к заглавию, приводят в форме и последовательности, данной в предписанном источнике информации или в зависимости от выделения их полиграфическими средствами.

5.3. Сведениям, относящимся к заглавию, предшествует знак двоеточие.

Осенние откровения [Текст] : стихотворения

Лингафонный курс английского языка [Электронный ресурс] : бизнес-курс

Житие святого Северина [Текст] : (с прил. ориг. латин. текста)

Зыковы [Текст] = Die Familie Sykov : сцены

5.4. Каждым последующим неоднородным сведениям, относящимся к заглавию, также предшествует знак двоеточие.

Поленово [Текст] : мемор. ист.-худож. и природ. музей-заповедник : путеводитель

Собачье сердце [Видеозапись] : худож. фильм : 2 серии : по повести М. А. Булгакова

5.5. Внутри группы однородных сведений, относящихся к заглавию, отдельные сведения разделяются между собой теми знаками, которые имеются в предписанном источнике информации. При отсутствии в источнике знаков между ними их разделяют запятыми.

Правоохранительные органы [Текст] : схемы, определения, коммент. : учеб.-практ. пособие с прил.

Lingua Match [Электронный ресурс] : иностр. языки – деловым людям и путешественникам : English, German, Russian, French, Italian, Spanish

Указанные в предписанном источнике информации хронологические и географические данные приводят в соответствии с п. 2.2.7 данной главы.

5.6. Если в сведениях, относящихся к заглавию, помещено другое заглавие, оно приводится всегда с прописной буквы, и слова в нем не сокращаются. Не сокращается также одно слово, составляющее сведения, относящиеся к заглавию.

Жизнь нам дарует Творец [Текст] : (В начале было слово)

Кола Брюньон [Текст] : Жив курилка!

Времена года [Ноты] : Четыре настроения

Быль и миф Невы [Изоматериал] : Медный всадник

5.7. Если в сведениях, относящихся к заглавию, имеются грамматически связанные с ними сведения об ответственности или иные сведения, которые относятся к последующим элементам описания, они приводятся вместе со сведениями, относящимися к заглавию, и далее не повторяются.

История Екатерины Второй [Текст] : соч. А. Брикнера, проф. рус. истории в Дерпт. ун-те, с 300 грав. и украшениями на дереве, исполн. лучшими иностр. и рус. граверами

Весна идет [Звукозапись] : цикл песен на стихи А. Фатьянова

Звезда по имени Галь. Заповедная зона [Текст] : сб. фантаст. рассказов в пер. Норы Галь

Алые паруса [Ноты] : альбом-сюита для баяна по рассказу А. Грина

5.8. Если сведения, относящиеся к заглавию, даны на нескольких языках, выбираются те, которые соответствуют языку основного заглавия или, при отсутствии этого критерия, первые. Остальные сведения могут быть приведены с предшествующим знаком равенства или опущены совсем.

5.9. Сведения, необходимые для раскрытия или пояснения основного заглавия, могут быть сформулированы на основе анализа издания. В этих случаях их заключают в квадратные скобки.

Хор имени Пятницкого [Ноты] : [сб. песен из репертуара]

Исследовано в России [Электронный ресурс] : [электрон. многопредмет. науч. журн.]

Выставка графического искусства в залах Академии художеств [Изоматериал] : 1917-X-1927 : [плакат]

Право ездить [Изоматериал] : [дорож. знаки : комплект из 6 плакатов]

6. Сведения об ответственности

6.1. Сведения об ответственности содержат информацию о лицах или организациях, участвовавших в создании интеллектуального или художественного содержания произведения, являющегося объектом описания.

6.2. Сведения об ответственности записывают в той форме, в какой они указаны в предписанном источнике информации, с уточнением, по возможности, роли лиц или организаций в создании произведения. Сведения, сформулированные каталогизатором на основе анализа документа, приводятся в области примечания.

Белорусская лирика XIX-XX веков [Текст] / в пер. Геннадия Римского

Геоинформационные системы и технологии [Электронный ресурс] : рабочая программа / сост. Цветков В. Я.

Чары для Хамелеоши [Текст] = A spell for Chameleon / Пирс Энтони ; пер. с англ. Дмитрия Пряткина ; ил. Игоря Куприна

Диабет II типа: современные данные [Текст] / Pierre-Jean Guillausseau ; Науч.-исслед. группа «Сервье»

Напевы Подстепья [Текст] : худож.-док. очерк / С. П. Панюшкин ; послесл. В. В. Шахова, А. А. Мартынова

6.3. Сведения об ответственности могут состоять из имен лиц и (или) наименований организаций вместе со словами, уточняющими категорию их участия в создании произведения, являющегося объектом описания. Они могут содержать только слова или фразы, несущие информацию о проделанной работе, если в предписанном источнике информации нет имен лиц или наименований организаций и их не удалось установить (например: переведено с французского).

Российская Федерация [Карты] : полит.-адм. карта : физ. карта / сост. и подгот. к изд. ПКО «Картография» в 1995 г. ; ст. ред. Л. Н. Колосова

Техника флексографической печати [Текст] : учеб. пособие / Моск. гос. ун-т печати ; сокр. пер. с нем. с доп. ; под ред. докт. техн. наук, проф. В. И. Митрофанова

Без выкупа [Текст] : сборник / пер. с англ.

6.4. Первым сведениям об ответственности предшествует знак косая черта; последующие группы сведений отделяются друг от друга точкой с запятой. Однородные сведения внутри группы отделяются запятыми. Порядок приведения сведений определяется их полиграфическим оформлением или последовательностью в предписанном источнике информации, независимо от степени ответственности.

/ вступ. ст. П. Мариковского ; авт. текста В. Жиряков ; сост. В. Жиряков, Л. Лыскина ; зарисовки о природе М. Зверева ; спец. съемка Л. Лыскина ; макет и худож. оформл. Е. Родионовой

(Все сведения размещены на разворотном титульном листе)

/ Микола Ищенко ; авториз. пер. с укр. И. Карабутенко

(Все сведения размещены на титульном листе)

6.5. Если сведения об ответственности заимствованы из разных источников информации, они приводятся в логическом порядке: сначала – имена лиц или наименования организаций, внесших наибольший вклад в интеллектуальное или художественное содержание произведения, затем сведения об остальных лицах и организациях.

/ Ф. И. Тютчев, А. А. Фет ; сост. и вступ. ст. Н. Скатова ; ил. Г. Клодта

(Сведения об авторах стихов указаны на титульном листе, остальные сведения – в разных местах документа)

/ авт. С. Михалков ; худож. Н. Привалова, Т. Сазанова

(Все сведения размещены в разных местах документа)

/ С. В. Гнутова, Е. Я Зотова – текст ; С. И. Степин – фотосъемка ; А. А. Вишталюк – макет и худож. оформ.

(Все сведения размещены в разных местах документа)

/ Уильям Шекспир ; пер. Н. М. Карамзина ; сост., предисл. и коммент. А. Н. Горбунова

(Сведения об авторе литературного произведения и о переводчике помещены на титульном листе, остальные сведения – на его обороте)

/ М-во культуры РФ, Рос. ин-т культурологии ; сост. Т. И. Иванов ; под ред. Т. К Петрова ; ил. А. О . Никоненко ; сост. программы Т. А. Крюков

(Сведения об организации помещены на титульном экране, остальные сведения – в разных местах документа)

6.6. Сведения об ответственности, включающие наименование возглавляющей организации и ее подразделения или подчиненной ей организации, записываются в том виде и порядке, как они приведены в предписанном источнике информации и отделяются друг от друга запятой.

/ Б. С. Булгаков ; Моск. гос. ун-т путей сообщения (МИИТ), Каф. вычисл. математики и МОАСУ

/ Рос. гос. б-ка, Центр вост. лит.

/ Моск. гос. консерватория им. П. И. Чайковского, Каф. теории музыки

6.7. Сведения об ответственности, грамматически связанные между собой в предписанном источнике информации, приводятся в описании как единая группа сведений в том же виде и последовательности, как в источнике.

Живительная благодарность [Текст] / Луиза Хей и ее друзья

Опера нищих [Ноты] : опера в 3 д. с прологом и эпилогом / М. Заринь [композитор] ; либретто композитора по мотивам рассказа Жана Гривы «Под тенью голубой мечети» ; рус. вариант либретто Г. Горского

Ваше сердце [Текст] = Your heart : вопр. и ответы / Эд Вейнер и сотрудники Нац. мед. ассоц. США ; пер. с англ. С. Глянцева

6.8. Количество приводимых сведений об ответственности определяет библиографирующее учреждение. Если в предписанном источнике информации содержатся данные об одном, двух или трех лицах и (или) организациях, выполняющих одну и ту же функцию или имеющих ту же степень ответственности, то данные о них обязательно приводятся в сведениях об ответственности, независимо от того, приводились они в заголовке записи или нет.

/ Е. М. Кляус

(Имя лица, приведенное в сведениях об ответственности, было использовано также в качестве заголовка записи)

/ Г. М. Махвиладзе, Д. И. Рогатых

/ С. Д. Амосов, К. Ю. Воронин, У. Н. Гольдшлегер

(В обоих примерах имя первого из указанных в сведениях об ответственности лиц было использовано также в качестве заголовка записи)

/ Уфимский гос. нефтяной ун-т

(Наименование организации, приведенное в сведениях об ответственности, было использовано также в качестве заголовка записи)

6.9. При наличии информации о четырех и более лицах и (или) организациях, ее можно ограничить указанием первого из каждой группы с добавлением слов «и другие» [и др.] или [et al.].

/ П. И. Гришаев [и др.] ; ред. И. И. Скоков [и др.]

/ худож.-мультипликатор М. Бузинова [и др.]

/ Междунар. акад. информатизации, Краснодар. регион. отд-ние [и др.] ; сост. Л. М. Завалова [и др.]

/ А. В. Кравченко [и др.] ; под ред. проф. А. В. Кравченко ; Иркут. гос. лингв. ун-т, Лаб. когнитив. лингвистики

/ подгот Е. Ю. Валявина [и др.]

/ редкол.: Панин Ю. С. (отв. ред.) [и др.]

/ Mit Beitr. von Dumitru Cioaca [et al.]

(Во всех вышеприведенных примерах слова [и др.] обозначают, что в предписанном источнике было более трех имен (наименований))

6.10. При наличии в предписанном источнике параллельных сведений об ответственности на нескольких языках, в описании приводят сведения на языке, выбранном для описания (см. гл. 6 п. 2.3); при отсутствии сведений на этом языке приводят первые сведения об ответственности. Сведения на других языках опускаются.

Болгарско-русский словарь [Текст] = Българско-руски речник : ок. 58000 слов / сост. С. Бернштейн

(В источнике представлены параллельные сведения об ответственности на болгарском языке)

Atlas hydrogeochemiczny Polski [Карты] = Гидрогеохимический атлас Польши = Hydrogeochemical atlas of Poland / Inst. geologiczny ; pod red. Stanislawa Turka

(В источнике представлены параллельные сведения об ответственности на русском и английском языке; все выходные сведения, легенда и географические названия на карте приведены на польском языке)

7. Правила приведения сведений в области заглавия и сведений об ответственности при описании сборника или комплекта документов без общего заглавия

7.1. Объекты описания, состоящие из нескольких произведений, каждое из которых имеет свое заглавие, а общее заглавие сборника или комплекта документов отсутствует, можно разделить на сборники или комплекты документов, произведения которых расположены на одном носителе и сборники или комплекты документов, произведения которых расположены на разных носителях.

7.2. При составлении описания сборника без общего заглавия, все произведения которого расположены на одном носителе, библиографические сведения в области заглавия и сведений об ответственности помещаются по следующим правилам:

7.2.1. Общее основное заглавие не формулируется. В области последовательно приводятся помещенные в предписанном источнике заглавия отдельных произведений вместе с относящимися к каждому из них сведениями; каждая группа сведений отделяется от последующей точкой с запятой – если у произведений сборника один автор, или точкой – если авторы произведений разные или автор отсутствует. Внутри группы сведений употребляются знаки, предписанные для элементов данной области.

7.2.2. Общее обозначение материала помещают после заглавия первого произведения в сборнике одного автора или разных авторов.

Длинноногий дядюшка [Текст] ; Дорогой враг / Джин Уэбстер ; пер. с англ. М. Ю. Батищевой

Английский разговорный [Электронный ресурс]. Американский разговорный / Intell [к сб. в целом]

Желтая комната [Текст] : [повесть] / аноним ; пер. с англ. Н. Стекольщиковой. Новый эпикуреец : роман / сэр Эдвард Селлон ; пер. с англ. Л. Виноградовой

7.2.3. Если имеются сведения, общие для всех произведений, вошедших в сборник, они помещаются после соответствующих сведений о последнем произведении. Такие сведения сопровождаются словами или фразами, уточняющими их общий характер. Уточняющие сведения заимствуются из предписанного источника; при их отсутствии – формулируются на основании анализа издания и заключаются в квадратные скобки.

Если в данной области это сделать затруднительно, можно дать соответствующие пояснения в области примечания или даже перенести в область примечания сведения, общие для всех произведений сборника.

Золотые ключи к внутреннему физическому здоровью [Текст] / Поль Брэгг. Новая наука здоровья: умиротворенность ума и продление жизни / Поль [и] Патриция Брэгг ; [к сб. в целом] пер. с англ. О. И. Горошина

Полет белых голубей [Звукозапись] : Муравей и верблюд / А. Мансуров ; сл. [1-го произв.] Г. Камилова ; сл. [2-го произв.] М. Кахарова. Фиалка / С. Бабаев ; сл. Ш. Сагдуллы ; [все произв.] исполн. Дет. хор Узб. ТВ и радио

7.2.4. Если в сборник без общего заглавия входят произведения с указанием различной повторности издания, эти сведения помещаются в области заглавия после всех сведений о соответствующем произведении и предваряются запятой.

Слово о словах [Текст] : очерки о языке, изд. 5-е, пересмотр. и доп. ; Почему не иначе? : этимол. словарик школьника (переизд.) / Л. В. Успенский

Поэтика кино [Текст] : сборник / под ред. Б. М. Эйхенбаума ; с предисл. К. Шутко ; коммент. С. Д. Гуревича, 2-е изд. Перечитывая «Поэтику кино» : сб. ст. / под общ. ред. Р. Ф. Копыловой ; [к сб. в целом] М-во культуры Рос. Федерации, Рос. акад. наук, Рос. ин-т истории искусств

7.2.5. Сведения об издании, относящиеся к сборнику в целом, приводят после сведений о последнем произведении по правилам приведения сведений в области издания (см. гл. 11 п. 2).

Introduction to English law [Текст] / Ph. S. James. Chapter on revenue law / G. N. Clover. – 9th ed.

7.2.6. Количество сведений о произведениях, вошедших в сборник, приводится в области заглавия и сведений об ответственности по усмотрению библиографирующего учреждения, но не менее трех.

7.3. При описании сборника или комплекта документов без общего заглавия, произведения которого расположены на разных носителях, в области заглавия и сведений об ответственности применяются следующие правила.

7.3.1. Если среди произведений сборника или комплекта документов на разных носителях можно выделить одно из них как основное (по значимости произведения, носителя, по полиграфическому оформлению), то его заглавие принимается за основное, вслед за ним помещаются прочие сведения, относящиеся к этому произведению. Информация об остальных произведениях, вместе с их заглавиями и относящимися к ним сведениям, может быть помещена в области физической характеристики как сопроводительный материал (см. гл. 14 п. 5), в области примечания (см. гл. 16 п. 6.1.3) или отражена на втором уровне как сведения о документе, состоящем из нескольких частей (см. разд. 3).

7.3.2. Если не представляется возможным выделить в качестве основного произведение на одном из носителей, на каждое произведение может быть составлено отдельное описание по общим правилам или все произведения могут быть представлены в описании как комплект документов.

Глава 11. Область издания

1. Область содержит информацию об изменениях и особенностях данного издания по отношению к предыдущему изданию того же произведения.

2. Сведения об издании

2.1. Сведения об издании приводят в формулировках и в последовательности, имеющихся в предписанном источнике.

2.2. Сведения об издании обычно содержат слово "издание", заменяющие его слова "версия", "вариант", "выпуск", "редакция", "репринт" и т.п. или их эквиваленты на других языках, а также иные термины, отличающие данное издание от предыдущих изданий.

. – Репр. изд.
. – Новая версия
. – Перепеч. с изд. 1903 г.
. – Доп. вариант

2.3. Порядковый номер, указанный в цифровой либо словесной форме, записывают арабскими цифрами, с добавлением соответствующего окончания или точки в соответствии с правилами грамматики.

. – Изд.5-е
. – 3-я ред.
. – 4th ed.
. – 2., überarb u erw. Aufl.

2.4. Сведения об издании могут быть сформулированы, если известно, что имеются существенные отличия от предыдущих изданий.

. – [Новое изд.]
. – [Пересмотр. версия]

3. Сведения об ответственности, относящиеся к данному изданию

Сведения об ответственности записывают в области издания, если они относятся только к конкретному измененному изданию произведения. Они записываются после сведений об издании, и им предшествует знак косая черта. Прочие правила приведения сведений об ответственности и пунктуацию см. гл. 10 п. 6.

. – Репр. воспр. изд. 1903-1909 гг. / под ред. проф. И. А. Бодуэна де Куртенэ

. – Рус. изд. / под ред. В. М. Захаренкова

4. Дополнительные сведения об издании

4.1. Если в предписанном источнике информации имеются отдельно сформулированные дополнительные сведения об особенностях данного переиздания, перепечатки и т.п., то они могут быть приведены после предыдущих сведений области издания и отделены от них запятой.

. – Изд. 3-е, перепеч. с новым предисл.

. – 2-е изд. / пересмотр. Н.В. Паниным, перепеч. с изм.

. – Nouv. ed., ref., et fort augm.

4.2. Сведения об ответственности, относящиеся к дополнительным сведениям об издании, записываются после этих сведений по правилам приведения сведений об ответственности (см. гл. 10 п. 7).

5. Если сведения области издания представлены в объекте на нескольких языках, выбираются те, которые соответствуют языку описания, а при отсутствии этого критерия – первые.

Глава 12. Область специфических сведений

1. Область применяется при описании объектов, являющихся особым типом публикации или размещенных на специфических носителях. К ним относятся картографические, нотные документы, сериальные и другие продолжающиеся ресурсы, отдельные виды нормативно-технических документов, электронные ресурсы, микроформы.

2. Область может повторяться, при этом первой дается область, которая относится к тематическому содержанию документа, последней – область, которая относится к сериальности документа. Между этими областями располагается любой другой тип области специфических сведений. Например, при описании сериального картографического документа в первой из этих областей приводят специфические сведения о картографическом документе (область математической основы), а во второй, через точку и тире – специфические сведения, относящиеся к сериальному характеру данного материала (область нумерации).

. – Scale 1 : 650000. – 1981-

3. Если документ является также электронным ресурсом, то в первой из повторяющихся областей приводят специфические сведения о картографическом документе, затем во второй области – сведения о виде электронного ресурса, а в третьей области – сведения о нумерации.

. – Scale varies. – Electronic map data. – Sheet 1-

Содержание и правила приведения элементов данной области указаны в разделах, посвященных отдельным видам документов, – см. часть 2 Российских правил каталогизации.

Глава 13. Область выходных данных

1. Область содержит сведения о месте и времени публикации, распространения и изготовления объекта описания, а также сведения об его издателе, распространителе, изготовителе.

2. Место издания, распространения

2.1. Название места издания и т.п. приводится в форме и падеже, указанных в предписанном источнике информации, определенный артикль сохраняется.

. – Воронеж
. – В Туле
. – V Praze
. – La Habana

2.2. Если в предписанном источнике указано не принятое ныне, латинизированное или вымышленное название места издания, оно воспроизводится в описании, а затем, по возможности, дополняется современным или реальным названием в квадратных скобках.

. – Lipsia [Leipzig]
. – Lutetia [Paris]
. – Юрьев [Тарту]
. – Ревель [Таллин]

2.3. Если указано несколько мест издания, приводят название, выделенное полиграфическим способом или указанное первым в предписанном источнике.

Предпочтение может быть отдано месту издания страны, где находится библиографирующее учреждение. Опущенные сведения отмечают приводимым в квадратных скобках сокращением [и др.] или [etc.].

. – М. [и др.]
. – Paris [etc.]
(*В источнике указаны четыре места издания*: London, Paris, Berlin, Philadelphia. *Библиографирующее учреждение находится в Париже)*

2.4. Могут быть приведены названия второго и последующих мест издания, отделенные друг от друга точкой с запятой.

. – Смоленск ; Владимир

2.5. К названию места издания могут быть добавлены названия страны, области, штата и т.п., если необходимо уточнить место издания или отличить его от одноименного. Сведения приводят через запятую без скобок, если они имеются в предписанном источнике, или в квадратных скобках, если они заимствованы из иных источников информации.

. – Черноголовка, Моск. обл.
. – Белогорск [Кемер. обл.]
. – Белогорск [Амур. обл.]
. – Boston, Mass.
. – Boston [GB]

2.6. Если место издания в объекте описания не указано, его следует установить по местонахождению издателя (издающей организации). Название места издания приводится без квадратных скобок, если оно ясно из наименования издателя.

. – Хабаровск : Хабаровское кн. изд-во

. – М. : Моск. учебники и картография

(В обоих примерах место издания установлено по имеющемуся в объекте описания наименованию издателя)

2.7. Если место издания точно не установлено, приводится предполагаемое место со знаком вопроса.

. – [Казань?]
. – [СПб.?]
. – [Madrid?]

2.8. При отсутствии сведений о месте издания может быть приведено название страны или помещено сокращение [б. м.] – «без места» или его эквивалент в латинской форме [s. l.] – «sine loco».

. – [Canada]
. – [Guatemala?]
. – [Б. м.]
. – [S. l.]

2.9. Не приводится место издания для неопубликованных материалов (рукописей, неизданных или неопубликованных видеоматериалов и фильмов, фотоснимков, необработанных звукозаписей, неопубликованных коллекций (фондов) и т. п.). Сокращение [б. м.] или его эквивалент также не приводится.

3. Имя (наименование) издателя, распространителя и т. п.

3.1. Имя (наименование) издателя и т.п. приводится после места издания, к которому оно относится и отделяется двоеточием. Сведения приводят в том виде, как они указаны в предписанном источнике информации, сохраняя слова или фразы, указывающие функции, выполняемые лицом или организацией (кроме издательской – слова «издательство», «издательский дом», «издательская группа» и т. п. опускаются при наличии характерного наименования). Сведения о форме собственности издателя (АО, АОО, Ltd, Inc. и др.), как правило, опускают.

В источнике информации:	В описании:
Издательство “Искусство”	: Искусство
ЗАО “Издательство “Центрполиграф”	: Центрполиграф
ООО Издательский дом “Гелиос”	: Гелиос
ООО «Равновесие-Медиа»	: Равновесие-Медиа
Heinemann Education Books Ltd	: Heinemann education books
In Kommission bei Duncker & Humblot	: In Kommis. bei Duncker & Humblot

3.2. Имя (наименование) издателя и т.п. приводят в краткой форме, принятой и понятной потребителю. Если оно вошло в предыдущие области в полной форме, в данной области его можно сократить до наиболее краткой формы, вплоть до акронимной.

. – Спб.: Изд-во СПХФА
. – М.: ИНИОН
. – Протвино : ИФВЭ – Гос. науч. центр РФ
. – Тюмень : ТГУ
. – Долгопрудный : МФТИ
. – Ростов н/Д : ВТУ ГШ
. – М. : Ин-т литосферы РАН

3.3. Если издателем является физическое лицо (предприниматель, не являющийся юридическим лицом), в описании приводят его фамилию и инициалы в форме и падеже, указанных в предписанном источнике информации.

. – М. : Тихомиров М. Ю.

. – М. : у И.Д. Сытина

3.4. Наименование издательского филиала (отделения) приводят после имени (наименования) издателя и отделяют запятой. Более мелкие подразделения (отделы, бюро), как правило, опускают.

. – Пенза : Приволж. кн. изд-во, Пенз. отд-ние

. – Владивосток : Роскартография, Примор. АГП

. – Nottingham : University of Nottingham, Dept. of adult education

Однако, если имя (наименование) издателя и его подразделения грамматически связаны, они так и приводятся в области выходных данных.

. – Новгород : АГП Роскартографии

3.5. При наличии в предписанном источнике информации сведений о двух и более издателях и т.п., в описании могут быть приведены все. При необходимости сократить их количество, приводят имя (наименование), выделенное полиграфическим способом или указанное первым. Сведения об остальных могут быть приведены в примечании или опущены.

. – М. : Doka company : Media Publishing

или

. – М. : Doka company [etc.]

3.6. При наличии нескольких групп сведений, включающих место издания и относящееся к нему имя (наименование) издателя и т.п., они указываются последовательно и отделяются друг от друга точкой с запятой. Количество групп может быть ограничено.

. – М. : Медицина ; Новосибирск : Наука

. – М. : Аграф ; СПб. : Петербург. писатель

. – Тамбов : БИТ Пресс Сервис ; М. : Роскартография

3.7. При отсутствии в предписанном источнике информации объекте имени (наименования) издателя и т.п., приводится сокращение [б. и.] – «без издателя» или его эквивалент в латинской графике [s. n.] – «sine nomine».

. – М. : [б. и.]

. – [Б. м. : б. и.]

. – Paris : [s. n.]

. – [S. l. : s. n.]

3.8. Не приводится имя (наименование) издателя и т.п. для неопубликованных материалов (см. п. 2.9 данной главы). Сокращение [б. и.] или его эквивалент [s. n.] в этих случаях не приводится.

4. Сведения о функции издателя, распространителя и т.п.

4.1. К имени (наименованию) издателя и т.п. может быть в квадратных скобках добавлено пояснение его функции, если эти сведения можно установить, например: [издатель], [распространитель], [поставщик]. Сведения добавляются, если их нет в предыдущих сведениях области.

. – М. : Рус. яз.[изд.] : Междунар. кн. [распространитель]
. – London : Harvard univ. press [distributed]

4.2. Если невозможно установить функцию лица или организации, имя (наименование) которых указано в выходных данных объекта, их помещают в описание в качестве издателя.

4.3. Сведения о функции издателя и т.п. факультативны.

5. Дата издания, распространения и т.п.

5.1. В качестве даты издания приводится год публикации документа, являющегося объектом описания. Год указывают арабскими цифрами, ему предшествует запятая.

, 2001
, 1833
(В источнике информации год указан римскими цифрами: MDCCCXXXIII)

5.2. Если дата указана в источнике информации по летосчислению, отличному от общепринятого (григорианского календаря), она так и приводится в области, а затем в квадратных скобках указывают год в современном летосчислении.

, 4308 [1975]

5.3. Если в объекте указана ошибочная дата, она так и приводится в описании, а затем в квадратных скобках дополнительно приводится правильная дата.

, 1891 [т.е. 1981]

5.4. Если дата издания неизвестна и ее не удалось установить, на ее месте приводится дата авторского права (копирайт), дата изготовления (печатания) или дата цензурного разрешения с соответствующими пояснениями.

, cop.1988
, печ. 1990
, 1967 printing
, ценз. 1812

5.5. Если в предписанном источнике информации даты, связанные с его публикацией объекта описания, отсутствуют, приводят предполагаемую дату издания с соответствующими пояснениями, если это необходимо. Обозначение [б. г.] – «без года» не приводят.

, [1977?]
, [1991 или 1992]
, [ок. 1900]
, [между 1908 и 1913]
, [199-]
, [18--]
, [17--?]

5.6. В качестве даты издания для неопубликованных материалов приводится дата производства (создания, записывания, изготовления и т.п.).

6. Место изготовления, имя изготовителя, дата изготовления

6.1. Место изготовления и имя изготовителя в описании приводят, если нет выходных данных, перечисленных в п. 2 – 3 данной главы. Сведения приводятся по правилам, изложенным в упомянутых пунктах, заключая их в круглые скобки.

. – [Б. м. : б. и.], печ. 1977 (Ереван : Полиграфкомбинат)

. – Тула : [б. и.], 2001 (ИПО “Лев Толстой”)
. – М. : [б. и.], 2000 (ГУП Эксперим. тип.)

6.2. Если дата изготовления приводится вместо даты издания (см. п. 5.4 данной главы), ее не повторяют в данной группе элементов.

. – Самара, печ. 1991 (М. : тип. “Прогресс”)

6.3. Все сведения об изготовлении документа или некоторые из них (включая дату), приводят, если они отличаются от выходных данных и являются необходимыми для библиографирующего учреждения.

. – М. : Мелодия, 1985 (Апрелевка : Апрелев. з-д грп.)

Глава 14. Область физической характеристики

1. Область физической характеристики содержит обозначение физической формы, в которой представлен объект описания, в сочетании с указанием объема и, при необходимости, размера документа, его иллюстраций и сопроводительного материала, являющегося частью объекта описания.

2. Специфическое обозначение материала и объем

2.1. В данном элементе приводятся сведения о количестве физических единиц (арабскими цифрами) и специфическое обозначение материала. Сведения о виде материала приводятся на языке библиографирующего учреждения.

. – 5 карт.
. – 2 электрон. опт. диска (CD-R)
. – 2 мфиши
. – 5 грп.
. – 2 sound discs

2.2. Сведения о пагинации приводят теми цифрами (римскими или арабскими) и буквами, которые использованы в объекте описания; непросчитанные листы или страницы просчитываются и записываются арабскими цифрами в квадратных скобках.

. – 102 с., 12 с. ил.
. – 189, [2] с., [8] л. ил.
. – V, 215, 15 с.
. – CCXCIX с. ил.
. – [20] отд. л. ил.
. – С. 10-102
. – Leaves 4-16
. – A – L p.

Если нумерация осуществлена с помощью цифровых обозначений, отличных от арабских и римских, в описании приводят количество страниц арабскими цифрами. Способ нумерации страниц может быть отмечен в примечании.

2.3. При необходимости, в круглых скобках может быть указано время воспроизведения, количество кадров и т.п.

. – 1 зв. кассета (50 мин.)
. – 2 зв. диска (1 час 30 мин.)
. – 2 film reels (ca. 50 min.)
. – 1 мфиша (150 кадров)

3. Другие физические характеристики

3.1. В качестве других физических характеристик объекта описания могут быть приведены сведения об иллюстрациях, о материале, из которого изготовлен объект описания, и т.п. Сведениям предшествует двоеточие.

. – 1 дф. (70 кадров) : черно-белый
. – 2 электрон. опт. диска (CD-I) : зв., цв.
. – 325 с. : цв. ил.
. – 1 к. : цв.
. – 1 зв. диск. (56 мин.) : цифровой, стерео
. – 1 модель (4 предмета) : полистирол

4. Размеры

4.1. Линейные размеры, как правило, указываются, если они отличаются от стандартных размеров, им предшествует знак точка с запятой.

. – 86 с. : ил. ; 30х20 мм
. – 1 к. : цв. ; 44х52 см., слож. 22х13 см.
. – 3 рулона мф. ; 35 мм
. – 1 зв. диск (56 мин.) : цифровой, стерео ; 12 см

4.2. Если объект описания находится в контейнере, могут быть приведены его размеры после размеров объекта, либо только размеры контейнера.

. – 3 электрон. опт. диска (CD-ROM) : зв., цв. ; в контейнере 15х15 см.

5. Сопроводительный материал

5.1. Последним элементом области являются сведения о сопроводительном материале, предваряемые знаком плюс. Арабскими цифрами указывается количество физических единиц и его название (используя специфическое обозначение материала), а также сведения об объеме и (или) размере сопроводительного материала.

. – 1 грп. (40 мин.) : 33 об / мин., моно ; 30 см в картон. папке + альбом (26 с. : ил., нот.)
. – 550 с.: цв. ил., карты + 1 бр. (52 с.)
. – 70 с. : ил. + 3 электрон. опт. диска
. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) ; 12 см. + Инструкция для пользователя (12 с.)

5.2. На сопроводительный материал может быть составлено описание как на самостоятельный объект (при наличии в нем необходимых библиографических сведений); он может быть отражен на втором уровне многоуровневого описания (см. разд. 3) или сведения о нем могут быть отмечены в примечании (см. гл. 16 п. 6.5 и 7.1).

Глава 15. Область серии

1. Область содержит сведения о многочастном документе, отдельным выпуском которого является объект описания.

2. Область включает элементы области заглавия и сведений об ответственности (см. гл. 10), относящиеся к серии, в которую входит объект описания, а также стандартный номер серии и номер, под которым объект значится в данной серии.

3. Основное заглавие серии приводится по правилам приведения основного заглавия объекта описания, изложенным в гл. 10 п. 2 и гл. 19 п. 1.1.6.

. – (Труды / ...)
. – (Ученые-мерзлотоведы)
. – (Серия “Художественная культура Востока в мировом контексте”)

. – (Известия Тихоокеанского научно-исследовательского рыбохозяйственного центра ; ...)

4. Параллельные заглавия серии приводятся согласно правилам гл. 10 п. 4.

. – (Фортепианные сочинения. Серия 1 = Compositions pour piano. Seria 1)

5. Сведения, относящиеся к заглавию серии, приводят по правилам гл. 10 п. 5. Имеющиеся в источнике информации сведения о переиздании серии также помещают в этом элементе описания, предваряя их знаком двоеточие.

. – (Великие писатели в романах : Жюль Верн, 1828-1905)

. – (Школа классики : ШК : кн. для ученика и учителя)

. – (Библиотечка высокочастотника-термиста : 4-е изд., перераб. и доп.)

. – (Московская сеть консультантов по организационному развитию : www.odn.ru)

6. Сведения об ответственности приводятся в области серии, если они необходимы для ее идентификации и есть основание считать, что они относятся к серии в целом. В остальных случаях их помещают в области заглавия и сведений об ответственности описываемого выпуска серии или в области примечания. Сведения об ответственности приводятся согласно правилам гл. 10 п. 6.

. – (Серия “Ученые России: очерки, воспоминания, материалы” / Рос. акад. наук, Ин-т биохим. физики им. Н. М. Эмануэля)

. – (Труды / Кубан. гос. аграр. ун-т ; ...)

7. Если объект описания входит в серию с подсерией, основное заглавие состоит из заглавия серии (общее заглавие) и заглавия подсерии (зависимое заглавие), разделяемых точкой (см. 19 п. 1.1.6), затем приводятся остальные элементы области заглавия и сведений об ответственности серии.

. – (Строительство и архитектура. Серия 9, Инженерное обеспечение : Обзор. информ. / Центр. ин-т информ. по стр-ву и архитектуре)

8. Если заглавие подсерии достаточно независимо от заглавия серии и может обеспечить идентификацию подсерии, в качестве основного приводят заглавие подсерии, а заглавие серии указывают в области примечания.

. – (Авиационная техника ...)

(В примечании приведено общее заглавие серии: Известия высших учебных заведений)

9. Если у серии и подсерии имеются свои основные заглавия и относящиеся к ним прочие сведения области заглавия и сведений об ответственности, они приводятся по правилам гл. 10 и располагаются последовательно после каждого из заглавий. Группы сведений отделяются точкой и заключаются в общие круглые скобки.

. – (Труды института / Второй Моск. гос. мед. ин-т им. Н. И. Пирогова ; т. 139. Разд. “Клиническая медицина”. Серия “Терапия” ; вып. 13)

10. Международный стандартный номер сериального издания (ISSN), присвоенный данной серии или подсерии, приводят, если он указан в источнике информации. Номер приводят в стандартной форме, после аббревиатуры ISSN, за которой следует пробел и указываются две группы из четырех цифр, разделенных дефисом. Номеру предшествует знак запятая.

, ISSN 0201-7636
, ISSN 0131-6044

11. При наличии в источнике информации ISSN серии и ISSN подсерии, приводится ISSN подсерии, а ISSN серии опускается.

12. Если в области серии помещают сведения о многотомном издании, вместо ISSN помещают ISBN, присвоенный многотомному изданию в целом.

, ISBN 5-250-00513-6

13. Номер выпуска серии записывают арабскими цифрами и, как правило, в той форме, как он дан в объекте описания. Ему предшествует знак точка с запятой.

; вып. 7
; v. 710
; по. 2
; № 38/1998
; 7 (15)
; т. 28
; 41-79-01
; v. A
; 1994
. – (Известия Тихоокеанского научно-исследовательского рыбохозяйственного центра, ISSN 0136-5037 ; т. 126)
. – (Труды / Кубан. гос. аграр. ун-т ; вып. 378/406)

14. В области серии могут быть помещены сведения о многочастном (многотомном, многолистном, многосерийном) документе любого вида – книге, карте, кинофильме, электронном ресурсе и т. п. В качестве основного заглавия приводят общее заглавие многочастного документа, частью которого является объект описания. Остальные общие сведения о многочастном документе в этом случае также помещаются в области серии по правилам, изложенным в данном разделе.

. – (Блок и русский символизм : избр. произв. в 3 кн. / З. Г. Минц ; кн. 3)
. – (Библиотека юридических и справочных данных ; 1997, вып. 4)

15. Если объект описания входит в две разные серии, область серии повторяется. Сведения о каждой серии заключают в отдельные круглые скобки и разделяют пробелом.

. – (Последние романсы А. Д. Вяльцевой) (Цыганская жизнь ; №336)
. – (Полное собрание сочинений : для фортепиано ; т. 1) (Классика мировой музыки)

Глава 16. Область примечания

1. Область примечания содержит дополнительную информацию об объекте описания, которая не была приведена в других элементах описания. Сведения в области

заимствуются из любого источника информации и в квадратные скобки не заключаются.

2. Каждому примечанию предшествует знак точка и тире либо каждое примечание начинают с новой строки. Вводные слова отделяют от основного содержания примечания двоеточием без предшествующего пробела.

. – Содерж.: Стихи и проза
. – Авт. сопровод. текста: О. Сугробова
. – Доп. карты: Тбилиси ; Ереван

3. Область примечания в целом факультативна, однако при описании некоторых объектов отдельные примечания становятся обязательными, например, примечание, содержащее системные требования при описании электронных ресурсов и др.

. – Систем. требования: IBM PC 486+ ; 8 Мб ; Windows 95 ; 2-скоростной дисковод ; зв. карта ; мышь

4. Текст примечания не регламентируется. Внутри примечаний, содержащих фрагмент описания, области и элементы приводят с предписанными им знаками, кроме знака точка и тире, который заменяется точкой.

. – Фотокоп. ориг. нот. записи по изд.: Сборник Кирши Данилова / под ред. П.Н. Шеффера. СПб., 1901

5. Последовательность приведения примечаний соответствует последовательности областей и элементов описания, к которым примечания относятся. Однако, при необходимости, первым может приводиться примечание, которое признано наиболее важным для поиска, идентификации или использования документа данного вида. Так например, для сериального документа первым является примечание о его истории (перерыве, возобновлении, прекращении издания), для электронного ресурса – примечание о системных требованиях или режиме доступа и т. п.

. – Перерыв в изд.: 1942-1945
. – Выходит взамен: AMS professional management world
. – Систем. требования: от 486 DX2, 66 МГц, видеоплата 1 Мб (VESA), зв. плата SB-совместимая, DOS 6.2 или выше, Windows 95
. – Режим доступа: www.un.org

5.1. Если это возможно, то два и более примечания объединяются в одно.

. – Загл. и текст парал. рус., исп., фр.
. – Выходные сведения, легенда, табл. и текст прил. парал. англ.

5.2. Вслед за примечаниями, относящимися к областям и элементам, приводятся примечания общего характера, относящиеся к объекту описания в целом.

6. Примечания к областям и элементам

6.1. Примечания к области заглавия и сведений об ответственности.

6.1.1. Примечание о языке произведения, содержащегося в описываемом объекте, о переводе или адаптации, а также об оригинале, с которого сделан перевод.

. – Пер. изд.: The tectonic map of North America / by Philip B. King (Washington, 1969)
. – Дублир. на рус.
. – Загл. ориг.: Possibilità di dialogo
. – Пер. загл.: Плакат на тему защиты окружающей среды
. – Загл. и текст исп., фр.

. – Коммент. и рез. англ.
. – С рус. субтитрами

6.1.2. Примечание об источнике основного заглавия; оно делается, если заглавие указано не в главном источнике информации.

. – Загл. указ. на 1-й с. текста
. – Загл. с контейнера
. – Загл. установлено по справ.: Указатель заглавий произведений художественной литературы, 1801-1975. Т. 2 : Д-З

6.1.3. Примечание о вариантах заглавия, имеющихся в объекте описания.

. – Загл. обл.: Волны гасят ветер
. – Другое загл.: Первый вид Петербурга
. – Загл. перед нот. текстом: Спускается солнце
. – Загл. обл.: Deutsch für die 2. Klasse

6.1.4. Примечание о параллельных заглавиях может содержать сами параллельные заглавия или сведения об их наличии на иных языках.

. – Парал. загл. также: Africa North and West = Afrique Nord et Ouest
. – Парал. загл. также англ., нем.

6.1.5. Примечания о сведениях, относящихся к заглавию, которые отличаются или дополняют сведения, приведенные в области заглавия и сведений об ответственности.

. – На обороте тит. л. даны инципиты нот. текста
. – Использован мотив картины В. Васнецова “Витязь на распутье”

6.1.6. Примечание к сведениям об ответственности может содержать информацию о разночтениях в имени (наименовании) автора, иного лица или организации, о его подлинном имени, псевдониме и т.п., об источнике информации об авторе (если это не главный источник), а также сведения о лицах и (или) организациях, не указанные в предыдущих областях описания и т. п.

. – Подлин. имя авт. Эраст Абаза установл. по журн.: Музыкальная жизнь. 1977. № 23 ; Кругозор. 1971, № 8
. – Перед вып. дан. фамилия авт. ошибочно: Дохнаньи
. – Авт. являются также: Р. Ю. Злаков, Д. М. Слонов, О. П. Соломин
. – Авт. указ. в прил.
. – Сост. указ. в вып. дан.
. – В надзаг. также: Ин-т эволюц. морфологии и экологии животных им. А. Н. Северцева, МГУ им. М. В. Ломоносова
. – На изобр. внизу справа факсимиле подписи художника и дата: “И. Репин 1876”
. – Из репертуара Ф. И. Шаляпина
. – Техн. реализация и программирование: К. Харин ; компьютер. дизайн: Д. Поромбка ; дикторы: И. Прудовский, О. Нестерова

6.2. Примечания к области издания могут содержать информацию об источнике сведений о документе, о библиографической истории объекта описания, о его связи с

другими изданиями того же произведения, о частой смене информации, содержащейся в объекте (например, в электронном ресурсе) и т. п.

. – На упаковке ошибочно: 2-е изд.

. – Электрон. версия одноим. печ. публ. 1989 г.

. – Завис. от патента № 1358602

. – Факс. воспр. изд.: Чертежная книга Сибири, составленная Тобольским сыном боярским Семеном Ремизовым в 1701 г.

. – Корректируется постоянно

. – Перепеч. плаката 1924 г.

. – Карта испр. в 1998 г.

. – 3-е изд. вышло под загл.: Русские народные песни. М., 1966

. – Из фоноархива Обл. дома нар. творчества

. – Данные соответствуют 1999 г.

6.3. Примечания к области специфических сведений могут содержать информацию о виде материала или типе публикации.

. – 1 : 50 000 000, 500 км. в 1 см. ; Поликонич. проекция ЦНИИГАиК

. – Партитура дана в сокращ. (сжатой) форме

. – Деп. в ВИНИТИ 02.09.86, № 6409-В

. – Валовая нумерация менялась

. – Размер электрон. ресурса не определен

. – Электрон. многопредмет. науч. журн.

. – Выходы картогр. сетки

6.4. Примечания к области выходных данных могут содержать дополнительные сведения о месте издания, издателе или дате публикации, о разночтениях этих данных в разных источниках информации и т. п.

. – В вых. дан. также: Berlin : Dietz ; Budapest : Kossuth

. – Вых. дан. взяты с наклейки

. – Датировано по водяным знакам

. – На корешке год изд. ошибочно: 1897

. – Дата изд. установл. по адм. границам

6.5. Примечания к области физической характеристики могут содержать информацию об особенностях пагинации, иллюстраций, объема и размера, о сопроводительном материале и т. п. К этой группе примечаний относятся примечания о системных требованиях и режиме доступа, правила приведения которых см. в п. 5 данной главы.

. – Староараб. паг.

. – Встреч. паг.

. – Раскраш. акварелью и гуашью

. – Партия альта в 2 экз.

. – Послед. страница пронумерована ошибочно: 60

. – Карта без окраски ареалов

. – Загл. прил.: Antologia literaria

. – На грп.: Русские народные песни Нижней Тунгуски / запись фольклор. экспедиции Моск. консерватории, 1962

6.6. Примечания к области серии могут включать информацию об истории публикации серии, ее основателях, о разночтениях в заглавии серии и т. п.

. – Парал. загл. сер. англ., нем.
. – На папке загл. сер.: Livre disque Philips
. – Загл. сер. из изд. списка
. – Общ. загл. сер.: Multicollinearity and estimation studies

7. Примечания общего характера, относящиеся к объекту в целом

7.1. Примечание может раскрывать содержание объекта описания, являющегося сборником или комплектом документов на нескольких носителях, информировать о наличии библиографических списков, указателей и иных компонентов справочного аппарата, имеющегося в объекте описания и т. п.

. – Содерж.: Откровенные рассказы полковника Платова о знакомых и даже родственниках / С. Мстиславский. Записки прапорщика / Л. Оськин
. – Содерж. электрон. диска: Географическая карта Сибири ; 10 тематических карт ; 18 туристических карт-схем городов-центров субъектов Российской Федерации
. – Библиогр. на 3-й с. обл. (15 назв.)
. – В прил. включ. варианты нот. текста отд. фрагм. симфонии
. – Нотогр. в конце разд.
. – Список пат. и авт. свидетельств: с. 55-58

7.2. Примечание может включать имеющиеся в объекте описания номера, не указанные в других областях описания.

. – На тит. л. и обл.: Т. 25
. – Экз. № 15
. – На контейнере: ИН4RSG-ТВ8 ССМ

7.3. Примечание может информировать о тираже, об особенностях полиграфического оформления всего тиража в целом, или об особенностях конкретного экземпляра, имеющегося в фонде (дефектность, приплет, наличие наклеек, автографов и т. п.).

. – Тетр. 2 влож. в тетр. 1
. – Экз. деф.: нет с. 305-309
. – Экслибрис Б. Шереметьева
. – Партии сплетены в одном пер.
. – С автогр. авт.
. – Тираж 400 экз.
. – Тираж 20 000 экз. (1-й з-д 1-5 тыс.)

Глава 17. Область стандартного номера (или его альтернативы) и условий доступности

1. В области приводятся международные стандартные номера, присвоенные объекту описания: Международный стандартный номер книги (ISBN) или Международный стандартный номер сериального издания (ISSN), либо любой другой международный номер, присвоенный объекту описания в установленном порядке. Стандартные номера приводят с принятой в международном масштабе аббревиатурой и предписанными пробелами и дефисами. Если международный стандартный номер отсутствует, могут быть приведены номера государственной регистрации.

. – ISBN 2-252-01969-7
. – ISSN 0201-7636

. – № ГР 019700006723

(Государственный регистрационный номер отчета о НИР)

. – № ГР 0329600098
(Государственный регистрационный номер CD-ROM)

. – Publ. no.: Z 1309. – Pl. no.: 9538
(Издательский номер и идентификационный номер доски нотного издания)

2. Если номеров несколько, приводится тот, который относится к описываемому объекту. Если это трудно определить, приводятся все международные стандартные номера, имеющиеся в источнике информации.

Может быть приведен международный стандартный номер многотомного издания в целом и номер тома, а также стандартный номер сопроводительного материала. В таких случаях номера сопровождаются дополнительными пояснениями, заключенными в круглые скобки.

. – ISBN 0-376-00550-6 (set). – ISBN 0-379-00551-4 (v. 1)
. – ISBN 5-11-001025-0. – ISBN 5-11-001025-1 (т. 1)

3. Если известно, что номер неправильный, в описании указывают правильный номер, если его можно установить. Неправильный номер приводят в том виде, в каком он указан в источнике информации, с пояснением в круглых скобках «ошибочный».

. – ISBN 5-7990-0074-9. – ISBN 5-7990-074-9 (ошибоч.)

4. Ключевое заглавие – заглавие, устанавливаемое для идентификации и регистрации сериального издания в процессе присвоения ISSN. Его приводят в данной области, если оно указано или его легко установить после ISSN с предшествующим знаком равенства.

. – ISSN 0340-0352 = IFLA journal

5. Условия доступности включают информацию о цене или краткие сведения о других условиях доступа к объекту. Им предшествует знак двоеточие.

: 25 р.
: беспл. для студентов ин-та
: напрокат

6. Дополнительные сведения приводятся в круглых скобках в качестве необходимого пояснения к любому элементу области.

. – ISBN 0-387-08266-2 (U.S.). – ISBN 3-540-08266-2 (Germany)
. – ISBN 5-88923-041-7 (Секачев). – ISBN 5-88685-007-4(АО “Дубль-В”)
. – ISBN 5-89624-001-5 (Родничок) (в пер.)

Б. Многочастные документы – особенности применения одноуровневого описания

1. Одноуровневое описание многочастного документа в целом

1.1. Одноуровневое описание многочастного документа составляют на завершенный многочастный документ или на совокупность отдельных физических единиц по правилам данного раздела, при этом сведения об объеме – количестве томов (выпусков, номеров) документа – являются обязательными. Все остальные элементы описания многочастного документа, обычно приводимые на втором и последующих уровнях, в этом случае опускают.

Большая автомобильная энциклопедия [Электронный ресурс] : в 3 ч. – Электрон. дан. – М. : Xelana Media Group, 2001. – 3 электрон. опт. диска (CD-ROM). – Систем. требования: Pentium 90 МГц ; RAM 8 Мб. ; Windows 95 ; SVGA High Color ; CD-drive 8x. – Загл. с контейнера. – № гос. регистрации 0329800025, 3000 экз.

2. Одноуровневое писание отдельного тома (выпуска, номера) многочастного документа

2.1. На отдельный том (выпуск, номер), при необходимости, составляют одноуровневое библиографическое описание под общим заглавием многочастного документа или под частным заглавием тома (выпуска, номера) по правилам данного раздела.

2.1.1. При составлении описания тома (выпуска, номера) под общим заглавием многочастного документа в качестве основного заглавия приводят общее заглавие многочастного документа, порядковый номер тома (выпуска, номера) и его частное заглавие (если оно имеется), разделяя их точками.

Основы философских учений. Учебное пособие. Ч. 2. Философия Нового времени / [Абрамов В.Н., Терентьев В.В., Шлекин С.И.] ; под ред. проф. Щербинина В.А. ; М-во путей сообщ. Рос. Федерации, Моск. гос. ун-т путей сообщ. (МИИТ). Каф. философии и культурологии. – М. : МИИТ, 1998. – 125 с., [1] с. ; 20 см. – Авт. указаны на обороте тит. л. – Библиогр.: с. 125 (34 назв.). – 150 экз.

2.1.2. При составлении описания тома (выпуска, номера) под его частным заглавием в качестве основного заглавия приводят частное заглавие тома (выпуска, номера). Сведения о многочастном документе в целом приводят в области серии.

Философия Нового времени / [Абрамов В.Н., Терентьев В.В., Шлекин С.И.]. – М. : МИИТ, 1998. – 125 с., [1] с. ; 20 см. – (Основы философских учений : учеб. пособие / М-во путей сообщ. Рос. Федерации, Моск. гос. ун-т путей сообщ. (МИИТ). Каф. философии и культурологии ; под ред. проф. Щербинина В.А. ; ч. 2). – Авт. указаны на обороте тит. л. – Библиогр.: с. 125 (34 назв.). – 150 экз.

Раздел 3. Правила составления многоуровневого библиографического описания

Глава 18. Основные положения. Структура и состав многоуровневого библиографического описания

1. Основные положения

1.1. Многоуровневое описание представляет собой совокупность сведений об отдельных физических единицах, объединенных общим заглавием. Внутри многоуровневого библиографического описания (или набора библиографических описаний) уста-

новлена иерархическая связь, которая реализуется средствами формата через соответствующие поля связи. Виды многоуровневых описаний – см. гл. 3 п. 2.

1.2. Многоуровневые описания составляют на многочастные документы, состоящие из двух и более отдельных физических единиц. На первом уровне (общая часть) приводят сведения, общие для всего документа в целом, на втором и последующих уровнях (спецификация) приводят сведения, относящиеся к каждой отдельной физической единице – тому (выпуску, номеру) документа или к их группе, совокупности.

1.3. В данной главе рассматриваются общие правила составления многоуровневого библиографического описания на все многочастные объекты описания. Эти правила применяются также при составлении многоуровневого описания на отдельную физическую единицу многочастного документа.

1.4. На отдельную физическую единицу, а также на законченную группу, совокупность отдельных физических единиц или на завершенный многочастный документ в целом может быть составлено одноуровневое описание, состоящее только из первого уровня. Правила составления одноуровневого описания многочастного документа изложены в разд. 2 Б.

1.5. Области и элементы описания любого уровня (первого, второго и последующих) приводят по правилам составления одноуровневого описания с учетом некоторых особенностей, изложенных в данном разделе. Описанию может предшествовать заголовок только на первом уровне многоуровневого описания. На втором и последующих уровнях заголовок не применяется. Набор элементов описания, обязательных и факультативных, для каждого из уровней определяют на основе анализа сведений, имеющихся в томах (выпусках, номерах) объекта описания. В схеме факультативные элементы выделены курсивом. Пунктуация в многоуровневых описаниях определяется общими правилами, изложенными в гл. 4.

Специальные правила составления многоуровневого описания сериальных и других продолжающихся ресурсов, иных специфических видов документов, а также их составных частей рассматриваются в части 2 Российских правил каталогизации.

2. Структура и состав многоуровневого описания

2.1. Схема областей и элементов многоуровневого описания

Первый уровень (Общая часть)

Основное заглавие *[Общее обозначение материала] = Параллельное заглавие : сведения, относящиеся к заглавию* / первые сведения об ответственности ; *последующие сведения об ответственности*. - Сведения об издании = *параллельные сведения об издании* / первые сведения об ответственности, относящиеся к изданию ; *последующие сведения об ответственности, относящиеся к изданию,* дополнительные сведения об издании. - Специфические сведения. - Первое место издания *;* *последующее место издания :* имя издателя, распространителя и т.п. *[сведения о функции издателя, распространителя и т. п.]*, дата издания, распространения и т. п. *(место изготовления : имя изготовителя, дата изготовления*). - Специфическое обозначение материала и объем *: другие сведения о физической характеристике ; размеры + сведения о сопроводительном материале.* - (Основное заглавие серии или подсерии = *Параллельное заглавие серии или подсерии : сведения, относящиеся к заглавию серии или подсерии /* первые сведения об ответственности, относящиеся к серии или подсерии ; *последующие сведения об ответственности, относящиеся к серии или подсерии,* Международный стандартный номер сериального документа, присвоенный данной серии или подсерии (ISSN) ; номер выпуска серии или подсерии). – *Примечание.* - Стандартный номер (или его альтернатива) = *Ключевое заглавие : условия доступности и (или) цена (дополнительные сведения к элементам области)*

Второй уровень (Спецификация)

Обозначение и порядковый номер тома (выпуска, номера) : Основное заглавие *[Общее обозначение материала] = Параллельное заглавие : сведения, относящиеся к*

заглавию / первые сведения об ответственности *; последующие сведения об ответственности.* - Сведения об издании / первые сведения об ответственности, относящиеся к изданию, дополнительные сведения об издании. - Специфические сведения. - Первое место издания ; *последующее место издания* : имя издателя, распространителя и т.п., дата издания, распространения и т. п. *(место изготовления : имя изготовителя, дата изготовления). - Специфическое обозначение материала и объем : другие сведения о физической характеристике ; размеры + сведения о сопроводительном материале* (Основное заглавие серии или подсерии *: сведения, относящиеся к заглавию серии или подсерии* / первые сведения об ответственности, относящиеся к серии или подсерии, Международный стандартный номер сериального документа, присвоенный данной серии или подсерии (ISSN) ; номер выпуска серии или подсерии). – *Примечание.* - Стандартный номер тома (или его альтернатива) *: условия доступности и/или цена (дополнительные сведения к элементам области). – Указатели. Приложения*.

2.2. Описания, соответствующие второму и последующим уровням в многоуровневом описании, приводят после описания первого уровня с новой строки или в подбор. При записи с новой строки в конце сведений о каждом томе (выпуске, номере) ставят точку, при записи в подбор – сведениям о томах (выпусках, номерах) предшествует точка с запятой.

2.3. Описание второго и последующего уровней содержит перечень томов (выпусков, номеров) и т.п. физических единиц, относящихся к данному документу указателей и приложений, а также другие библиографические сведения о частях многочастного документа. Сведения об указателях и приложениях приводят в конце описания второго и последующего уровней.

2.4. Сведения в описании второго и последующего уровней допускается записывать в сокращенной форме. При этом опускаются все или часть сведений о томах (выпусках, номерах), кроме номера тома (выпуска, номера) и международного стандартного номера (ISBN или других) тома (выпуска, номера). Наиболее краткой формой является указание основных порядковых единиц.

3. Объекты многоуровневого описания

3.1. Объекты, состоящие из двух или более отдельных физических единиц – томов (выпусков, номеров), объединенных общим заглавием. К ним относятся опубликованные и неопубликованные многочастные документы на любых физических носителях.

3.1.1. Многотомные монографические документы, в качестве которых рассматриваются непериодические текстовые документы, в которых заранее предусмотрено определенное количество томов: собрание сочинений, избранные произведения, отдельные произведения и т. п. Под томом понимается отдельная физическая единица, обозначаемая как том, часть, выпуск, сборник, тетрадь и т.д.

3.1.2. Сериальные и другие продолжающиеся ресурсы, в качестве которых рассматриваются документы, выходящие в течение времени, продолжительность которого заранее не установлена, регулярно либо по мере накопления материала, как правило, нумерованными и (или) датированными выпусками с одинаковым заглавием: газеты, журналы, нумерованные или датированные сборники, бюллетени, ежегодники, серии, обновляемые документы и т. п. Под выпуском понимается отдельная физическая единица, обозначаемая как выпуск, номер, том, книга, часть и т.п.

3.1.3. Нотные, картографические, аудиовизуальные, изобразительные, нормативно-технические документы; электронные ресурсы, опубликованные в двух и более частях на двух и более одинаковых либо разных физических носителях (в том числе мультимедиа).

3.1.4. Комплекты микроформ.

3.1.5. Указатели и приложения к многочастному документу с самостоятельными заглавиями, изданные отдельными физическими единицами.

3.2. Объекты, представляющие составную часть физической единицы многочастного документа, в которую эта часть входит, а также указатели или приложения с самостоятельными заглавиями, не отделенные физически от тома (выпуска, номера) многочастного документа.

4. Источники информации

Источники информации используют в соответствии с правилами гл. 5 с учетом следующих особенностей.

4.1. Источником информации для многоуровневого библиографического описания является объект описания в целом. Описание может быть составлено по группе томов (выпусков, номеров) или по одному тому (выпуску, номеру). Многоуровневое описание составляют на многочастный документ, выходивший под одним заглавием. При изменении заглавия, как правило, описание составляют на каждый документ с изменившимся заглавием. При необходимости составляют единое описание на совокупность всех номеров (выпусков, номеров), в том числе и изменивших свое заглавие с отражением изменений на первом уровне.

4.2. Источником информации для многоуровневого описания является первый из имеющихся томов (выпусков, номеров) для многотомного документа или последний из имеющихся томов (выпусков, номеров) для сериального документа, основные элементы которых используют в определенном порядке. Дополнительно используют библиографические сведения из других томов (выпусков, номеров) документа. Недостающие для описания библиографические сведения заимствуют из справочных и других источников информации.

4.3. Если многоуровневое описание составляется по одному тому (выпуску, номеру) или группе томов (выпусков, номеров) и по характеру сведений трудно установить, относятся они ко всему объекту описания в целом или только к данному тому (выпуску, номеру), сведения приводятся в описании первого уровня.

4.4. Изменения данных в последующих томах (выпусках, номерах) отмечают, как правило, в описаниях второго и последующих уровней; при необходимости изменения могут быть отмечены в области примечания описания первого уровня. Если в последующих томах (выпусках, номерах) сведения существенно изменились, то может быть составлено новое многоуровневое описание взамен составленного ранее.

5. Язык описания

При выборе языка описания применяют общие правила, изложенные в гл. 6, и учитывают особенности, связанные с оформлением отдельных томов (выпусков, номеров) объекта описания.

5.1. В описаниях всех уровней язык описания, как правило, должен соответствовать языку, на котором опубликован объект описания в целом.

5.2. Если тома (выпуски, номера) опубликованы на разных языках, то описание первого уровня составляют на языке большинства томов (выпусков, номеров) или первого поступившего тома (выпуска, номера).

Глава 19. Особенности приведения элементов в описании первого уровня

1. Область заглавия и сведений об ответственности

Элементы в области заглавия и сведений об ответственности приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 10, с учетом следующих особенностей.

1.1. В качестве основного заглавия в описании первого уровня приводится общее заглавие объекта описания. Частные заглавия томов (выпусков, номеров) приводят в описаниях второго и последующего уровней.

1.1.1. Основное заглавие многочастного документа может быть:

тематическим, состоящим из одного или нескольких слов (в том числе и наименования организации), а также аббревиатуры, достаточных для идентификации документа;

Карьероскоп
НаркоNet. Россия без наркотиков
Московская государственная инспекция безопасности дорожного движения
АиФ : Молодой
ВМВ

типовым, состоящим из слова (слов), обозначающего вид документа.

Труды
Скрипичный концерт
Электронный журнал
Бюллетень
Каталог

1.1.2. Если заглавие объекта описания в первом томе (выпуске, номере) отличается от заглавий, данных в последующих томах (выпусках, номерах), в качестве основного приводят заглавие, указанное в первом томе (выпуске, номере) или заглавие, под которым вышло в свет большинство томов (выпусков, номеров). Заглавия, отличающиеся от основного, приводят в примечании описания первого уровня, если все тома (выпуски, номера) поступили одновременно, либо в области примечания описания второго и последующих уровней (см. гл. 20 п. 7).

1.1.3. Если в основное заглавие или в сведения, относящиеся к нему, входит порядковый номер, то его приводят в описаниях второго и последующих уровней. Вместо номера в основном заглавии или в сведениях, относящихся к нему, в описании первого уровня ставят многоточие.

В источнике информации:	В описании:
Рабочая тетрадь №1 по математике	Рабочая тетрадь … по математике

1.1.4. Если объект описания, состоящий из двух и более отдельных физических единиц – томов (выпусков, номеров), не имеет отдельно сформулированного общего заглавия, а заглавие каждого тома (выпуска, номера) состоит из постоянной части и изменяющегося хронологического обозначения, то в качестве основного заглавия в записи первого уровня приводят постоянную часть. Изменяющееся хронологическое обозначение приводят в описании второго и последующих уровней. Пропуск сведений в описании первого уровня обозначают в основном заглавии многоточием.

В источнике информации:	В описании:
Вятская гуманитарная гимназия в 1995-1996 учебном году	Вятская гуманитарная гимназия в ... учебном году
Школьный астрономический календарь на 1998/1999 учебный год	Школьный астрономический календарь …

1.1.5. При наличии на титульном листе двух форм заглавия, полной и выраженной аббревиатурой, в описании в качестве основного заглавия приводят заглавие, выделенное шрифтом или цветом, а при отсутствии этих признаков – первое. В затруднительных случаях предпочтение отдают полной форме.

В источнике информации:	В описании:
Актуальное национально-культурное обозрение АНКО	Актуальное национально-культурное обозрение : АНКО
НТ Новости торговли	НТ : Новости торговли

1.1.6. Основное заглавие может состоять из общей и зависимой части (в сериальном документе – общего заглавия для всех подсерий и частного заглавия одной подсерии). Части заглавия разделяются точкой. После цифры или буквенного обозначения подсерии перед ее тематическим заглавием ставят запятую. При наличии только слова «серия» перед ее тематическим заглавием ставят двоеточие, если между ними нет грамматической связи и отсутствуют другие знаки.

Известия Российской Академии наук. Серия геологическая

Труды исторического факультета МГУ. Серия 4, Библиографии

Указатели по актуальным проблемам радиоэлектроники. Серия ВТ-МП, Микропроцессоры

Итоги науки и техники. Серия : Автомобилестроение

1.2. Общее обозначение материала приводится в описании непосредственно после основного заглавия по правилам, изложенным в гл. 10 п. 3, с учетом нижеследующих положений.

1.2.1. При выборе общего обозначения материала предпочтение отдают обозначению материального носителя многочастного документа.

Архитектурная энциклопедия XX века [Электронный ресурс]

(Документ содержит изобразительный материал)

1.2.2. Если невозможно установить доминирующую категорию материала для объекта описания в целом, в описании первого уровня приводят общее обозначение материала первого поступившего тома (выпуска, номера), а в описаниях второго и последующего уровней – общее обозначение материала соответствующих томов (выпусков, номеров).

1.2.3. Если невозможно выбрать основной объект описания среди нескольких равных, в описании первого уровня приводится общее обозначение материала – [Мультимедиа] или [Комплект].

1.3. Параллельные заглавия в описании первого уровня приводятся в соответствии с правилами гл. 10 п. 4.

Параллельное заглавие, состоящее из общего и зависимого заглавий, приводят после обеих частей основного заглавия.

Вестник Ивановского государственного университета [Текст]. Серия : «Химия, биология» = Herald of Ivanov State University. Series «Chemistry, biology»

1.4. Сведения, относящиеся к заглавию, приводят, как правило, в последовательности, указанной в гл. 10 п. 5. В их число включают данные о том, в скольких томах (выпусках, номерах) опубликован или должен быть опубликован объект описания, если это указано в документе.

Экономическая и социальная география мира [Карты] : атлас для 10 кл. : в 2 ч.

Русские писатели 20 века [Текст] : биогр. слов. : в 4 т.

Атлас мира [Карты] : в 3 ч.

Гитаристу-любителю [Ноты] : нот. сб. в 5 альбомах

Два века [Текст] : журн. по рус. истории XVIII – XIX столетий

Метаболизм [Текст] : ежегод. обзор : междунар. журн. по факсу

Московский комсомолец [Текст] : ежедн. обществ.-полит. газ.

Письма в Emissia Offline [Электронный ресурс] : электрон. науч.- пед. журн.

Нотки [Ноты] : дет. журн. с пластинками : ежемес. дет. прил. к журн. «Кругозор»

Волга [Текст] : ежемес. лит.-худож. журн. Сарат. писат. организации

Бухгалтер предприятия [Электронный ресурс] : БП : практ. журн.

Если сведения, относящиеся к заглавию, включают даты или нумерацию, меняющиеся в разных номерах, то их записывают согласно правилам п. 1.1.3, 1.1.4 данной главы.

1.5. В сведениях об ответственности в описании первого уровня приводят имена авторов, редакторов, других лиц и наименования организаций, если они принимали участие в подготовке всех томов (выпусков, номеров) объекта описания, а также слова или фразы, определяющие их роль в подготовке сериального документа (редактор, основатель, учредитель и т. п.). Эти сведения приводят в описании первого уровня также в случае, если описание составляется по одному тому (выпуску, номеру) и трудно разграничить сведения об ответственности, относящиеся к объекту описания в целом, и к отдельному тому (выпуску, номеру). Изменение сведений об ответственности в томах (выпусках, номерах) отмечают, как правило, в описаниях второго и последующего уровней.

Избранные труды [Текст] : в 4 т. / Л.И. Абалкин ; Вольн. экон. о-во

Властелин Хаоса [Текст] = Lord of Chaos : фантаст. роман / Роберт Джордан ; пер. с англ. Виталия Волковского ; ил. Яны Ашмариной

Взгляд на причины преступности в России за тысячелетие [Текст] : в 2 т. / В.И. Власов, Н.Ф. Гончаров ; МВД Рос. Федерации, Респ. ин-т повышения квалификации работников

Исторические портреты выдающихся деятелей России [Текст] : лекции по спецкурсу для студентов всех фак. / М-во общ. и проф. образования Рос. Федерации, Моск. гос. ун-т печати ; сост. Г.И. Ускова

Lexikon deutsh-jüdisher Autoren [Текст] / Arch. Bibliographia Judaica; Red. Leitung : Renate Heuer ; Unter Mitarbeit von Andrea Boelke et al.

Teses de doutoramento 99 [Электронный ресурс] = Tesis doctorales 99 = Dissertations 99 / Univ. de Santiago de Compostela

Четыре симфонии [Звукозапись] / исполн. Акад. симф. орк. Ленингр. гос. филарм. ; дир. Е. Мравинский

Климатический атлас Африки [Карты] : [в 2 ч.] / подгот. к изд. Гл. геофиз. обсерваторией им. А.И. Воейкова ; под ред. А.Н. Лебедева ; авт. карт., номогр. и поясн. текста: Т.Г. Берлянд и др.

Византийский временник [Текст] / Рос. акад. наук, Ин-т всеобщ. истории

Вестник университета [Электронный ресурс] / Гос. ун-т упр.

1.6. Если основное заглавие многочастного документа состоит из общего и зависимого заглавия или заглавия, общего для всех подсерий и частного заглавия одной подсерии, сведения, относящиеся к заглавию и сведения об ответственности приводят после той части заглавия, к которой они относятся.

2. Область издания

Элементы в области издания приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 11. В описании первого уровня приводятся сведения, общие для всего объекта описания в целом или для большинства томов (выпусков, номеров).

3. Область специфических сведений

Элементы в области специфических сведений приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 12, с учетом следующих особенностей.

3.1. Для объектов описания, состоящих из двух и более томов (выпусков, номеров), в данной области описания первого уровня приводят специфические сведения, общие для объекта описания в целом. В тех случаях, когда объект описания состоит из групп или отдельных томов (выпусков, номеров), различных по типу материалов или виду документа, специфические сведения приводятся в соответствующих описаниях второго и последующего уровней.

3.2. Специфическое содержание сведений в данной области для конкретных видов документов и предписанная пунктуация определяются в соответствующих разделах второй части Правил.

4. Область выходных данных

Элементы в области выходных данных приводят в соответствии с правилами гл. 13, с учетом следующих особенностей.

4.1. Если все тома (выпуски, номера) были опубликованы в одном городе и одним издателем и т.п., то в описании первого уровня указывают место издания, имя (наименование) издателя и т.п.

4.1.1. Местом издания, распространения считают город или иной населенный пункт, который указан в юридическом адресе издателя, а при отсутствии этих сведений – местонахождение редакции, выпускающей многочастный документ.

4.1.2. При описании документа в целом, если он продолжает выходить, приводят год издания первого номера и тире, после которого оставляют интервал в 4 пробела.

4.2. Если большинство томов (выпусков, номеров) объекта описания выпускалось в одном городе, одним издателем и т.п., а отдельные тома (выпуски, номера) были подготовлены в других городах (другим издателем и т.п.), то данные о большинстве томов (выпусков, номеров) приводят в описании первого уровня, а изменения – в описаниях второго и последующих уровней.

4.3. Если все или большинство томов (выпусков, номеров) объекта описания выходили в разных городах и (или) выпускались разными издателями и т.п., то в описании первого уровня приводят выходные данные первого тома (выпуска, номера), а в описаниях второго и последующих уровней – данные соответствующих томов (выпусков, номеров).

. – Долгопрудный : МФТИ, 1998 –

4.4. В области выходных данных при описании полного комплекта многочастного документа приводят даты публикации первого и последнего томов (выпусков, номеров), соединенные знаком тире, или одну дату, если все тома (выпуски, номера) опубликованы в течение одного года.

. – СПб. : Изд-во РНБ, 1996-1999
. – Detroit etc. : Gale, cop. 1998-cop. 2000
. – Казань : Отечество, 1997
. – СПб. : Симпозиум [и др.], 2001

4.4.1. При составлении описания незаконченного, продолжающего поступать многочастного документа приводят первый или наиболее ранний год выпуска и тире после него.

. – Б.м. : Гриф, 2001 –

4.4.2. При описании группы томов (выпусков, номеров) многочастного документа приводят годы издания первого и последнего из имеющихся томов (выпусков, номеров), сведения о которых включены в описание, и соединяют их тире.

. – М. : DOKA, 1999-2001

5. Область физической характеристики

Элементы в области физической характеристики приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 14, с учетом следующих особенностей.

5.1. Сведения о специфическом обозначении материала (сведения о физической форме), в сочетании с указанием объема (количества страниц, листов, столбцов, полос, а также томов (номеров) или других физических единиц) объекта описания приводят в описании первого уровня, если они являются одинаковыми для всех или большинства томов (выпусков, номеров).

Сведения о количестве физических единиц приводят при необходимости в описаниях законченных многочастных документов.

. – 4 т.
. – 12 постеров
. – 3 CD

5.2. Сведения о размере приводят в описании первого уровня, если он одинаков для всех томов (выпусков, номеров). Сведения об изменении размера в отдельных томах (выпусках, номерах) отмечают в описаниях второго и последующих уровней.

5.3. Сопроводительный материал к объекту описания в целом рассматривают как один из томов (выпусков, номеров). Сведения о нем приводят в описаниях второго и последующих уровней.

6. Область серии

Элементы в области серии приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 15, с учетом следующих особенностей.

6.1. В области серии описания первого уровня приводят общие сведения о многочастном документе, если все или большинство томов (выпусков, номеров) объекта описания входят в состав многочастного документа.

. – (Тайны истории : ТИ. Век XX)

6.2. Номер выпуска серии указывают в описании первого уровня, если он является общим для объекта описания в целом. Если каждый том (выпуск, номер) объекта описания является самостоятельным выпуском серии или подсерии, то номер указыва-

ют в описании второго и последующих уровней. Вместо номера в описании первого уровня ставят многоточие.

. – (Препринт / М-во общ. и проф. образования Рос. Федерации, Дальневост. гос. ун-т. Фак. математики и компьютер. наук ...)

. – (Il Bibliotecario. N.S., Manuali ...)

7. Область примечания

Элементы в области примечания приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 16, с учетом следующих особенностей.

7.1. В области примечания описания первого уровня приводят сведения, относящиеся к объекту описания в целом или к большинству томов (выпусков, номеров).

7.2. В области примечания приводят сведения об истории многочастного документа, сведения, касающиеся элементов и областей описания, сведения о структурных и других особенностях многочастного документа, не отраженные в других областях.

7.3. Сведения в области примечания приводят в определенном порядке. Сначала указывают сведения о периодичности, если они не входят в состав сведений, относящихся к заглавию. Затем приводят примечание об истории существования документа – дате основания многочастного документа в целом; о связи с другими документами; о перерыве в издании, его возобновлении, прекращении. Далее располагают примечания к отдельным областям и элементам в соответствии с последовательностью приведения областей и элементов в описании, затем – примечания о языке текста, части текста; о наличии параллельных документов на других языках; о наличии библиографических списков; о структурных, полиграфических особенностях физических единиц, составляющих многочастный документ, о тираже, если он одинаковый для всех томов (выпусков, номеров); другие примечания.

. – Общ. загл. в тетр. 3: Рабочая тетрадь (с поурочным распределением материала) к учебному пособию “Happy English”

. – Библиогр. и предм. указ. в конце томов

. – Издание прекратилось на вып. 22

. – Т. 4 и т. 6 не вышли из печати

. – Описание сост. по обл. – На тит. л. только част. загл. томов

. – Т. 1-2 изд. в одном пер.

7.4. Примечания об изменениях отдельных элементов за период выхода многочастного документа могут быть выделены и приведены в конце.

8. Область стандартного номера (или его альтернативы) и условий доступности

Элементы в области стандартного номера приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 17, с учетом следующих особенностей.

8.1. В области стандартного номера (или его альтернативы) и условий доступности в описании первого уровня приводят Международный стандартный номер книги (ISBN) или Международный стандартный номер сериального издания (ISSN), или другой международный стандартный номер, если он указан в документе, или его альтернативу (например, номер государственного регистра электронных ресурсов), либо другой стандартный номер, присвоенный определенному виду документа в установленном по-

рядке, а также сведения об условиях доступности, если они являются общими для всех томов (выпусков, номеров).

8.2. Стандартный номер и сведения об условиях доступности и тираже тома (выпуска, номера), если они отличаются от общих, приводят в описаниях второго и последующих уровней.

8.3. В описании многочастного документа, являющегося подсерией с зависимым заглавием, область может быть повторена. Первой приводят область, содержащую стандартный номер многотомного документа или серии, второй – область, содержащую стандартный номер тома (выпуска, номера) многотомного документа или номер подсерии сериального документа.

8.4. ISBN, ISSN, другой международный стандартный номер или его альтернативу приводят в форме, указанной в многочастном документе.

. – ISSN 0201-9930

8.5. Ключевое заглавие – заглавие, присваиваемое сериальному документу в целях его однозначной идентификации. Основу ключевого заглавия составляет название сериального документа. Ключевое заглавие приводят в описании, если его можно установить по справочным изданиям или авторитетным файлам. Его указывают с предшествующим знаком равенства.

. – ISSN 1562-4145 = Индикатор

8.6. Условия доступности или цену отдельной физической единицы многочастного документа приводят в данной области, если она является постоянной для всех или большинства томов (выпусков, номеров) многочастного документа. Если имеется цена отдельного тома (выпуска, номера) и цена комплекта томов (выпусков, номеров) за какой-либо период, то приводят обе. Каждым сведениям о цене предшествует двоеточие.

8.7. К элементам области могут быть приведены в круглых скобках дополнительные сведения (сведения о переплете, уточнение стандартных номеров и т. п.).

Глава 20. Особенности приведения элементов в описаниях второго и последующих уровней

1. Область заглавия и сведений об ответственности

Элементы в области заглавия и сведений об ответственности в описаниях второго и последующих уровней, приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 10, с учетом следующих особенностей. О месте заголовка в многоуровневом описании см. гл. 18 п. 1.5.

1.1. Первым элементом области является порядковый номер тома (выпуска, номера). При наличии обозначения тома (выпуска, номера), наименования месяцев и т. п. их приводят, как правило, в сокращенной форме (например, «т.», «вып.», «янв.», «мес.»). Порядковый номер указывают арабскими цифрами или буквами.

В источнике информации:	В описании:
Том 6	Т. 6
Книга пятая	Кн. 5
Лист 15	Л. 15
Сборник III	Сб. 3
Volume 4	Vol. 4
Band A	Bd. A
Сентябрь 2001	2001, сент.

1.1.1. Если в объекте описания отсутствует обозначение тома (выпуска, номера), в описании приводят только порядковый номер. Однако в тех случаях, когда в объекте описания ранее имелось обозначение, а затем было утрачено, или если оно приведено не в основном источнике информации, оно может быть указано в квадратных скобках.

28
[Вып.] 63

1.1.2. Если том (выпуск, номер) в свою очередь подразделяется на выпуски и т.п., не являющиеся отдельными физическими единицами, нумерацию приводят в той последовательности, которая имеется в издании, и разделяют запятой.

Ч. 5, гл. 39
Т. 3, разд. 8

1.1.3. Если в одном томе (выпуске, номере) объединены два или более выпуска и т.п., не являющиеся отдельными физическими единицами, то их номера, следующие без перерыва, приводят через тире. Пропуски отдельных номеров выделяют запятой.

В источнике информации:	В описании:
Сборник 7	Сб. 7-8
Сборник 8	
Выпуски 15, 16, 17, 19	Вып. 15-17, 19

1.1.4. В тех случаях, когда каждый из объединенных томов (выпусков, номеров) имеет свое частное заглавие, оно записывается по правилам, изложенным в п. 1.2 данной главы.

1.1.5. При отсутствии обозначения и порядкового номера в описаниях второго и последующих уровней приводят буквенные и иные обозначения, имеющиеся в издании.

Серия А
Серия Б

1.1.6. Если в одном из томов (выпусков, номеров) пропущена нумерация, то в начале области приводят условное цифровое обозначение в квадратных скобках.

[13]

1.2. В качестве основного заглавия приводят частное заглавие тома (выпуска, номера). При наличии обозначения и номера тома основному заглавию предшествует двоеточие.

Ч. 2 : Рекламные плакаты, 1-я половина XX в.
Т. 3, кн. 3 : Проблемы управления
Т. 4 : Французская революция в философии истории
Кн. 1 : Фонология. Морфология
[Т.] 3 : Восток на рубеже Средневековья и Нового времени XVI-XVIII вв.

Т. 1 : 1850-1856
Вып. 1 : (1991-1998)
Т. 1 : Ноябрь 1975 – апрель 1976
Т. 5 : Падение язычества = La fin du paganisme
Disco 2 : Humanidades e ciencias sociais = Humanidades y ciencias sociales = Social and human sciences

1.2.1. При наличии основного заглавия сведения о произведениях, вошедших в том (выпуск, номер), приводят в примечании о содержании (см. п. 7 данной главы).

1.2.2. Если том (выпуск, номер), имеющий частное заглавие, содержит часть какого-либо произведения, то перед номером части ставят запятую, а перед ее заглавием – точку.

Т. 2 : Социально-политические портреты регионов, кн. 2
Т. 3 : Истоки, кн. 1
3 : Анатомия бога, 4. Бесмертие нации
Ps C : Corpus alphabeticum, 1. Sectio generalis, vol. 67. Evans, John Ceredig usque ad Falbeto, Jean de
Т. 2 : Diktate, 1941-1945, Bd. 15. Januar – April 1945

1.2.3. Если отдельная единица объекта описания содержит два и более томов (выпусков, номеров) и каждая из них имеет свое частное заглавие, то их разделяют точкой.

Ч. 3 : Системы командного радиоуправления. Ч. 4 : Автономные и комбинированные системы наведения

1.2.4. При отсутствии частного заглавия тома (выпуска, номера) в главном источнике, оно может быть заимствовано из других источников в документе. При этом сведения о произведениях, вошедших в том (выпуск, номер), если их два и более, могут быть приведены в примечании о содержании.

Т. 3 : [Пьесы]
(В примечании о содержании указаны пьесы: Чайка, Дядя Ваня, Вишневый сад)

1.3. Общее обозначение материала приводят, если оно отличается от указанного в описании первого уровня.

Вып. 15 : Повышение эффективности цифровой передачи информации [Текст] / Моск. гос. ун-т сервиса ; под ред. Шелухина О. И. – 2001. – 160 с. : ил. – Библиогр. в конце ст.

Вып. 2 [Электронный ресурс]. – 2000. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) : зв., цв.

1.3.1. Если отдельные тома (выпуски, номера) представлены в форме, отличающейся от доминирующей категории материала объекта описания в целом, в соответствующих описаниях второго и последующих уровней приводят общее обозначение материала данного тома (выпуска, номера).

1.3.2. Если объект описания состоит из частей, относящихся к разным категориям материала, в описаниях второго и последующих уровней приводят общее обозначение материала соответствующих томов (выпусков, номеров).

1.4. Параллельные заглавия томов (выпусков, номеров) приводятся в описаниях второго и последующих уровней в соответствии с правилами гл. 10 п. 4.

1.5. Сведения об ответственности, относящиеся к тому (выпуску, номеру), приводят в конце всех сведений о заглавии, а при отсутствии заглавия – после порядкового номера тома (выпуска, номера). Сведениям об ответственности предшествует косая черта.

Т. 1 : Май 1927 – ноябрь 1929 / сост. В. Данилов и др.
Т. 2 : 1939-1940 : (Аангуев – Брензе) / А.М. Соколов и др.
… на 1997 год / сост. библиограф М.В. Шуманская
Вып. 8 / сост.: И.И. Фролова ; ред.: И.С. Зверева
Ч. 2 / А.Г. Федоров [и др.]
10 / О.В. Туркина

2. Область издания

В области издания в описаниях второго и последующего уровней приводят сведения, относящиеся к тому (выпуску, номеру), в соответствии с правилами, изложенными в гл. 11.

Č. 1 : Od slovanských věrozvěstu k národnímu obrození. – 3. vyd. – 1998. – 490 с. : ил.

Č. 2 : Obrozený národ a jeho země na fóru evropském a světovém. – 2. vyd. – 1999. – 598 с. : ил., портр. – ISBN 88-86316-06-8

3. Область специфических сведений

Данная область используется в описаниях второго и последующего уровней только в тех случаях, когда объект описания состоит из отдельных томов (выпусков, номеров), которые отличаются по типу материала или виду издания от доминирующего типа материала или вида издания объекта описания в целом (см. гл. 19 п. 3).

4. Область выходных данных

Элементы в области выходных данных в описаниях второго и последующего уровней приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 13 , с учетом следующих особенностей.

4.1. Как правило, приводят только дату издания тома (выпуска, номера).

Вып. 1. – 1997
Вып. 1 : Исторический обзор. – 1948 (обл.1949)
Ч. 1 : Древнерусская литература. – 1998

Дату не приводят в описаниях второго и последующих уровней, если известно, что все тома (выпуски, номера) опубликованы в течение одного года. В этом случае год указывают только в описании первого уровня.

4.2. Место издания и (или) имя (наименование) издателя и т.п. приводят в описаниях второго и последующего уровней в тех случаях, когда тома (выпуски, номера) были изданы разными издателями в разных городах и т.п.

Bd. 11 : 1 April bis 31 Dezember 1859 / Hrsg. von Martin Dürrer. – Wiesbaden etc. : Breitkopf & Härtel, cop.1999

5. Область физической характеристики

Элементы в области физической характеристики в описаниях второго и последующего уровней приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 14, с учетом следующих особенностей.

5.1. Если пагинация или иное обозначение объема тома (выпуска, номера) является частью общей сплошной пагинации или иного обозначения объема объекта описания, то в записи второго и последующего уровней указывают номера первой и последней страниц (листов, столбцов) или иного обозначения объема, соединенные знаком тире.

Т. 3. – С. 436-617

5.2. При наличии в томе (выпуске, номере) двойной нумерации физического объема (например, двойной пагинации) – объекта описания в целом и данного тома (выпуска, номера) – в области физической характеристики указывают количество единиц объема (например, пагинацию) тома (выпуска, номера), а количество единиц объема (пагинацию) объекта описания в целом указывают в примечании.

5.3. Сведения о сопроводительном материале к тому (выпуску, номеру) приводят в описаниях второго и последующего уровней по общим правилам после сведений об объеме и иллюстрациях и им предшествует знак плюс.

…на 1999-2000 гг. – 1998. – 62, [2] с. + 1 отд. л. табл.

Т. 1. – 1999. – 630 с. : ил. + 1 отд. л. карт.

5.4. Если сопроводительный материал оформлен как самостоятельный том (выпуск, номер), то сведения о нем приводят в конце описания второго и последующего уровней по правилам, изложенным в предыдущих пунктах настоящего раздела.

Законы города Москвы [Текст] / Моск. гор. Дума, Мэрия Москвы. – Офиц. изд. – М. : Ин-т законодательства и сравн. правоведения при Правительстве Рос. Федерации, 1998. – 22 см.

1999 : (по состоянию на 31 декабря 1999 г.). – 2000. – 733, [2] с. – В кн. также: Постановления Московской городской Думы. – Библиогр. в подстроч. примеч. – Алф.-предм. указ. : с. 717-725. – ISBN 5-85299-007-8, 3000 экз.

Указатель к официальному изданию “Законы города Москвы. Постановления Московской городской Думы” [Текст] : (по состоянию с 1 янв. 1994 г. по 31 дек. 1999 г.) / [ред.-сост. М.А. Борисова и др.]. – 2000. – 86, 1 с. – ISBN 5-85229-008-6, 1000 экз.

5.5. На сопроводительный материал, имеющий самостоятельное заглавие, может быть составлено одноуровневое описание под его частным заглавием, связанное с описанием на основное произведение.

Указатель к официальному изданию “Законы города Москвы. Постановления Московской городской Думы” : (по состоянию с 1 янв. 1994 г. по 31 дек. 1999 г.) / Ин-т законодательства и сравн. правоведения при Правительстве Рос. Федерации ; [ред.-сост. М.А. Борисова и др.]. – М. : Ин-т законодательства и сравн. правоведения, 2000. – 86, 1 с. ; 22 см. – ISBN 5-85229-008-6, 1000 экз.

6. Область серии

Элементы в области серии в описаниях второго и последующего уровней приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 15, с учетом следующих особенностей.

6.1. Номер выпуска серии (подсерии), если все тома (выпуски, номера) объекта описания являются выпусками одной серии (подсерии). Перед номером ставят многоточие и точку с запятой.

Ч. 2 : Волновые пакеты. – 1998. – 22 с. : ил. – (… ; № 479)

Ч. 1 : Электрон-позитронная концепция. – 1997. – 29 с. : ил. – (… ; ИФВЭ ОЭФ 97-39)

1 : Od końca XIX wieku do 1939 roku. – 1995. – 291 с. – (… ; № 1695)

Cz. 1 : Stroje judowe Skandynawii i krajów bałtyckich. – 1995. – 203 с. : ил., карт. – (… ; № 1641 … ; 4)

6.2. Сведения о подсерии, если они различны в каждом томе (выпуске, номере).

6.3. Все сведения о серии, если в ее состав входят лишь отдельные тома (выпуски, номера).

7. Область примечания

Элементы в области примечания в описаниях второго и последующего уровней приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 16, с учетом следующих особенностей.

В области примечания в описаниях второго и последующего уровней приводят сведения, не включенные в область примечания описания первого уровня, но необходимые для характеристики отдельных томов (выпусков, номеров).

Т. 4. – 2000. – 365, [1] с. : ил, портр. – Общ. загл. изд.: Поэты пост-серебряного века

1 : Dravaenopolabica. – 1989. – XI, 474 с. : ил., карт., факс.- Текст на нем., пол., болг., серб.-хорв., рус. яз. – Библиогр. в конце ст. и в подстроч. примеч.

Вып. 1: 1996-1997. – 1998. – 157 с. : ил. – Рез. на англ. яз. – Алф. указ.: с. 134-154

Т. 1. – 1998. – 710 с. : ил. – Рез. на укр. яз. – Предм. указ.: с. 675-692. – Библиогр.: с. 693-701

[Кн. 3]. – 1998. – 391 с. : ил., портр. – Содерж.: Когда капитаны не виноваты / Л.И. Скрягин. Гибель и подъем линкора “Новороссийск” / Н.П. Муру

Вып. 2. – 1999. – 141, [1] с. : ил. – Содерж. авт.: В. Андреев, В. Горшков, Б. Григорин, С. Дубовская, В. Лелина, Л. Махоткина

8. Область стандартного номера (или его альтернативы) и условий доступности

Элементы в области стандартного номера в описаниях второго и последующего уровней приводят в соответствии с правилами, изложенными в гл. 17, с учетом следующих особенностей.

В области стандартного номера в описаниях второго и последующего уровней приводят Международный стандартный номер тома (выпуска, номера) (ISBN) или другой международный номер и сведения об условиях его доступности.

Ч. 1. – 1997. – 64 с. : ил. – ISBN 5-88843-021-9

Ч. 1. – 2000. – 274 с. : ил. – ISBN 5-93657-002-9. – ISBN 5-7454-0480-9

Кн. 2. – 1998. – 541 с. : ил. – ISBN 5-237-01342-2 (АСТ). – ISBN 5-7921-237-6 (TF)

9. Особенности приведения сведений об указателях и приложениях

9.1. Сведения о наличии указателей, приложений, специальных номеров и т. п. вспомогательных и сопроводительных материалов к многочастному документу приводят в конце описания второго и последующего уровней с новой строки или в подбор. При записи в подбор им предшествует точка и тире. Сначала приводят сведения об указателях, затем приложениях (в том числе различных сопроводительных материалах к отдельным томам (выпускам, номерам) многочастного документа).

9.2. Сведения об указателях приводят в следующем порядке: указатели к основной порядковой единице, указатели за несколько лет.

9.3. Сведения о приложениях приводят в следующем порядке: периодические приложения, непериодические приложения.

9.4. Запись начинают с рубрик: «Указ.», «Спец. №», «Выезд. ред.», «Прил.» и т. п.

Указ. в вып. 24

Указ. к каждому тому

Спец. вып.: Инженерные исследования. – 2001

Спец. вып. к 2000 г.: Идеи к Новому году и Рождеству

Глава 21. Особые случаи составления многоуровневого библиографического описания

1. Объединение отдельных томов (выпусков, номеров) в группы

1.1. Отдельные тома (выпуски, номера) в многоуровневом описании могут быть объединены по какому-либо признаку в группы в соответствии со сведениями, имеющимися в объекте описания. Заглавие и другие общие сведения для группы томов (выпусков, номеров) приводят по правилам, установленным для соответствующего элемента, перед описанием второго и последующего уровней.

Полное собрание сочинений [Текст] : в 100 т. / Л.Н. Толстой ; [редкол.: … Л.Д. Громова-Опульская (гл. ред.) и др. ; тексты и коммент. подгот. Л.Д. Громова-Опульская ; Рос. акад. наук, Ин-т мировой лит. им. А.М. Горького]. – М. : Наука, 2000. – 22 см.

Художественные произведения : в 18 т.

Т. 1 : 1850-1856 / [ред. К.Н. Ломунов]. – 2000. – 508, [3] с., [1] л. портр. : факс. – Содерж. разд.: Произведения 1851-

1856 гг. ; Неоконченное ; Прил.: Детские сочинения ; Комментарии. – Библиогр. в коммент: с. 375-491. – Указ. произведений Л.Н. Толстого: с. 492-493. – ISBN 5-02-011824-9

1.2. В электронном каталоге заглавие и другие сведения, общие для группы томов (выпусков, номеров), приводят в области примечания описания первого уровня.

2. Особенности многоуровневого описания, содержащего более двух уровней

Многоуровневое описание, содержащее более двух уровней, составляют на многочастный документ, подразделяющийся на разделы, отделы, подсерии и т. п.

2.1. Первый уровень многоуровневого описания включает информацию, которая характеризуют многочастный документ в целом.

2.2. Второй уровень многоуровневого описания включает информацию о каждом разделе, отделе, каждой подсерии и т. п. в целом; вторых уровней столько, сколько разделов, отделов, подсерий и т. п.

2.3. Третий уровень многоуровневого описания включает информацию о томах (выпусках, номерах) каждого раздела, отдела, каждой подсерии; третьих уровней столько, сколько томов (выпусков, номеров) в каждом разделе, отделе, каждой подсерии.

Дюма А. (отец). Собрание сочинений : в 50 т. / А. Дюма ; сост. В. Бережков и др. ; гл. ред. В. Бережков. – М. : Арт-Бизнес-Центр, 1992 – . – 21 см. – ISBN 5-7287-0001-2.

Т. 14-15 : Граф де Монте-Кристо / Науч. ред. Ф. Рябов. – 1994.

Ч. 1-3. – 685 с. : ил. ISBN 5-7287-0001-3.

Ч. 4-6. – 621 с. : ил. ISBN 5-7287-0001-1.

Раздел 4. Правила формирования заголовка библиографической записи

Глава 22. Основные положения. Виды заголовков

1. Основные положения

1.1. Заголовок библиографической записи – элемент библиографической записи, содержащий единообразно сформулированные сведения и предназначенный для библиографического поиска.

1.1.1. Заголовок может включать имя лица или наименование организации, унифицированное заглавие, обозначение вида документа, географическое название и т. д. Эти сведения, представляют собой основную часть заголовка, которая при необходимости может быть дополнена уточняющими сведениями – идентифицирующими признаками.

1.1.2. В качестве идентифицирующих признаков в заголовке могут быть приведены: даты, специальность, титул, сан, номер, название местности и другие сведения, в зависимости от вида заголовка.

Об особенностях приведения идентифицирующих признаков в отдельных видах заголовков см. гл. 24, 32, 37, 41, 43.

1.2. Заголовок записи применяется, как правило, в государственных библиографических указателях, в каталогах библиотек, как в традиционной, так и в электронной форме.

1.3. Полноту приведения сведений в заголовке определяет учреждение, в котором составляется библиографическая запись.

1.4. Заголовок может выполнять функции как основной, так и дополнительной точек доступа в определенном информационном массиве. О выборе точек доступа см. раздел 5.

Раздел 4. **Правила формирования заголовка**

1.5. В выходных продуктах традиционной и машиночитаемой каталогизации – записях, представленных на печатных карточках, в библиографических указателях, списках, на экране монитора компьютера и т. п., заголовок указывают перед библиографическим описанием для объединения и упорядочения библиографических записей. Оформление заголовка библиографической записи в выходной продукции – по ГОСТ 7.51- 98.

1.6. Источником информации для сведений, помещаемых в заголовке, является документ в целом и источники, сопровождающие документ. Сведения также могут быть заимствованы из источников вне документа (различных справочных изданий; авторитетных файлов, метаданных, сведений, помещенных на Web-серверах организаций; библиографических баз данных и т.п.).

1.7. При составлении заголовка используют следующие знаки пунктуации:

. точку
, запятую
/ косую черту
( ) круглые скобки
; точку с запятой.

1.8. В конце заголовка ставят точку.

1.9. Язык заголовка, как правило, совпадает с языком библиографического описания, но может и отличаться от него.

1.9.1. В пределах одного алфавитного ряда один и тот же заголовок приводят на одном языке и в одной графике. В целях объединения в одном алфавитном ряду записей на языках с разной графикой заголовок может быть дан в транслитерации или транскрипции. Транслитерация производится в соответствии с международными или национальными стандартами транслитерации соответствующих языков.

1.9.2. В записях документов, опубликованных на русском языке (в том числе переводных), заголовок составляют на русском языке, если для этого имеются сведения.

В записях документов, переведенных с одного языка на другой (кроме русского), в зависимости от задач библиографирующего учреждения заголовок может быть дан:

на языке, которым преимущественно пользуется автор;
на языке страны, которой принадлежит организация;
на языке страны, в которой было создано произведение.

1.9.3. Идентифицирующие признаки приводят на языке заголовка. Они могут быть приведены на языке библиографирующего учреждения или на латинском языке.

Более подробно о языке отдельных видов заголовков см. главы 25, 33, 37.

1.10. При составлении заголовка соблюдают нормы современной орфографии. Прописные буквы приводят в соответствии с нормами языка, на котором составлен заголовок библиографической записи.

1.10.1. Сведения в заголовке приводят, как правило, в именительном падеже. Если сведения, включаемые в заголовок, в источнике информации приведены в грамматической связи с другими элементами описания, их выделяют и приводят в заголовке в именительном падеже.

1.10.2. Идентифицирующие признаки приводят после основной части заголовка в круглых скобках. Если идентифицирующих признаков несколько, их отделяют друг от друга точкой с запятой.

1.10.3. Порядковые номера и числительные в основной части заголовка указывают по правилам, изложенным в соответствующих пунктах данного раздела. Порядковые номера и числительные в идентифицирующих признаках указывают арабскими цифрами без наращения окончаний.

1.11. При составлении заголовка допускается применять сокращения слов и словосочетаний в соответствии с ГОСТ 7.12 и ГОСТ 7.11. Отдельные слова в основной части заголовка могут быть сокращены при наличии в списках ГОСТов пометки «Сокращается также в заголовке описания». В идентифицирующих признаках применяют общепринятые сокращения.

1.12. Сведения в форме, не принятой для заголовка (варианты имен лиц, наименований организаций; варианты заглавий анонимных классических произведений, текстов священных писаний, литургических книг и т. п.; географических названий), в информационном массиве следует связывать между собой и с заголовком ссылочными и справочными записями.

2. Виды заголовков

2.1. По характеру сведений, включаемых в заголовок, различают следующие основные виды заголовков библиографической записи:

заголовок, содержащий имя лица;
заголовок, содержащий наименование организации;
заголовок, содержащий унифицированное заглавие;
заголовок, содержащий обозначение вида документа;
заголовок, содержащий географическое название.

2.2. При необходимости библиографирующее учреждение может применять заголовки, содержащие иные сведения, такие как имя автора с заглавием произведения, предметная рубрика, классификационный индекс и т. п.

А. Заголовок, содержащий имя лица

Глава 23. Форма и структура заголовка, содержащего имя лица

1. Заголовок, содержащий имя лица – представленное по определенным правилам имя лица, несущего интеллектуальную или иную ответственность за документ, либо лица, сведения о котором помещены в документе.

1.1. Имя лица – условно применяемое понятие, включающее фамилию, инициалы или личное имя (имена) и отчество лица, псевдоним, личное имя или прозвище в качестве фамилии.

1.2. Имя лица в заголовке могут сопровождать идентифицирующие признаки (см. гл. 24).

2. В заголовке приводят имя лица, создавшего интеллектуальное или художественное произведение: автора текста, музыки, произведений изобразительного искусства, электронных программ и т. п. В заголовке может быть представлено имя любого лица, принимавшего участие в интерпретации произведения или создании документа: дирижера, исполнителя, режиссера и т. п.; составителя; собирателя; автора записи, обработки, переработки, комментариев, предисловий, вступительных статей, послесловий и т. п.; редактора; переводчика; художника; фотографа; оператора, актера, звукорежиссера и т. д.; имя лица, о котором говорится в документе («персоналия»).

3. Применение знаков пунктуации в заголовке, содержащем имя лица, – см. гл. 27.

Знаки пунктуации в идентифицирующих признаках – см. гл. 22 п. 1.10.2, гл. 24.

4. В заголовке приводят имя одного лица, независимо от того, сколько лиц, участвовавших в создании документа, указано в источнике информации. При наличии сведений о нескольких лицах, предпочтение отдают имени лица, указанному первым, или выделенному каким-либо способом.

5. Заголовок, содержащий имя лица, может состоять только из имени лица, либо из имени лица и идентифицирующих признаков, позволяющих отличить данное лицо от других.

Раздел 4. **Правила формирования заголовка**

6. В заголовке в качестве имени лица могут быть указаны: фамилия, фамилия с инициалами, фамилия с полным личным именем (именами), фамилия с личным именем и отчеством; псевдоним; личное имя и (или) прозвище в качестве фамилии.

Мазуа.
Рерих, Н. К.
Л'Амур, Луис Дарборн.
Шостакович, Дмитрий Дмитриевич.
Белый, Андрей.
Мультатули.
Пимен Многоболезненный.

6.1. Фамилии лиц могут быть простыми, составными, ложносоставными, с приставками, предлогами, артиклями и т.п.

6.1.1. Простые фамилии

Простые фамилии состоят из одного слова.

Павлова.
Суриков.
Вивальди.

6.1.2. Составные фамилии

Составные фамилии состоят из двух и более слов, соединенных между собой дефисами, частицами или без них.

Составная фамилия представляет собой фамилию одного лица.

Борисов-Мусатов.
Видаль де ла Блаш.
Гранадос-и-Кампинья.
Burelly Rivas.

6.1.3. Ложносоставные фамилии

В ложносоставных фамилиях соединяются дефисом фамилии двух лиц.

Никифоров-Пахомов.
Буало-Нарсежак.

6.1.4. Фамилии с приставками, предлогами, артиклями, и т.п.

Приставки, предлоги, артикли, артикли с предлогами, частицы приводят перед фамилией или после фамилии и личного имени (имен) в зависимости от особенностей языка (см. также гл. 30 п. 2.2–2.5).

Лабрюйер, Жан де.
Де Куинси, Томас.
Ла Гума, Алекс.
Бетховен, Л. ван.
О’Фаолейн, Шон.
FitzRoy O.

6.2. Псевдонимы могут представлять собой:

вымышленную фамилию;
вымышленную фамилию и подлинное личное имя;
вымышленные фамилию и личное имя;
двойную фамилию, одна часть которой является псевдонимом, а другая – подлинной фамилией;
имя нарицательное.

Стендаль.
Ахматова, Анна Андреевна.
Санд, Жорж.
Лебедев-Кумач, Василий Иванович.
eulex.

Под одним псевдонимом могут быть объединены несколько лиц (коллективный псевдоним).

Кукрыниксы.
Прутков, Козьма.

6.3. Личное имя или прозвище в качестве фамилии приводят в заголовке для лиц, не имеющих фамилии, либо получивших известность под личным именем, прозвищем или их сочетанием.

Гомер.
Леонардо да Винчи.

Глава 24. Идентифицирующие признаки

1. Идентифицирующие признаки применяют, как правило, в тех случаях, когда необходимо отличить заголовки, содержащие одинаковые имена лиц.

2. В заголовке, содержащем имя лица, в качестве идентифицирующих признаков, как правило, приводят даты жизни лица, слова «отец», «сын», «мать», «дочь», «старший», «младший», титул, сан, фамилию.

3. В заголовке может быть указан один или несколько идентифицирующих признаков. Порядок их приведения различен для разных категорий лиц. Как правило, последними указывают даты жизни.

4. Даты жизни лица приводят арабскими цифрами, разделяя знаком тире. Если одна из дат отсутствует, вместо нее (до или после тире) оставляют пробел.

Если точные годы жизни установить не удалось, даты могут быть указаны приблизительно со словом «ок.» (около), либо заменены указанием века (веков).

Глазунов, А. А. (ст.).
Глазунов, А. А. (мл.).
Багратион, А. А. (княгиня).
Штраус, Иоганн (отец; 1804–1849).
Штраус, Иоганн (сын; 1825–1899).
Cassius Dio (– ок. 235 до н.э.).
Фидий (5 в. до н. э.).

5. В качестве идентифицирующих признаков могут быть приведены сведения о специальности (области деятельности), об ученой степени, ученом, почетном или воинском звании, должности или месте работы лица, о его принадлежности к той или иной общественной (политической) организации, почетные или родовые титулы и т. п. сведения, которые указаны вместе с именем лица в его произведениях или в авторитетных справочных источниках.

Киселев, В. Н. (геолог).
Киселев, В. Н. (математик).
Иванов, А. А. (канд. филол. наук).
Иванов, А. А. (канд. хим. наук).

6. Особенности приведения идентифицирующих признаков при именах правителей – см. гл. 28, при именах духовных лиц – см. гл. 29.

Раздел 4. **Правила формирования заголовка**

Глава 25. Язык заголовка, содержащего имя лица

1. Имя лица в заголовке приводят, как правило, на языке библиографического описания.

Допускается указывать имя лица в транслитерации, транскрипции на государственный язык страны, в которой находится библиографирующее учреждение.

В источнике информации:	В заголовке:
М. Горки (болг. яз.)	Горки, М. или Горький, М.
L. Tolstoy (англ. яз.)	Tolstoy, L. или Толстой, Лев Николаевич.

В тех случаях, когда имя лица в переводах его произведений транскрибируется по-разному, для заголовка принимается единая, нормализованная форма.

2. Если имя лица, которое использует более одного языка, представлено в его произведениях в разных языковых формах, для заголовка выбирают форму, соответствующую языку большинства произведений данного автора.

В случае сомнения выбирают наиболее известную форму имени, указанную в авторитетных справочных источниках страны местожительства лица или его деятельности.

3. Слова «отец», «мать», «сын», «дочь», «старший», «младший», титул и другие идентифицирующие признаки могут быть приведены на языке заголовка, на языке библиографирующего учреждения, или на латинском языке.

Глава 26. Выбор формы имени лица для заголовка

1. Имя лица, приводимое в различных документах в разных формах, в заголовке приводят в той форме, под которой данное лицо получило наибольшую известность и которая указана в авторитетных справочных источниках или под которой опубликовано большинство его произведений. Если это установить невозможно, приводят ту форму имени лица, которая указана в документе.

2. Если различия форм имени связаны с изменением орфографии, в заголовке приводят форму имени лица, указанную в последних по времени публикации документах.

В источнике информации:	В заголовке:
С. Ф. Рассохин С. Ф. Разсохин	Рассохин, С. Ф.

3. Если различия в форме имени лица связаны с ошибками, допущенными в документе, в заголовке приводят правильную форму. Сведения об ошибочной форме имени лица, указанной в документе, приводят в области примечания.

4. Если лицо переменило фамилию и (или) личное имя, в заголовке приводят, как правило, его новую фамилию и (или) личное имя, за исключением случаев, когда данное лицо широко известно под старой фамилией и (или) личным именем.

В источнике информации:	В заголовке:
Анатолий Яковлевич Кузнецов (первоначальное имя) Александр Иванович Кузьмин (новое имя)	Кузьмин, Александр Иванович.
Анна Васильевна Петрова	Петрова-Добронравова, Ан-

(первоначальное имя) Анна Васильевна Петрова-Добронравова (новое имя)	на Васильевна.

5. Если лицо при публикации произведения использовало псевдоним, в заголовке, как правило, приводят псевдоним в форме, указанной в документе, с учетом следующих положений.

5.1. Если лицо получило известность или публиковало свои произведения только под псевдонимом, в заголовке приводят его псевдоним, а не подлинное имя, даже если его удалось установить.

Ахматова, Анна Андреевна.
(Подлинное имя автора: Горенко Анна Андреевна)

5.2. В том случае, если псевдонимом является имя нарицательное, в заголовке указывают подлинное имя лица, если его удалось установить.

В источнике информации:	В заголовке:
Зубило	Олеша, Ю. К.
Но:	
Eulex	eulex.

5.3. Если лицо пользуется несколькими псевдонимами и не публиковалось под подлинным именем, для заголовка выбирают наиболее известный псевдоним.

В источнике информации:	В заголовке:
Колас, Якуб. (псевдоним)	Колас, Якуб.
Гуща, Тарас (псевдоним)	
Гушча, Тарас (псевдоним)	
(Подлинное имя автора: Мицкевич Константин Михайлович)	

5.4. Если лицо публиковало свои произведения под подлинным именем и под несколькими псевдонимами, но известно под одним из псевдонимов, в заголовке указывают этот псевдоним.

В источнике информации:	В заголовке:
М. Е. Салтыков (подлинное имя) М. Е. Салтыков-Щедрин (псевдоним) Н. Щедрин (псевдоним) П. Карманов (псевдоним)	Салтыков-Щедрин, Михаил Евграфович.

5.5. Если лицо публиковало свои произведения под подлинным именем и под одним или несколькими псевдонимами, но больше известно под подлинным именем, в заголовке приводят подлинное имя лица.

В источнике информации:	В заголовке:
Н. Гоголь (подлинное имя) В. Алов (псевдоним)	Гоголь, Николай Васильевич.
А. П. Чехов (подлинное имя) Антоша (псевдоним) Брат моего брата (псевдоним) Антоша Чехонте (псевдоним)	Чехов, Антон Павлович.

5.6. Подлинное имя лица приводят в заголовке и в тех случаях, когда не удалось установить, под какой формой имени лицо преимущественно известно.

В источнике информации:	В заголовке:
О. Касатонова (подлинное имя) Оксана (псевдоним)	Касатонова, Ольга Владимировна.

5.7. Если лицо публиковало свои произведения одного вида под подлинным именем, а произведения другого вида под псевдонимом (например, научные работы и произведения художественной литературы), в заголовке записи конкретного произведения приводят ту форму имени, которую выбрало лицо для публикации этого документа.

В источнике информации:	В заголовке:
Кир Булычев	Булычев, Кир. *(псевдоним в произведениях художественной литературы)*
И. В. Можейко	Можейко, Игорь Всеволодович. *(подлинное имя в работах по истории)*
И. Грекова	Грекова, Ирина. *(псевдоним в произведениях художественной литературы)*
Е. С. Вентцель	Вентцель, Елена Сергеевна. *(подлинное имя в работах по математике)*

5.8. Если одним и тем же псевдонимом пользовалось несколько лиц, в заголовке приводят их подлинные имена (или ту форму имени, под которой лицо известно).

В источнике информации:	В заголовке:
Н. П. Вагнер Вагнер (Кот-Мурлыка) Кот Мурлыка	Вагнер, Николай Петрович.

Н. И. Собольщиков-Самарин	Собольщиков-Самарин, Николай Иванович.
Кот-Мурлыка (Н. И. Собольщиков-Самарин)	

5.9. Если несколько лиц, скрытых под коллективным псевдонимом, публиковали отдельные произведения также и под своим подлинным именем, при составлении записи на эти отдельные работы в заголовке указывают подлинное имя лица.

В источнике информации:	В заголовке:
Козьма Прутков	Прутков, Козьма.
(Коллективный псевдоним А. К. Толстого и братьев А. М. и В. М. Жемчужниковых)	
А. К. Толстой	Толстой, Алексей Константинович.

6. Если вместо имени лица в документе приведены криптонимы и (или) другие сокращенные обозначения – инициалы, сочетания букв, звездочки (астериски) и т. п. – в заголовке приводят подлинное имя лица, если его удалось установить.

В источнике информации:	В заголовке:
Николай-он	Даниельсон, Н. Ф.
В. Ш-ов	Шишков, В. Я.
-ий-ъ	Огарев, Н. П.
К.А.***	Коровьев, А. Р.

Глава 27. Правила приведения имени лица в заголовке

1. Имя лица приводят в заголовке в именительном падеже.

2. Фамилию лица приводят в начале заголовка и, как правило, отделяют от имени (имен), полного имени и отчества, инициалов запятой.

Пушкин, А. С.
Пак, Чжэ Ву.

Запятую допускается опускать.

Пушкин А. С.
Пак Чжэ Ву.

3. Простые фамилии, личные имена или прозвища в качестве фамилии приводят в заголовке в том виде, в каком они даны в документе.

Бунин, Иван Алексеевич.
Софокл.
Димитрий Ростовский.

4. Составные, в том числе двойные, фамилии приводят в заголовке полностью и в той последовательности, в какой они даны в документе.

В источнике информации:	В заголовке:
Рамон Гомес де ла Серна	Гомес де ла Серна, Рамон.
В. И. Немирович-Данченко	Немирович-Данченко, Владимир Иванович.
Э. Стругальска-Голя	Стругальска-Голя, Э.

Если лицо получило большую известность под одной из частей составной фамилии, в заголовке указывают только эту часть.

В источнике информации:	В заголовке:

М. И. Голенищев-Кутузов Кутузов, Михаил Илларионович.

5. Если произведение создано двумя или тремя лицами с одинаковой фамилией и эта фамилия приведена в источнике информации во множественном числе, в заголовке приводят фамилию, личное имя (имена) и отчество одного лица, указанного первым или согласно алфавитному порядку личных имен, если имя лица удалось установить.

В источнике информации:	В заголовке:
Братья Вайнеры	Вайнер, Аркадий Александрович.
Братья Гримм	Гримм, Якоб.
Ольга и Александр Лавровы	Лаврова, Ольга Александровна.

Если имена лиц установить не удалось, сведения в заголовке приводят так, как дано в источнике информации.

В источнике информации:	В заголовке:
А. и К. Ивановы	Ивановы, А. и К.

6. Если в источнике информации приведена ложносоставная фамилия, состоящая из фамилий двух лиц, в заголовке приводят фамилию, личное имя (имена) и отчество одного лица, указанного первым.

В источнике информации:	В заголовке:
Буало-Нарсежак	Буало, Пьер.

7. Если в источнике информации приведена фамилия во множественном числе, которая является родовым именем семьи, рода, династии, клана и т. п., эту фамилию приводят в заголовке с соответствующими пояснениями («династия» или «семья») в идентифицирующих признаках.

Романовы (династия).
Мережковские (семья).
Астафьевы (семья).

8. Псевдонимы, в том числе коллективные, состоящие из вымышленной фамилии и вымышленного или подлинного личного имени, приводят в заголовке по правилам, принятым для подлинных фамилий.

В источнике информации:	В заголовке:
Леся Украинка	Украинка, Леся.
G. Sand	Sand, George.
Козьма Прутков	Прутков, Козьма.

Если псевдоним не содержит личного имени, его приводят в заголовке в том виде, в каком он дан в документе.

Майронис.

Эль Греко.
Братья Азовские.
Сестры Воробей.

Глава 28. Особенности приведения в заголовке имен правителей

1. Имена правителей (императоров, царей, королей, правящих князей, герцогов и т. п.) в заголовке приводят, как правило, в форме личного имени.

1.1. Одинаковые имена правителей различаются порядковыми числительными, приводимыми в заголовке записи после личного имени римскими цифрами.

1.2. В идентифицирующих признаках указывают титул и географическое прилагательное, образованное от названия страны или иной территории, на которую распространяется власть правителя; могут быть приведены даты жизни.

2. Имена правителей в заголовке могут иметь следующие формы:

а) только личное имя;

Жан (вел. герцог люксембург.).
Беатрикс (королева нидерланд.).

б) личное имя с добавлением порядкового числительного;

Екатерина II (имп. рос.).
Елизавета II (королева англ.).
Ренье III (князь монак.).

в) личное имя и отчество или второе личное имя;

Алексей Михайлович (царь рус.).
Елизавета Петровна (имп. рос.).
Иван Александр (царь болг.).

г) личное имя и прозвище;

Иван Калита (князь рус.).
Александр Македонский (царь макед.).
Alfred the Great (король англ.).

д) личное имя и фамилия;

Борис Годунов (царь рус.).
Василий Шуйский (царь рус.).

е) личное имя с порядковым числительным и вторым именем, фамилией или прозвищем.

Ханс Адам II фон Лихтенштейн (князь лихтенштейн.).
Алексей I Комнин (имп. визант.).
Boleslaw I Chrobry (король пол.).

3. При наличии у правителя нескольких форм имени для заголовка выбирают личное имя с числительным, за исключением имен русских удельных князей (см. п. 6 данной главы).

В источнике информации:	В заголовке:
Иоанн Васильевич	Иван IV (царь рус.).
Иван Грозный	
Иван IV	
Петр Великий	Петр I (имп. рос.).
Петр I	

4. Если числительное не входит в состав имени правителя, при наличии нескольких имен или прозвищ для заголовка выбирают то, под которым правитель получил наибольшую известность.

В источнике информации:	В заголовке:
Князь Дмитрий Донской	Дмитрий Донской (князь рус.).
Димитрий Иоаннович Донской	

5. Если в течение жизни у правителя менялся титул, в заголовке указывают, как правило, последний.

В источнике информации:	В заголовке:
Князь Симеон Царь Симеон	Симеон (царь болг.).

6. Имена русских удельных князей в заголовке приводят в виде личного имени, под которым правитель получил наибольшую известность. К личному имени может присоединяться прозвище. В идентифицирующих признаках приводят титул («князь») с географическим прилагательным и даты жизни.

В источнике информации:	В заголовке:
Рюрик	Рюрик (князь рус. ; –879).
Св. Ольга (Елена) Княгиня Ольга	Ольга (княгиня рус. ; –969).
Князь Володимир Всеволодович Мономах Великий князь киевский Владимир Всеволодович Владимир II Мономах	Владимир Мономах (князь рус. ; 1053–1125).
Великий князь Александр Невский Князь Александр Ярославич Невский Св. Александр I Ярославич Невский	Александр Невский (князь рус. ; 1220–1263).

7. Имена великих князей, принадлежавших к царствовавшему дому Романовых, приводят в заголовке в форме имени и отчества, а в идентифицирующих признаках указывают титул («великий князь») с географическим прилагательным и даты жизни.

В источнике информации:	В заголовке:
Князь Олег Константинович Великий князь Олег Константинович	Олег Константинович (вел. князь рос. ; 1892–1914).
Романов Константин Константинович К. Р. Великий князь Константин	Константин Константинович (вел. князь рос.; 1858–1915).

8. Имена членов семей европейских царствующих домов приводят в заголовке в форме личного имени с добавлением титула, сопровождаемого географическим прилагательным; могут быть указаны также даты жизни.

Чарльз (принц уэл.; 1948–).
Амалия (принцесса саксон.; 1794–1870).
Альберт (принц монак.; 1958–).

Если один из членов царствующей семьи становится правителем данной страны, в заголовке указывают его новый титул, и его произведения собирают под этим заголовком. От прежней формы заголовка делают ссылку.

Глава 29. Особенности приведения в заголовке имен духовных лиц

1. Имена духовных лиц (пап, патриархов, епископов, священников и т. п.) в заголовке записи указывают в форме личного имени (при необходимости – с числительным), фамилии или прозвища духовного лица.

2. Числительные при личном имени духовного лица приводят римскими цифрами.

3. В идентифицирующих признаках может быть указано мирское имя и даты жизни духовного лица, его духовный сан, может быть приведено также географическое прилагательное, образованное от названия места служения.

Игнатий (Брянчанинов Д. А.; 1807–1867).
Иоанн (экзарх Болгарский).

4. Имена широко известных духовных лиц приводят в заголовке в том виде, в каком они наиболее известны или канонизированы.

В источнике информации:	В заголовке:
Иоанн Златоуст Иоанн Златоустый Иоанн Златоуст, архиепископ Константинопольский	Иоанн Златоуст (347–407).
Серафим, иеромонах Саровской пустыни Мошнин П. И. Серафим Саровский	Серафим Саровский (Мошнин П. И.; 1760–1833).
Никон Черногорец монах Черной горы близ Антиохии (2-я половина XI в.)	Никон Черногорец (2-я пол. 11 в.).
Преподобный Сергий игумен Радонежский чудотворец Сергий Радонежский	Сергий Радонежский (1314?–1392).
Варфоломей	
Иоанн Лествичник Иоанн Лествица Иоанн, игумен Синайской Горы, Лествица	Иоанн Лествичник (–606?).
Иосиф Волоцкий Иоанн Санин	Иосиф Волоцкий (Санин И.; 1439?–1515).

5. Форма приведения имени русского духовного лица в заголовке зависит от категории духовенства, к которому оно принадлежит. В Русской Православной Церкви принято деление на черное духовенство (прошедшее через пострижение в монашество и получившее духовное имя) и белое духовенство (поступающее на духовные должности из гражданских лиц любых сословий и сохраняющее свое мирское имя).

Черное духовенство	Белое духовенство
Патриарх	протопресвитер
Митрополит	протоиерей
Архиепископ	иерей, священник
Епископ	протодиакон
Архимандрит	диакон
игумен, игумения	
Иеромонах	
Архидиакон	
Иеродиакон	
монах, монахиня	
инок, инокиня	

К черному духовенству также относятся все лица, в титуле которых присутствует приставка схи- , указывающая на принятие схимы.

5.1. Имена лиц, представителей черного духовенства, в заголовке приводят следующим образом: указывают духовное имя священнослужителя и числительное (если оно имеется). В качестве идентифицирующих признаков приводят мирскую фамилию, имя и отчество (или инициалы), а также даты жизни, если их удается установить.

В источнике информации:	В заголовке:
Архимандрит Игнатий Брянчанинов Епископ Игнатий Брянчанинов Дмитрий Александрович Игнатий, епископ Кавказский и Черноморский Святитель Игнатий Кавказский и Черноморский Игнатий, Епископ Ставропольский	Игнатий (Брянчанинов Д. А.; 1807–1876).
Епископ Саратовский и Царицынский Алексий Дородницын Анемподист Яковлевич	Алексий (Дородницын А. Я.; 1859–).
Иеромонах Алексий (Кузнецов)	Алексий (Кузнецов Н.; 1877–1939).
Иеромонах Алексий (Виноградов)	Алексий (Виноградов А. Н.; 1845– 1908).
Антоний Сурожский митрополит Блум А. Б.	Антоний (Блум А. Б.; 1914 –).
Игумения Таисия, настоятельница Иоанно-Предтеченского Леушинского женского монастыря Солопова М. В.	Таисия (Солопова М. В.; 1840–1915).

5.2. Для обеспечения дополнительных точек доступа в идентифицирующих признаках наряду с мирской фамилией возможно указывать сан священнослужителя (последний по времени служения).

В источнике информации:	В заголовке:
Епископ Вологодский Никон Архиепископ Никон Архимандрит Никон Иеромонах Никон	Никон (Рождественский Н. И.; 1851–1918). *Или* Никон (Рождественский Н. И.; архиеп.; 1851–1918). *Или* Никон (Рождественский Н. И.; архиеп. Вологод. и Тотем.; 1851–1918).
Игумен Никон (Воробьев) Игумен Никон	Никон (Воробьев Н. И.; 1894–1963). *Или* Никон (Воробьев Н. И.; игумен; 1894–1963).

5.3. При отсутствии сведений о мирской фамилии приводят последний по времени служения сан и географическое прилагательное, указывающее на место служения.

В источнике информации:	В заголовке:
Епископ Владимирский Симон	Симон (еп. Суздальский и Владимирский ; –1226).
Преподобный Симон, первый епископ Владимирский и Суздальский	
Епископ Тверской Нил	Нил (еп. Тверской ; – 1521).

5.4. В заголовке, содержащем имя русского патриарха, помимо сведений, перечисленных в п. 5.1 данной главы, обязательно указывают духовный сан.

Тихон (Белавин В. И.; патриарх; 1865 – 1925).

Алексий II (Ридигер А. М.; патриарх; 1929 –).

6. В заголовке, содержащем имя представителя белого духовенства, приводят фамилию, имя (имена), отчество по общим правилам.

В источнике информации:	В заголовке:
Протоиерей Александр Мень	Мень, Александр Владимирович (1935 – 1990).
Светлов Иммануил	
Боголюбов Андрей	
А. Павлов	
Диакон Олег Старков	Старков, Олег Александрович

7. Имя римского папы приводят в заголовке в форме присвоенного ему церковного личного имени и числительного. В идентифицирующих признаках указывают его духовный сан и даты жизни.

Иоанн Павел II (папа; 1920 –).

К имени римского папы, не признанного католической церковью, в идентифицирующих признаках приводят слово «антипапа» и годы пребывания на папском престоле.

Бенедикт XIII (антипапа с 1394 по 1423).

Феликс V (антипапа с 1439 по 1449).

8. Если нет других сведений об имени и духовном сане лица кроме слов «отец», «мать», «сестра», «брат», принятые как обращение к духовному лицу, эти слова могут быть приведены в качестве идентифицирующих признаков. По возможности их дополняют датами жизни духовного лица.

В источнике информации:	В заголовке:
Сестра Иоанна	Иоанна (сестра)
но:	
Отец авва Дорофей	Дорофей Палестинский (авва ; –620).
Преподобный Дорофей Палестинский	

9. В заголовке может быть приведено только личное имя духовного лица (духовное или светское), если другие сведения отсутствуют. Идентифицирующими признаками в таких случаях являются даты жизни.

Глава 30. Особенности приведения в заголовке имен лиц различных народов

Раздел 4. **Правила формирования заголовка**

1. Имена большинства лиц, пишущих на русском языке, состоят из фамилии, личного имени и отчества. Их приводят в заголовке по общим правилам.

Достоевский, Федор Михайлович.
Прокофьев, Сергей Сергеевич.
Рерих, Николай Константинович.

2. Приставки в фамилиях лиц, пишущих на русском языке (ван, ван дер, вандер, де, де ла, фон, фон дер и т.п.), приводят в заголовке перед фамилией в форме и последовательности, данной в документе.

Ван-дер-Варден, Б. Л.
Вандер Флит, Е. К.
Де ла Барт, Ф. Г.

3. Имена лиц, пишущих на языках славянской группы (украинском, белорусском), на некоторых языках тюркской группы (алтайском, тувинском, хакасском, чувашском, якутском), на большинстве финно-угорских языков (языки народов Поволжья, Севера и др.), а также на молдавском и армянском языках, состоят, как правило, из фамилии, личного имени и отчества. Их приводят в заголовке по общим правилам.

Тичина, Павло Григорович
(укр. яз.)

Палкин, Эркемен Матынович
(алт. яз.)

Кенин-Лопсан, Монгуш Борахович
(тувин. яз.)

Изъюров, Иван Васильевич
(яз. коми)

Кымъытваал, Антонина Александровна
(чукот. яз.)

4. Имена лиц, пишущих на грузинском, бурятском языках, языках народов Дагестана, Северного Кавказа, иранской группы, на большинстве языков тюркской группы (кроме алтайского, тувинского, хакасского, чувашского, якутского), а также на финском, карельском, калмыцком языках, как правило, не содержат отчества и состоят из фамилии и личного имени (имен). В заголовке их указывают по общим правилам.

МӘрданов, Раиф
(тат. яз.)

Толомбаев, ХӘсӘн
(башк. яз.)

Пэрэныкъо, Мурад
(адыг. яз.)

Рабаданов, ХІясан
(даргин. яз.)

5. При наличии в документе разных форм личного имени (национальной – без отчества и русской – с личным именем и отчеством) в заголовке приводят национальную форму, за исключением случаев, когда большинство произведений лица опубликовано под русской формой имени.

В источнике информации:	В заголовке:
На титульном листе: Расул Гамзатов Перед выпускными данными: Расул Гамзатович Гамзатов	Гамзатов, Расул

6. При невозможности установить форму имени, под которой лицо наиболее известно, в заголовке приводят имя, указанное в источнике информации.

7. Встречающиеся в именах лиц некоторых народов слова, обозначающие родство – «оглы» (сын) и «кызы» (дочь) – сохраняют в заголовках записей для информационных массивов, применяющих вместо инициалов полные имена. В остальных случаях они могут быть опущены.

В источнике информации:	В заголовке:
Исмайлов Исрафил Закир оглы	Исмайлов, Исрафил Закир оглы.
Селимханова Марьям Ахмед Кызы	Селимханова, Марьям Ахмед кызы.
Физули Мухаммед Сулейман оглы	Физули, М. С.
Касымова Солмаз Али кызы	Касымова, С. А.

Опускают также слово «ханум», за исключением случаев, когда оно является частью имени.

В источнике информации:	В заголовке:
Тамара Ханум	Тамара Ханум.

8. Частицу «тер» приводят в заголовке перед фамилией в форме, данной в документе.

Тер-Григорьянц, В. В.
Тертеретян, А. Е.

Частицу «заде» («зода») приводят в заголовке после фамилии в форме, данной в документе (слитно, через дефис, с прописной или строчной буквы).

Азимзаде, Алим Аслан оглы.
Мамед-Заде, Г. Р.
Турсун-заде, М.

9. Имена лиц, не имеющих фамилии, либо более известных под личным именем (именами), в заголовке приводят в форме личного имени и/или прозвища либо личного имени с добавлением названия местности или фамилии.

Джамбул.
Зульфия.
Саид Ахмад.

Личное имя в качестве фамилии применяют также в заголовках, содержащих имена певцов-поэтов.

Алескер (ашуг).

Раздел 4. **Правила формирования заголовка**

10. Имена большинства лиц, пишущих на иностранных европейских языках, состоят, как правило, из фамилии и личного имени (имен). Их приводят в заголовке по общим правилам.

Curtis, Hillman.
Greene, G.
Eluard, P.

11. Приставки, артикли, предлоги, предлоги с артиклями, частицы в именах лиц в заголовке сохраняют.

В зависимости от особенностей языка, их приводят перед фамилией, как правило, с прописной буквы, или, за исключением приставок, после фамилии и личного имени (имен) со строчной буквы.

11.1. Артикль в фамилиях лиц, пишущих на романских языках, приводят в заголовке перед фамилией.

La Feuvre, C.
La Ripa.

11.2. Артикль в фамилиях лиц, пишущих на германских языках, приводят в заголовке после фамилии и личного имени (имен) лица.

Kinderen, T. H. der.

11.3. Простой, не слитый с артиклем, предлог приводят в заголовке, как правило, после фамилии с инициалами или именами.

Goethe, J. W. von.
Balzac, H. de.
Santos, R. dos.

11.4. Исключение составляют итальянские предлоги di, de, d’, а также предлоги van (фламандский) и de (французский) у бельгийских авторов, которые приводят в заголовке перед фамилией.

Предлог перед фамилией указывают и в том случае, если автор получил известность под фамилией с предшествующим предлогом.

De Sanctis, F.
Di Gugliermo.
De Coster, C.
Van der Wee, H.

11.5. Предлоги, слитые или тесно связанные с артиклем, как правило, сохраняют свое место в заголовке перед фамилиями.

Исключение составляют фамилии лиц, пишущих на испанском и португальском языках.

Zur Nieden, E.
Vanden Berghen, C.

11.6. Частицы Saint, Sainte, Santa, San, Santo, St., O’, Mac, Mc, M', Fitz и т. п. всегда сохраняют в заголовке перед фамилией лица, независимо от способа соединения с ней.

Saint-Exupery, A. De.
San Cristoval, E.
O’Sullivan, V.

MacLeish, A.
McKee, K. N.
FitzRoy, O.

12. Артикли и (или) предлоги, слитые с фамилией или соединенные с ней дефисом, приводят в заголовке в форме, данной в документе.

Delacroix, E.

13. Если в состав имени лица входит фамилия другого лица или в состав имени замужней женщины – ее девичья фамилия (в именах лиц, произведения которых представлены на английском языке), в заголовке эти фамилии приводят как второе личное имя автора.

В источнике информации:	В заголовке:
Donald Dwight Hook	Hook, D. D.
Mamie Goldsmith Gamoran	Gamoran, M. G.

14. Если имя замужней женщины представлено в документе в форме личного имени (имен) мужа со словами: «Mrs.», «m-me», «Frau» и т. п., в заголовке приводят фамилию мужа и имя (имена) его жены, если их удалось установить, либо фамилию и имя мужа с добавлением в идентифицирующих признаках слов «Mrs.», «m-me», «Frau» и т. п., если личное имя жены установить не удалось.

В источнике информации:	В заголовке:
Mrs. Charles Meredith	Meredith L. A.
m-me Victor Duruy	Duruy V. (m-me).

15. Личное имя (имена) лиц, произведения которых представлены на иностранных языках, приводят в заголовке по общим правилам. Если личные имена лица в разных изданиях его произведений приводят в неодинаковом количестве и в различной последовательности, для заголовка берут те личные имена и в той последовательности, под которыми лицо наиболее известно.

Если лицо известно преимущественно под одним из имеющихся у него личных имен, в заголовке после фамилии приводят только это личное имя.

В источнике информации:	В заголовке:
Bernard Show George Bernard Show	Show, B.
Ф. Шиллер И. Х. Ф. Шиллер	Шиллер, Фридрих.

Б. Заголовок, содержащий наименование организации

Глава 31. Форма и структура заголовка, содержащего наименование организации

1. Заголовок, содержащий наименование организации – представленное по определенным правилам наименование организации, несущей интеллектуальную или иную ответственность за опубликованный от ее имени документ или наименование организации, сведения о которой помещены в документе.

1.1. Наименование организации – обобщающий термин для наименований государственных учреждений, научных и учебных заведений, общественных объединений, предприятий и т.п.

1.2. Наименование организации в заголовке могут сопровождать идентифицирующие признаки, позволяющие отличить данную организацию от других (см. гл. 32).

2. В заголовке приводят наименование организации, несущей интеллектуальную ответственность за произведение, либо наименование организации, от имени которой

это произведение опубликовано. В заголовке может быть представлено наименование организации, выступающей в качестве автора, составителя; автора идеи, редактора, издателя, распространителя, учредителя, дарителя, спонсора и т. д.; наименование организации, о которой говорится в документе («персоналия»).

3. Наименование организации, отсутствующее в документе, не может быть сформулировано библиографирующим учреждением и приведено в качестве заголовка.

4. Организации, наименования которых приводят в заголовке, условно подразделяются на постоянно действующие и временные.

4.1. Постоянно действующими организациями являются:

- органы законодательной власти: парламент (например, Федеральное Собрание, Совет Федерации, Государственная Дума; краевая, областная, городская дума, собрание), конгресс и т. п.;
- органы исполнительной власти: правительство, кабинет министров, министерства, комитеты, комиссии, управления, департаменты, муниципалитеты, префектуры, администрации и т. п.;
- органы судебной власти: суды (например, Верховный Суд, Конституционный Суд, Высший Арбитражный Суд), прокуратура, нотариат и т. п.;
- главы государств, высшие должностные лица;
- главные службы вооруженных сил государства;
- посольства, консульства и т.п.;
- политические партии и общественные организации: молодежные, женские и другие организации, ассоциации, лиги; профессиональные союзы; организации и общества различного типа: научные, технические, торговые, просветительные, спортивные, благотворительные и т.п.;
- учреждения и предприятия: финансово-кредитные (например, банки, сберегательные кассы и т.п.); хозяйственные, производственные, транспортные, торговые; кооперативные организации, колхозы, совхозы; фабрики, заводы, фирмы, объединения, тресты, синдикаты, акционерные общества, промышленные и торговые корпорации, комбинаты, железные дороги, торговые палаты, биржи, типографии, издательства, книготорговые предприятия и т.п.;
- научные организации и учебные заведения (академии, научно-исследовательские институты, лаборатории, архивы, ботанические и зоологические сады, клиники, обсерватории, сельскохозяйственные и другие опытные станции, высшие и средние учебные заведения и т. п.);
- культурно-просветительные организации (библиотеки, музеи, галереи, театры, дома культуры, дома техники и т.п.);
- военные учреждения, войсковые части;
- международные организации: ООН и ее специализированные организации (ЮНЕСКО и др.), Европейское экономическое сообщество и другие международные организации (лиги, советы, объединения, комиссии, союзы, общества);
- религиозные и церковные организации и общества: церкви, соборы, духовные общества, религиозные ордена, монастыри, миссии, братства и т.п.
- проекты, программы, системы, сети.

4.2. Временными организациями, которые имеют ограниченный период существования, являются конгрессы, съезды, совещания, конференции, сессии, симпозиумы, семинары, экспедиции, делегации, выставки, ярмарки, фестивали, спартакиады, олимпиады, недели, турниры, конкурсы, чтения, дни каких-либо мероприятий и т. п.

5. К заголовкам, содержащим наименование организации, условно относят также заголовки, включающие наименования законодательных и некоторых других официальных документов (конституций, законов, договоров, военных уставов и наставле-

ний), приводимых в унифицированной форме после названия юрисдикции (см. гл. 35 п. 4.2.2, гл. 36 п. 3).

6. В заголовках, содержащих наименование организации, термин «юрисдикция» применяют для обозначения территории, на которую распространяются властные и другие полномочия организации.

7. В заголовке приводят наименование одной организации, независимо от того, сколько организаций, участвовавших в создании документа, указано в источнике информации.

7.1. При наличии сведений о нескольких организациях предпочтение отдают организации, наименование которой приведено в документе первым или выделено каким-либо способом.

7.2. Выбор формы наименования организации для заголовка – см. гл. 34.

8. Заголовок, содержащий наименование организации, по структуре может быть простым или сложным.

8.1. Простой заголовок состоит из одного звена. Он содержит наименование организации без структурных подразделений и без наименования возглавляющей организации.

Российская книжная палата.
Петербургский гор. дворец творчества юных.
Australasian political studies association.

8.2. Сложный заголовок может состоять из двух и более звеньев. Он содержит наименование организации вместе со структурным подразделением или состоит из наименования возглавляющей и подчиненной организации.

Нижегородский гос. ун-т им. Н. И. Лобачевского. Факультет социальных наук.

Российская Федерация. М-во обороны. Центральное продовольственное упр.

International federation of library association. Section of national libraries.

9. В заголовке, содержащем наименование организации, используют следующие знаки пунктуации:

- точку – для разделения звеньев в наименовании организации;
- запятую – перед словами, определяющими тип организации (при инверсии);

9.1. Знаки пунктуации в идентифицирующих признаках – см. гл. 22 п. 1.10.2.

9.2. Об особенностях применения знаков пунктуации в идентифицирующих признаках заголовков, содержащих наименование организации, – см. гл. 32 п. 9.3.

9.3. Наряду с перечисленными знаками пунктуации в заголовке применяют также обычные грамматические знаки, указанные в наименовании организации в документе.

Глава 32. Идентифицирующие признаки

1. Идентифицирующие признаки применяют, как правило, в тех случаях, когда необходимо отличить заголовки, содержащие одинаковые наименования организаций.

2. В заголовке, содержащем наименование организации, в качестве идентифицирующих признаков могут быть приведены географическое название, дата (даты), номер, имя главы государства (субъекта государства), а также сочетание перечисленных признаков.

Раздел 4. **Правила формирования заголовка**

2.1. Географическое название может быть представлено названием страны, которой принадлежит организация, названием города или любой другой местности, где находится организация или проводилась конференция, съезд, совещание и т. п.

2.1.1. Местонахождение организации приводят в идентифицирующих признаках всегда, за исключением случаев, указанных в п. 2.1.6 данной главы.

2.1.2. Название места приводят в именительном падеже, слово "город" перед названием не указывают, однако слова "станция" (ст.), "поселок" (пос.), "село" (с.) и др., обозначающие административную единицу ниже городского уровня, могут быть указаны.

Институт проблем региональной экономики (Санкт-Петербург).

"Карагандацемент", произв. об-ние (пос. Актау).

Centro argentino de etnologia americana (Buenos Aires).

2.1.3. Два географических названия, обозначающих один уровень административно-территориального деления (например, два города), отделяют друг от друга косой чертой.

Allgemeine Electrizitats-Gesellschaft-Telefunken (Berlin / Frankfurt a. M.).

2.1.4. Если географических названий три и более, в качестве идентифицирующего признака приводят только первое с добавлением слов "и др." или "etc." (для языков, пользующихся латиницей), или их эквивалентов на других языках.

"Пилигримы Крыма. Осень-98 (Путешествия по Крыму, путешественники о Крыме)", крымская международная науч. конф. (3 ; Симферополь и др.).

(Конференция проходила в четырех городах: Симферополе, Севастополе, Ялте, Алупке*)*

"Principaute de Monaco – 700 ans d'histoire", exposition (1996-1997 ; Rome etc.).

(Выставка проходила более чем в двух городах)

2.1.5. Географическое название используют в качестве идентифицирующего признака в сложном заголовке для уточнения юрисдикции организации.

Cambridge (Engl.).

Cambridge (Mass.).

San Antonio (Tex.).

Saint Paul (France).

2.1.6. Местонахождение организации в идентифицирующих признаках в заголовке не указывают в следующих случаях:

а) если организация является органом государственной власти;

Российская Федерация. Гос. Дума.

Российская Федерация. М-во обороны.

Республика Алтай. Гос. Собр.

Республика Башкортостан. Кабинет Министров.

Украина. Правительство.

Санкт-Петербург. Гор. ком. по культуре.

Great Britain. Parliament. House of Commons.

USA. Department of the air force.
France. Ministère des affaires étrangères.
Bundesrepublik Deutschland. Bundesministerium der Finanzen.
Canada. Parliament.

б) если географическое название, входящее в наименование организации (в том числе приведенное в сокращенной форме), совпадает с названием местности, в которой оно находится или местом проведения мероприятия временной организации.

Московская академия печати.
«Бийскэнергомаш», произв. об-ние.
«Анапа», курорт.
Венский конгр. (1814-1815).
Московский международный симпоз. по телемедицине (3 ; 2000).
Историко-краеведческие чтения учащихся Санкт-Петербурга (10 ; 2000).
«Экология. Безопасность. Жизнь», томский обл. науч.-практ. семинар (2000).
Международни софийски славистични четения (1994).
Odense university.
Berliner historische Kommission.
Paris academy of sciences.
«New York times», newspaper.
New York city ballet.
Stockholm international peace research institute.
Hamburg Ballet John Neumeier.
Milan international symposium on sleep (1 ; 1987).
Tokyo conference on reproductive physiology (2 ; 1994).

Местонахождение организации указывают, если название организации не содержит названия города или иного населенного пункта;

Удмуртский гос. ун-т (Ижевск).
Алтайский краев. госпиталь ветеранов войны (Барнаул).
Невский ин-т языка и культуры (Санкт-Петербург).
Татарский респ. центр по профилактике и борьбе со СПИД (Казань).
Българска народна банка (София).

University of California (Berkeley).
British museum (London).
Bayerisches Staatsarchiv (München).

в) если организация имеет статус общественной организации и ее деятельность носит общегосударственный, общереспубликанский или международный характер, что отражено в наименовании;

Союз писателей Российской Федерации.
Всероссийская теннисная ассоциация.
Всемирный боксерский совет.
Международная ассоциация академий наук.
Европейский гуманитарный ун-т.
Российско-американское судейское партнерство.

Ассоциация кафедр металлических конструкций вузов СНГ.

«Ростелеграф», акционерное о-во.

National gas association of Australia.

Vietnam federation of trade unions.

European speech communication association.

Australasian association for European history.

г) если организация является международной или транснациональной фирмой, корпорацией, объединением и т. п. (которые, как правило, имеют конторы, отделения в разных городах и странах).

PBC international, inc.

2.2. Дата (даты) представляют собой год основания или годы существования постоянной организации, либо год проведения мероприятия временной организации: конференции, съезда, совещания и т. п.

2.2.1. Две даты, обозначающие годы существования организации, разделяют тире.

"Колокол", газ. (1857–1869 ; Лондон / Женева).

Новостроечная экспедиция (1990–1992 ; с. Сорочьи Горы / д. Мурзиха, Респ. Татарстан).

"Japanisches Theater", Ausstellung (1978–1979 ; Wien).

2.2.2. Год основания и годы существования постоянной организации приводят в заголовке в тех случаях, когда необходимо различить одноименные организации, у которых совпадает и место их нахождения.

«Былое», журн. (1906–1907 ; Санкт-Петербург).

«Былое», журн. (1917–1924 ; Петроград).

«Былое», журн. (1924–1926 ; Ленинград).

2.2.3. Год проведения мероприятия временной организации указывают всегда, за исключением случаев, когда дата входит в наименование временной организации как неотъемлемая часть в полном или сокращенном виде.

«Экспо-Электроника – 99», международная торговая ярмарка электронных компонентов и оборудования (Москва).

2.2.4. При одноименных конференциях, состоявшихся в одном городе и в том же году, наряду с годом могут быть указаны месяц и число их проведения.

2.3. Номер в наименовании организации может быть представлен порядковым номером организации, присваиваемым обычно однотипным или одноименным организациям или порядковым номером мероприятия временной организации.

Московская средняя школа (23).

Московская средняя школа (173).

Калужская гор. краеведческая конф. (3 ; 2000).

Порядковый номер в идентифицирующих признаках в заголовке не указывают, если порядковый номер организации входит в ее наименование как неотъемлемая часть в полном или сокращенном виде (см. также гл. 35 п. 4.2.6).

«WA-2», международная корпорация.

2.4. Имя главы государства (субъекта государства) в идентифицирующих признаках приводят в заголовках записей документов, изданных от имени монархов, президентов и других глав государства (субъектов государства). Правила приведения – см. гл. 36 п. 4.

Российская Федерация. Президент (2000- ; В. В. Путин).

3. При наличии нескольких идентифицирующих признаков их, как правило, приводят в следующей последовательности: порядковый номер, дата (даты), географическое название.

"Лучшие проекты по международному сотрудничеству в сфере образования", всероссийский конкурс (2 ; 1998–1999).

Всероссийская науч. конф. по проблемам математики, информатики, физики, химии и методики преподавания естественно-научных дисциплин (38 ; 2001 ; Москва).

National city bank (1 ; New York).

United Nations. General assembly. Session (19 ; 1964–1965 ; New York).

Последовательность приведения идентифицирующих признаков в заголовках записей документов, изданных от имени глав государств – см. гл. 36 п. 4.

4. Если идентифицирующий признак состоит из двух (или более) компонентов, один из которых выполняет уточняющие функции (например, название поселка и области, название города и штата, обозначение го-

да и месяца), то перед вторым (и последующим) компонентом этого идентифицирующего признака ставят запятую.

Российская Федерация. Гос. Дума (1996–1999). Заседание (1999, декабрь).

Русский Константиновский кадетский корпус (1 ; Белая Церковь, Югославия).

Беломорская биологическая станция им. Н. А. Перцова (ст. Яконда, Мурман. ж. д.).

"Дружба", ассоциация крестьянского хозяйства (с. Старая Отрада, Куюргазин. р-н, Республика Башкортостан).

Российская конф. по холодному ядерному синтезу (1 ; 1993 ; пос. Абрау-Дюрсо, Краснодар. край / Новороссийск).

Reunion internacional de nutricion parenteral y enteral (5 ; 1992 ; Lloret del Mar, España).

Глава 33. Язык заголовка, содержащего наименование организации

1. Наименование организации в заголовке приводят, как правило, на языке библиографического описания.

2. Наименование организации в заголовке также может быть приведено:

– на государственном языке страны, которой принадлежит организация;

– на языке, преобладающем в официальных изданиях страны, которой принадлежит организация;

– на официальном рабочем языке международной организации.

3. Допускается приводить сведения в заголовке на разных языках и (или) в разной графике.

Gesellschaft für Nephrologie (BRD). Joint scientific meeting (27 ; 1996 ; Berlin).

(Первое звено заголовка приведено на немецком языке, второе – на английском.)

4. Идентифицирующие признаки могут быть приведены на языке заголовка или на языке библиографирующего учреждения.

International symposium on logic programming (1991 ; San Diego, Calif.).

или

“Энергодиагностика и condition monitoring”, международная конф. (3 ; 2000 ; Нижний Новгород).

“International Rectifier”, фирма (США).

“Hitachi”, исслед. ин-т (Япония).

“Walt Disney”, компания (США).

“City telerate”, агентство (Киев).

(Сведения в заголовках приведены в смешанной графике – латинской и кириллической, и на двух языках – английском и русском.)

5. Наименование организации, являющейся органом государственной власти, может быть приведено на национальном языке в кириллической транскрипции, если в документе отсутствует официальный перевод на русский язык.

Республика Адыгея. Гос. Совет (Хасэ).
Республика Бурятия. Народный Хурал.
Республика Казахстан. Парламент. Мажилис.
Республика Таджикистан. Маджлиси Оли (Парламент).
Республика Узбекистан. Олий Мажлис.
Федеративная Республика Германия. Бундестаг.

Глава 34. Выбор формы наименования организации для заголовка

1. Наименование организации, приведенное в документе и в других источниках в разных формах, в заголовке приводят в официальной форме.

2. Если официальная форма наименования организации не установлена, в заголовке приводят ту форму, которая указана в документе. Если в документе приведено несколько форм наименований организации, предпочтение отдают наименованию организации, указанной первой, или выделенной каким-либо способом.

3. Если различия форм наименования организации связаны с изменением орфографии, в заголовке приводят форму наименования организации, указанную в последних по времени публикации документах.

В источнике информации:	В заголовке:
Deutscher Straβen-und Verkehrskongreβ 1996, Düsseldorf	Deutscher Strassen-und Verkehrskongress (1996 ; Düsseldorf).

4. Если организация претерпела реорганизацию, вследствие чего поменяла свое наименование, в заголовке приводят, как правило, ее последнее наименование.

5. Если организация в разные периоды своего существования имела различные наименования, в заголовке указывают наименование, принятое в момент публикации материала.

5.1. Если изменение касается переименования юрисдикции, в заголовке указывают наименование юрисдикции, принятое в момент публикации материала.

В источнике информации:	В заголовке:
Штаб тыла Вооруженных Сил СССР *(документ опубликован до 1991 г.)*	Российская Федерация. Штаб тыла Вооруженных Сил.

5.2. Различные наименования юрисдикции в информационном массиве связывают ссылочными и справочными записями.

Глава 35. Правила приведения наименования организации в заголовке

1. Наименование организации в заголовке приводят в именительном падеже в официальной форме.

2. Наименование организации не может быть составлено библиографирующим учреждением из разных источников информации.

3. Наименование организации в источнике может включать сведения, которые в заголовке записи не приводят:

а) названия орденов, которыми награждена организация; почетные, воинские и ученые звания лиц, чье имя присвоено организации;

б) первый артикль в наименованиях зарубежных организаций, если это не противоречит грамматике языка;

В источнике информации:	В заголовке:
The National Gallery of art, Washington	National gallery of art (Washington).
El Museo de arte moderno de Bogotá	Museo de arte moderno (Bogotá).
The Victoria & Albert museum	Victoria and Albert museum (London).
Société historique et archéologique du Forez “La Diana”	“Diana”, société historique et archéologique du Forez (France).

в) термины, указывающие на правовую структуру организации:
ЗАО, ООО, ТОО, АОЗТ, АООТ, e. V., A.G., ltd, SA, inc., GmbH., VEB, r. y.

В источнике информации:	В заголовке:
National bank of Australasia, ltd.	National bank of Australasia.
EB Elektro-Apparate-Werke	Elektro-Apparate-Werke (Berlin).

Термины, указывающие на правовую структуру организации, включают в ее наименование в тех случаях, когда они являются составной частью наименования организации (т. е. только наличие этих слов показывает, что под данным наименованием подразумевается организация).

В источнике информации:	В заголовке:
Polyconomics, inc., Morristown, N.J.	Polyconomics, inc. (Morristown, N.J.).
D.W. Thorpe ltd., Melbourne	Thorpe, D.W., ltd. (Melbourne).
Telenorma GmbH, Frankfurt a. M.	Telenorma, GmbH (Frankfurt a. M.).

4. В зависимости от способа записи сведений заголовки могут быть прямыми или инверсированными.

4.1. В прямом заголовке последовательность слов в наименовании организации совпадает с данной в источнике информации. В инверсированном заголовке последовательность слов отличается от данной в источнике: отдельные слова, входящие в его наименование, могут быть перенесены в начало или конец заголовка либо в идентифицирующие признаки; к наименованию организации может быть добавлено отсутствующее в документе географическое прилагательное.

Гимназия (4 ; Оренбург). Науч.-практ. конф. гимназистов (1 ; 2000).

4.2. Инверсию в наименовании организации производят в следующих случаях.

4.2.1. Наименование органов власти в заголовке, приводят в заголовке вторым звеном после названия юрисдикции (см. гл. 36 п. 2).

4.2.2. Наименования видов законодательных документов (конституций, законов), а также договоров, военных уставов и наставлений в унифицированной форме, также приводят в заголовке вторым звеном после названия юрисдикции, на которую распространяются полномочия вышеназванных документов (см. гл. 36 п. 3).

Российская Федерация. Конституция (1993).
Республика Татарстан. Договоры.

Чувашская Республика. Законы.
Российская Федерация. Военные уставы и наставления.

4.2.3. Если наименование организации, не являющейся органом государственной власти, начинается со слов, обозначающих уровень административно-территориального образования: “городской”, “муниципальный”, “областной”, “краевой”, ”республиканский” и т. п., в начале заголовка приводят географическое прилагательное.

В источнике информации:	В заголовке:
Городской центр развития дополнительного образования, Санкт-Петербург	Санкт-Петербургский гор. Центр развития дополнительного образования.
Областной художественный музей, Южно-Сахалинск	Сахалинский обл. художественный музей (Южно-Сахалинск).

4.2.4. Если наименование организации имеет индивидуальное название, как правило, заключенное в кавычки, оно приводится в заголовке на первом месте, следом после запятой указывают тип организации, если организация не является структурным подразделением вышестоящей организации (см. также п. 5 данной главы).

В источнике информации:	В заголовке:
Акционерное общество «Мосэнерго»	«Мосэнерго», акционерное о-во.
Литературное объединение «Багульник», Улан-Удэ	«Багульник», литературное об-ние (Улан-Удэ).
Фирма Bourns	Bourns, фирма (Риверсайд, Калифорния).
Новая гуманитарная акаде Мия «Гелан»	«Гелан», новая гуманитарная академия (Москва).
Хоккейная команда «Спартак»	«Спартак», хоккейная команда (Санкт-Петербург).
The Beatles	Beatles, ensemble (Great Britain).
Newspaper «The New York times»	«New York times», newspaper.

4.2.5. Если в кавычки заключено не название организации, а имя лица, присвоенное учреждению или организации (что характерно для зарубежных организаций), сведения в заголовке приводят в прямом порядке.

В источнике информации:	В заголовке:
Висш селскостопански институт «Г. Димитров», София	Висш селскостопански институт «Г. Димитров» (София).

4.2.6. Если в наименование организации входит числительное, обозначающее порядковый номер организации, этот номер приводят, как правило, в качестве идентифицирующего признака.

В источнике информации:	В заголовке:
3-я городская краеведческая конференция, г. Калуга	Калужская гор. Краеведческая конф. (3 ; 2000).
Юбилейная научно-практическая конференция Городской детской многопрофильной больницы № 9г. Екатеринбурга	Екатеринбургская гор. детская многопрофильная больница (9). Науч.-практ. конф. (1995).

Научная археолого-этнографическая, Историко-краеведческая конференция «II Минаевские чтения» (13 марта 1998 г., г. Ставрополь)	"Минаевские чтения", науч. археолого-этнографическая, историко-краеведческая конф. (2 ; 1998 ; Ставрополь).
XII Congresso internazionale degli Slavisti (Cracovia, 26 ag.- 3 sett. 1998)	Congresso internazionale degli slavisti (12 ; 1998 ; Cracovia).

4.2.7. Порядковые номера и числительные, являющиеся составной частью наименования организации, указывают в том виде, как они даны в источнике информации.

В источнике информации:	В заголовке:
Производственное объединение «Третий государственный подшипниковый завод»	«Третий гос. подшипниковый з-д», произв. об-ние (Саратов).

5. Наименование подведомственной (подчиненной) организации или структурного подразделения организации приводят в заголовке по изложенным ниже правилам.

5.1. В зависимости от характера наименования подведомственной организации или структурного подразделения (является ли оно индивидуальным или стереотипным, постоянным или временным) приводят простой или сложный заголовок.

5.2. Если наименование подведомственной организации или структурного подразделения организации может быть идентифицировано без указания возглавляющей организации или наименования организации в целом, то составляют простой заголовок, в котором приводят только наименование подведомственной организации или структурного подразделения организации.

5.3. Если наименование организации не может быть идентифицировано без указания возглавляющего ведомства или организации в целом, составляют сложный заголовок из двух (или более) звеньев, в котором в первом звене приводят наименование возглавляющего ведомства или организации в целом, а во втором – наименование подведомственной организации или структурного подразделения организации.

5.4. Наименование возглавляющей организации или наименование организации в целом необходимо приводить в заголовке в первом звене

– если существует несколько подведомственных организаций или структурных подразделений организаций с одинаковым наименованием;

– если подведомственная организация подчинена двум или более организациям и не может быть идентифицирована без упоминания одной из возглавляющих организаций (как правило, первой или выделенной каким-либо способом).

5.5. Наименование подведомственной организации или структурного подразделения во втором (и последующих) звеньях приводят в прямом порядке за исключением случаев, когда это наименование начинается с числительного, обозначающего номер постоянной или временной организации. В этом случае номер приводят в идентифицирующих признаках.

В источнике информации:	В заголовке:
Кафедра «Гражданское право» Пензен-ского государственного университета	Пензенский гос. ун-т. Кафедра «Гражданское право».
Кафедра «Управление судном» Государственной морской академии им. Академика С.О. Макарова	Государственная морская академия им. С. О. Макарова (Санкт-Петербург). Кафедра «Упр. судном».

2-й съезд Вавиловского о-ва генетиков и селекционеров	Вавиловское о-во генетиков и селекционеров. Съезд (2 ; 2000 ; Санкт-Петербург).
Deutsche Forschungsgemeinschaft. Ad-hoc-Arbeitsgruppe “Verhaltenstoxicologie”	Deutsche Forschungsgemeinschaft (Bonn). Ad-hoc-Arbeitsgruppe “Verhaltenstoxicologie”.
Arbeitsgruppe “Lage und Perspectiven der Volksgruppen in Österreich”/Österreichische Rektorenkonferenz	Österreichische Rektorenkonferenz. Arbeitsgruppe “Lage und Perspectiven der Volksgruppen in Österreich”.

5.6. В качестве подведомственного обычно рассматривают самое меньшее звено в иерархии организации. Промежуточные звенья в заголовке, как правило, опускают, за исключением случаев, когда они необходимы для идентификации подведомственной организации.

В источнике информации:	В заголовке:
Управление государственного контроля лекарственных средств и медицинской техники Министерства здравоохранения РФ	Российская Федерация. Упр. гос. контроля лекарственных средств и мед. техники.
Петербургский научный центр РАН. Северо-западная секция содействия Развитию экономической науки	Российская академия наук. Северо-западная секция содействия развитию экон. науки.

6. Наименования временных организации приводят в заголовке с учетом следующих особенностей.

6.1. Заголовок, содержащий наименование временной организации, может быть простым или сложным, прямым или инверсированным. К наименованию временной организации в заголовке добавляют идентифицирующие признаки в указанной последовательности: номер, год и место проведения мероприятия временной организации, если эти сведения приведены в источнике информации (см. гл. 32).

Конференция геологов Приморья (2000 ; Владивосток).

Совещание заместителей исполнительных директоров территориальных фондов обязательного мед. страхования (1999 ; Москва).

Международный мат. конгр. (1994 ; Цюрих).

Александровские чтения (6 ; 2000 ; Москва).

6.1.1. Год или место проведения мероприятия временной организации не указывают в идентифицирующих признаках, если они являются составной частью наименования этой временной организации.

В источнике информации:	В заголовке:
Международная конференция студентов и аспирантов «Ломоносов–2000», 9–12 апреля	«Ломоносов–2000», международная конф. студентов и аспирантов (Москва).

Рекомендации Омской областной научно-практической конференции по качеству строительства	Омская обл. науч.-практ. конф. по качеству строительства (1977)

6.1.2. Если наименование временной организации содержит тематическое название, заключенное в кавычки, в заголовке его выносят на первое место.

В источнике информации:	В заголовке:
4-я Региональная научно-практическая конференция "Достижения науки и практики – в деятельность образовательных учреждений" (март 2001 г., г. Глазов)	«Достижения науки и практики – в деятельность образовательных учреждений», региональная науч.-практическая конф. (4 ; 2001 ; Глазов).
A Symposium "Calcium antogonists in Hypertension: evolving perspectives", held in Miami, Florida, on November 9, 1996	«Calcium antagonists in hypertension: evolving perspectives", symposium (1996 ; Miami, Fla).

6.1.3. Если тематическое название в наименовании временной организации предваряется словами “на тему”, “по проблеме” и т. п., в заголовке сведения приводят в прямом порядке.

В источнике информации:	В заголовке:
Материалы научно-практической конференции на тему «Проблемы борьбы с преступностью в регионах России»	Научно-практическая конф. на тему «Проблемы борьбы с преступностью в регионах России» (1999 ; Москва).
Материалы международного семинара по вопросу: «Международное право, законодательство РФ и ее субъектов попроблемам коренных народов и национальных меньшинств»	Международный семинар по вопросу: «Международное право, законодательство РФ и ее субъектов по проблемам коренных народов и национальных меньшинств» (1997 ; Петрозаводск).
I Interdyscyplinarne sympozjum na temat «Symbol apostolski w nauce i sztuce Kościoła pierwszego tysiąclecia», 23-24 list. 1995 r.	Interdyscyplinarne sympozjum na temat "Symbol apostolski w nauce i sztuce Kościoła pierwszego tysiąclecia" (1 ; 1995 ; Lublin).

6.1.4. Сведения о посвящении какой-либо знаменательной дате, юбилею организации или лица, вошедшие в наименование временной организации, в заголовке, как правило, сохраняют, за исключением случаев, когда временная организация имеет порядковый номер или когда наряду с посвящением в наименовании содержится и его тематика. В этих случаях сведения о посвящении в заголовке опускают.

В источнике информации:	В заголовке:
Материалы международной научной конференции, посвященной 70-летию АГТУ	Международная науч. конф., посвященная 70-летию АГТУ (2000 ; Астрахань).

Материалы конференции, посвященной 90-летию со дня рождения члена-корреспондента РАН Агнии Васильевны Десницкой 16–17 апреля 2002 года	Конференция, посвященная 90-летию со дня рождения А. В. Десницкой (2002 ; Санкт-Петербург).

6.2. Если наименование временной организации носит стереотипный характер (конгресс, съезд, совещание, конференция, сессия, симпозиум, выставка, делегация, экспедиция, ярмарка, фестиваль, спартакиада, олимпиада, неделя, турнир, конкурс и т. п.), составляют сложный заголовок (см. также п. 5 данной главы).

6.2.1. Наименование временной организации приводят в заголовке после наименования организации, проводившей данное мероприятие в случае, если в источнике есть сведения об этой организации или если наименование временной и постоянной организации связаны грамматически.

В источнике информации:	В заголовке:
47 научная конференция профессорско-преподавательского состава, научных сотрудников и аспирантов Самарской ГСХА	Самарская гос. с.-х. академия. Науч. конф. профессорско-преподавательского состава, науч. сотрудников и аспирантов (47 ; 2000).
Материалы 11-й конференции EWAC. Новосибирск (Россия) 24–28 июля 2000 г.	Европейская ассоциация по изучению пшеницы. Конференция (11 ; 2000 ; Новосибирск).

6.2.2. Место проведения мероприятия не приводят, если оно совпадает с местонахождением возглавляющей организации.

Санкт-Петербургский гос. ун-т экономики и финансов. Факультет экономики и упр. Науч. сессия профессорско-преподавательского состава, науч. сотрудников и аспирантов по итогам НИР 1999 г. (2000).

Но:

Междуведомственный совет по сейсмологии и сейсмостойкому строительству (Москва). Выездная сессия (1979 ; Иркутск / Северобайкальск).

Если местонахождение постоянно действующей организации в заголовке не указано, после наименования временной организации в идентифицирующих признаках приводят место проведения.

Международная ассоциация ун-тов. Генеральная конф. (7 ; 1980 ; Тегеран).

6.3. Наименования тематических выставок в заголовке приводят согласно правилам приведения наименований временных организаций.

6.3.1. Наименования персональных выставок одного, двух и более художников приводят в заголовке в прямой форме.

6.3.1.1. Имена художников, вошедшие в наименование выставки, приводят в заголовке в той последовательности, как они даны в документе.

6.3.1.2. Если наименование выставки включает имена более трех художников, в заголовке допускается опускать имена, начиная с четвертого, заменяя пропуск словами «и др.». Полное личное имя (имена) и отчество художника (художников), вошедшие в наименование выставки, заменяют инициалами.

В источнике информации:	В заголовке:
Юбилейная художественная выставка В. И. Кухарева: Каталог	Юбилейная художественная выставка В. И. Кухарева (1991 ; Витебск).

6.3.2. Альтернативную форму заголовка, содержащего наименование персональной выставки творчества художника, составляют по следующим правилам. На первом месте указывают имя художника, затем, через точку, слово «Выставка» и идентифицирующие признаки, включающие сведения о дате и месте проведения выставки.

В источнике информации:	В заголовке:
Юбилейная художественная выставка В. И. Кухарева: Каталог	Кухарев, Владимир Иванович. Выставка (1991; Витебск).
Юрий Чернов: Скульптура малых форм: [Каталог выставки]	Чернов, Юрий Львович. Выставка (1982 ; Москва).
Hanjirō Sakamoto exhibition	Hanjirō Sakamoto. Exhibition (1982 ; Tokyo etc.).
Retrospective exhibition of Bernard Reder's work…	Reder, Bernard. Exhibition (1961-1962 ; New York).

Глава 36. Особенности приведения в заголовке наименований отдельных видов организаций

1. Наименования организаций, перечисленных в п. 4–5 гл. 31, приводят в заголовке по правилам, изложенным в гл. 31–35, с учетом следующих особенностей.

2. Органы государственной власти

Заголовок, содержащий наименование органа законодательной, исполнительной, судебной власти является сложным по структуре и может состоять из двух и более звеньев. В качестве первого звена приводят название юрисдикции*, на которую распространяются властные полномочия органа власти. Название юрисдикции может включать название страны, города или другого административно-территориального образования. Его приводят в официальной форме, без сокращения слов.

В качестве второго и последующих звеньев приводят название органа власти.

2.1. Законодательная власть

2.1.1. Высший орган законодательной власти Российской Федерации – Федеральное собрание приводят в заголовке после названия юрисдикции.

В источнике информации:	В заголовке:
Федеральное Собрание Российской Федерации	Российская Федерация. Федеральное Собр.

2.1.2. Наименования палат Федерального собрания – Совета Федерации и Государственной Думы приводят в заголовке вторым звеном после названия юрисдикции. В идентифицирующих признаках, при необходимости, указывают год (годы), месяц созыва.

В источнике информации:	В заголовке:

* Термин «название территории» здесь используется для обозначения полноты полномочий органов власти – исполнительной, законодательной, судебной. Далее по тексту используется термин «наименование юрисдикции»

Государственная Дума Федерального Собрания Российской Федерации Второго созыва	Российская Федерация. Гос. Дума (1996-1999).

2.1.3. Наименования комитетов, комиссий, департаментов, фракций и т. п., входящих в систему законодательных органов власти общегосударственного или ниже общегосударственного уровня (республика, штат, земля, графство, провинция и т. п.) приводят в заголовке после наименования юрисдикции и законодательного органа.

В источнике информации:	В заголовке:
Аграрная депутатская группа Государственной Думы Российской Федерации	Российская Федерация. Гос. Дума. Аграрная депутатская группа.
Комитет по аграрным вопросам Государственной Думы Российской Федерации	Российская Федерация. Гос. Дума. Ком. по аграрным вопросам.
Фракция ЛДПР в Госдуме	Российская Федерация. Гос. Дума. Фракция Либерально-демократической партии России.

2.1.4. Наименования высших органов законодательной власти зарубежных стран приводят в заголовке по аналогичным правилам. Наименования палат зарубежных высших органов законодательной власти приводят в заголовке после названия юрисдикции, на которую распространяется их власть и наименования высшего законодательного органа.

В источнике информации:	В заголовке:
Sejm Rzeczypospolitej	Polska. Sejm.
House of Commons, Great Britain	Great Britain. Parliament. House of Commons.
Congress	USA. Congress
House	USA. Congress. House

2.1.5. Наименования органов законодательной власти республик, входящих в состав Российской Федерации, приводят в заголовке после названия юрисдикции. В идентифицирующих признаках указывают год (годы) созыва.

В источнике информации:	В заголовке:
Государственное Собрание Республики Мордовия	Республика Мордовия. Гос. Собр.
Государственный Совет Республики Татарстан	Республика Татарстан. Гос. Совет.
Государственный Совет Чувашской Республики первого созыва за 1994-1998 годы	Чувашская Республика. Гос. Совет (1994-1998).

2.1.6. Наименование органов законодательной власти краев, областей, автономных округов, городов приводят в заголовке после названия юрисдикции. Географическое название в составе юрисдикции не сокращают. В идентифицирующих признаках может быть указан год (годы) созыва.

Владимирская область. Законодательное собр.

Волгоградская область. Дума.

Раздел 4. **Правила формирования заголовка**

2.2. Исполнительная власть

2.2.1. Правительства и правительственные учреждения

Наименования правительств, государственных комитетов, комиссий, министерств и т. п., входящих в систему правительственных учреждений общегосударственного или ниже общегосударственного уровня (республика, штат, земля, графство, провинция и т. п.), в заголовке приводят после названия юрисдикции.

Российская Федерация. Правительство.

Республика Дагестан. Правительство.

Республика Башкортостан. Кабинет Министров.

Российская Федерация. Центральная избирательная комис.

Российская Федерация. Центральный банк.

Республика Башкортостан. М-во здравоохранения.

Республика Саха (Якутия). Ком. по геологии и недроиспользованию.

Республика Абхазия. Комис. по правам человека и межнациональным отношениям.

Республика Адыгея. Гос. инспекция по охране памятников истории и культуры.

Московская область. М-во поддержки производителей.

Ставропольский край. М-во труда и социальной защиты населения.

Great Britain. Agricultural research council.

Bundesrepublik Deutschland. Ministerium fűr Kultur.

Australia. Bureau of statistics. Tasmanian office.

Magyar Kőztársaság. Igazságügyi minisztérium.

Sverige. Finansinspektionen.

Catalunya. Departament d'economia i finances.

Österreich. Ministerrat.

Luxembourg. Ministère d'état.

New South Wales. Bureau of statistics.

2.2.2. Наименования местных администраций, муниципалитетов, префектур районов городов, поселков и т. п. в заголовке приводят после названия юрисдикции и названия района или административного округа.

В источнике информации:	В заголовке:
Администрация Центрального района города Барнаула	Барнаул. Центральный р-н. Администрация.
Префектура Зеленоградского Административного округа г. Москвы	Москва. Зеленоградский адм. окр. Префектура.
Администрация Северного административного округа города Москвы	Москва. Северный адм. окр. Администрация.

2.2.3. Наименования комитетов, управлений, отделов и т. п. местных администраций, муниципалитетов, префектур районов городов, поселков и т. п. приводят в заголовке после названия юрисдикции и, если оно может быть идентифицировано, без упоминания возглавляющего ведомства или организации в целом.

В источнике информации:	В заголовке:

Комитет по экономике Администрации города Екатеринбурга	Екатеринбург. Ком. по экономике.

2.3. Судебные органы

Наименования судебных органов общегосударственного или ниже общегосударственного уровня (республика, штат, земля, графство, провинция и т. п.) приводят в заголовке после названия юрисдикции.

В источнике информации:	В заголовке:
Верховный Суд Российской Федерации	Российская Федерация. Верховный Суд.
Высший Арбитражный Суд Российской Федерации	Российская Федерация. Высший Арбитражный Суд.
Генеральная прокуратура Российской Федерации	Российская Федерация. Генеральная прокуратура.
Прокуратура Челябинской области	Челябинская область. Прокуратура.
Курский областной суд	Курская область. Суд.
Конституционный суд Республики Башкортостан	Республика Башкортостан. Конституционный суд.
Конституционният съд на Република България	Република България. Конституционният съд.
Supreme Court	USA. Supreme Court.
Supreme Court of Japan	Japan. Supreme Court.
El procurador de los derechos humanos de Guatemala	Guatemala. Procurador de los derechos humanos.

3. Заголовки, содержащие наименования конституций, законов, договоров, военных уставов и наставлений

Наименования законодательных и некоторых других официальных документов (конституций, законов, договоров, военных уставов и наставлений) указывают в заголовке в унифицированной форме после названия юрисдикции.

3.1 Конституции

Обозначение вида документа в унифицированной форме – слово «Конституция» приводят после названия юрисдикции. В идентифицирующих сведениях может быть указан год принятия конституции.

Российская Федерация. Конституция (1993).
Республика Калмыкия. Конституция (1994).
USA. Constitution (1789).
India. Constitution (1950).

Если основной закон, приравниваемый к конституции, имеет другое заглавие, например, Устав, заголовок записи такого документа составляют по правилам п. 3.2 данной главы.

3.2. Законы

Обозначение вида документа в унифицированной форме – слово «Законы» приводят после названия юрисдикции. В записях на иностранных европейских языках приводят слова «Laws and statutes» или их эквивалент на других языках.

Российская Федерация. Законы.
Чувашская Республика. Законы.
Москва. Законы.
USA. Laws and statutes.

Раздел 4. **Правила формирования заголовка**

Bundesrepublic Deutschland. Gesetze und Verordnungen.
Cuba. Leyes y ordenanzas.

3.3. Договоры

Обозначение вида документа в унифицированной форме – слово «Договоры» или его эквивалент на иностранном языке приводят после названия юрисдикции.

Российская Федерация. Договоры.
Республика Татарстан. Договоры.
Frankrijk. Traktáten.
Dania. Tractationes.
Nederland. Traktáten.
Sweden. Traktáten.
Dénemarken. Traktáten.

3.4. Военные уставы и наставления

Обозначение вида документа в унифицированной форме – слова «Военные уставы и наставления» или их эквивалент на иностранном языке приводят после названия юрисдикции.

Российская Федерация. Военные уставы и наставления.
United Nations. Charter.
France. Règlements et instructions militeires.

4. Главы государств, высшие должностные лица

В заголовках записей документов, опубликованных от имени глав государств, правительственных и должностных лиц, первым звеном приводят название юрисдикции, вторым – название титула или занимаемого поста.

4.1. Главы государств

4.1.1. В заголовке после названия юрисдикции, которой принадлежит глава государства, приводят название титула или занимаемого поста монарха, президента и других глав государств.

4.1.2. Идентифицирующие признаки могут включать год (годы) царствования или период пребывания на посту и личное имя лица в прямой форме.

4.1.3. Если имело место два или более отдельных периодов правления, приводят отдельный заголовок для документов каждого периода.

4.1.4. Если документы составлены от имени нескольких глав одной страны в разные периоды, идентифицирующие признаки к заголовку не добавляют.

В источнике информации:	В заголовке:
Президент России	Российская Федерация. Президент.
Президент Российской Федерации В. В. Путин	Российская Федерация. Президент (2000– ; В. В. Путин).
Президент Российской Федерации Б. Н. Ельцин	Российская Федерация. Президент (1991–1999 ; Б. Н. Ельцин).
Указы имп. Николая II	Россия. Император (1894–1917 ; Николай II).
Prezydent Rzeczypospolitej Polskie	Rzeczpospolita Polska. Prezydent.
The Presidency of Gerald R. Ford	USA. President (1974-1977 ; G. R. Ford).

4.2. Высшие должностные лица

4.2.1. В заголовке после названия юрисдикции, на которую распространяются полномочия высшего должностного лица, приводят официальное наименование должностного лица. Идентифицирующие признаки в этом случае не применяют.

4.2.1.1. Если должностное лицо является полномочным представителем Президента Российской Федерации в одном из федеральных округов, или субъектов Федерации, обозначение его должности приводят после названия юрисдикции и слова «Президент».

Российская Федерация. Президент. Полномочный представитель в Калужской обл.

4.2.1.2. Если должностное лицо занимает постоянную должность при Президенте Российской Федерации или назначается им и его деятельность распространяется на территорию всей страны, обозначение его должности приводят после названия юрисдикции.

В источнике информации:	В заголовке:
Уполномоченный по правам человека в Российской Федерации	Российская Федерация. Уполномоченный по правам человека.
Главный государственный санитарный врач Российской Федерации	Российская Федерация. Главный гос. санитарный врач.

4.3. Главы республик, входящих в Российскую Федерацию

4.3.1. В заголовках записей документов, опубликованных от имени глав республик, входящих в состав Российской Федерации, первым звеном приводят название юрисдикции, которой принадлежит глава республики, вторым звеном – название занимаемого поста.

4.3.2. Идентифицирующие признаки могут включать год (годы) пребывания на посту и личное имя лица в прямой форме.

В источнике информации:	В заголовке:
Президент Республики Татарстан	Республика Татарстан. Президент (1991– ; М. Ш. Шаймиев).
Президент Чувашской республики Н. В. Федоров	Чувашская Республика. Президент (1998– ; Н. В. Федоров).
Президент Республики Саха (Якутия)	Республика Саха (Якутия). Президент (1991–2002 ; М. Е. Николаев).

4.4. Главы краев, областей, городов

В заголовках записей документов, изданных от имени глав краев, областей, автономных округов, городов, первым звеном приводят название юрисдикции, на которую распространяются их властные полномочия, вторым звеном – название занимаемого поста. Идентифицирующие признаки в этом случае не применяют.

В источнике информации:	В заголовке:
Московский мэр	Москва. Мэр.
Санкт-Петербургский губернатор	Санкт-Петербург. Губернатор.

5. Главные службы вооруженных сил государства

Наименования главных служб вооруженных сил государства приводят в заголовке после названия юрисдикции.

В источнике информации:	В заголовке:
Военный комиссариат Республики Саха (Якутия)	Республика Саха (Якутия). Военный комиссариат.
Главное управление воспитательной работы Вооруженных Сил Российской Федерации	Российская Федерация. Главное упр. Воспитательной работы Вооруженных Сил.
Генеральный штаб ВС РФ	Российская Федерация. Генеральный штаб Вооруженных Сил.
Управление командующего ракетными войсками и артиллерией сухопутных войск РФ	Российская Федерация. Упр. Командующего ракетными войсками и артиллерией сухопутных войск.
US. Department of the Army	USA. Department of army.
The Royal Marines	Great Britain. Royal Marines.
Special air service	Great Britain. Special air service.

6. Посольства, консульства и т.п.

Наименования посольств, консульств и т. п. приводят в заголовке после названия юрисдикции, которую представляет посольство, с указанием страны местонахождения посольства.

В источнике информации:	В заголовке:
Посольство Литовской Республики в Российской Федерации	Литовская Республика. Посольство в Российской Федерации.
Посольство США в Российской Федерации	США. Посольство в Российской Федерации.
Посольство Республики Таджикистан в Российской Федерации	Республика Таджикистан. Посольство в Российской Федерации.
Ургинское консульство	Россия. Консульство в Урге.
Botschaft von Pakistan in der BRD	Pakistan. Botschaft in der BRD.
Die Botschaft der Republik Ungarn	Republik Ungarn. Botschaft in Österreich.

7. Представительства, делегации и т.п.

7.1. Наименования представительств, делегаций общегосударственного или ниже общегосударственного уровня (республика, штат, земля, графство, провинция и т. п.) приводят в заголовке после названия юрисдикции представительства или делегации с указанием страны их местонахождения.

В источнике информации:	В заголовке:
Российская делегация в Республику Корея	Российская Федерация. Делегация в Республику Корея (1995).
Постоянное представительство Республики Ингушетия при Президенте Российской Федерации	Республика Ингушетия. Постоянное представительство при Президенте Российской Федерации.
Estonian NC for UNESCO	Republic of Estonia. National commission for UNESCO.

7.2. Наименования делегаций и представительств отдельных стран в международных организациях постоянного и временного характера приводят в заголовке вторым звеном после наименования организации.

В источнике информации:	В заголовке:
Славянские литературы. Культура и фольклор славянских народов: Доклады Российской делегации / XII Международный съезд славистов (Краков, 1998)	Международный съезд славистов (12 ; 1998 ; Краков). Российская делегация.
Представительство МОМ в Украине	Международная организация по миграции. Представительство в Украине.
Представительство Европейской Комиссии в России.	Комиссия европейских сообществ. Представительство в России.
МСОП – Всемирный Союз охраны природы. Представительство для стран СНГ	Всемирный союз охраны природы. Представительство для стран СНГ.

8. Политические партии и общественные организации

8.1. Наименования политических партий и общественных организаций (молодежных, женских и др. организаций, ассоциаций, лиг; профессиональных союзов; организаций и обществ различного типа: научных, технических, торговых, просветительных, спортивных, благотворительных и т. п.) приводят в заголовке, состоящем из одного звена в прямом порядке.

Партия российского единства и согласия.
Центросоюз Российской Федерации.
Российский профсоюз работников судостроения.
Федерация профсоюзов Челябинской обл.
Московский обществ. науч. фонд.
Вольное экономическое о-во России.
Союз охраны птиц России.
Вологодский обл. совет ветеранов войны и труда.
International atomic energy agency.

8.2. Если в наименовании организации не отражен ее общегосударственный характер, в идентифицирующих признаках указывают название страны (республики), которой она принадлежит.

Союз акционерных о-в (Рос. Федерация).
Ассоциация вузовских филологов (Рос. Федерация).
Союз гребных клубов (Рос. Федерация).
Национальный фонд подготовки кадров (Рос. Федерация).
Общество анонимных алкоголиков (США).
Республиканская партия радикалов и радикал-социалистов (Франция).
Ассоциация планирования семьи (Великобритания).
Biomedical engineering society (USA).
Press association (Great Britain).
Society of professionals in dispute resolution (USA).

9. Советы, комиссии, комитеты, президиумы и центры

Раздел 4. **Правила формирования заголовка**

9.1. Наименования советов, комиссий, комитетов и центров, входящих в систему научных, учебных или любых других организаций, приводят в заголовке после наименования возглавляющей организации.

В источнике информации:	В заголовке:
Центр иностранных языков ВолгГТУ	Волгоградский гос. техн. ун-т. Центр иностранных языков.
«Биоинженерия», центр РАН	Российская академия наук. Центр «Биоинженерия».
Ленинградская митрополия. Исследовательско-информационный центр	Русская православная церковь. Ленинградская митрополия. Исслед.-информ. Центр.
Учебный центр. Фирма “Андреев Софт”	«Андреев Софт», фирма (Тверь). Учебный центр.
Centre for cooperation with the European economis in transition. Organization for economic cooperation and development	Organization for economic cooperation and development. Centre for cooperation with the European economis in transition.

9.2. Простой заголовок без упоминания возглавляющей организации составляют в следующих случаях:

а) если наименование включает тематику, отраженную в наименовании возглавляющего коллектива;

б) если наряду с тематикой в наименованиях перечисленных коллективов содержатся сведения о территориальной сфере их деятельности;

в) если наименование включает слова: «центральный», «национальный», «международный», «межведомственный», «межотраслевой», «координационный», «проблемный», «главный» и т.п.;

г) если в наименовании содержится фамилия лица, чьим именем названо учреждение (последнее характерно для иностранных учреждений).

В источнике информации:	В заголовке:
Комитет по высшему образованию РФ. Межвузовский центр экономического образования	Межвузовский центр экон. образования.
Министерство путей сообщения РФ. Российская межведомственная рельсовая комиссия	Российская межведомственная рельсовая комис.
Межправительственный совет дорожников	Межправительственный совет дорожников.
Region Lazio assessorato alla cultura. Centro regionale per la documentazione dei beni culurali e ambientali (Roma)	Centro regionale per la documentazione dei beni culurali e ambientali (Roma).
National research council	National research council (USA).
International council of scientific unions	International council of scientific unions.

10. Отделения, сектора, секции, филиалы

Наименования отделений, секторов, секций, филиалов организаций всегда приводят в заголовке после наименования возглавляющей организации, даже если их наименования достаточно индивидуальны.

В источнике информации:	В заголовке:
Филиал АО Мосэнерго «Западные электрические сети».	«Мосэнерго», акционерное о-во. Филиал «Западные электрические сети».
Сибирское отделение РАН	Российская академия наук. Сибирское отделение.
Лекционный сектор МГУ	МГУ им. М. В. Ломоносова. Лекционный сектор.
Уфимский государственный нефтяной технический университет. Кафедра иностранных языков. Секция русского языка как иностранного	Уфимский гос.нефтяной техн. ун-т. Секция русского языка как иностранного.
План работы секции книги / Одесский дом ученых	Одесский дом ученых. Секция книги.
Uniwersytet warszawski. Filia w Białymstoku	Warszawa.Uniwersytet Filia w Białymstoku.
National research council. Commission on engineering and technical systems. Board on army science and technology	National research council (USA). Board on army science and technology.

11. Институты, колледжи, школы, факультеты, кафедры

Наименования институтов, колледжей, школ, факультетов, кафедр, принадлежащих высшим учебным заведениям, обозначающих только область исследования, приводят в заголовке после наименования возглавляющей организации.

В источнике информации:	В заголовке:
Летняя физико-математическая школа МГУ им. М. В. Ломоносова	МГУ им. М. В. Ломоносова. Летняя физ.-мат. школа (1997).
Институт проблем личностно ориентированного образования ВГПУ	Волгоградский гос. пед. ун-т. Ин-т проблем личностно ориентированного образования.
Минский государственный медицинский институт. Военно-медицинский Факультет	Минский гос. мед. ин-т. Военно-мед. факультет.
Universität Hamburg. Institut für Journalistik	Hamburg. Universität. Institut für Journalistik

12. Лаборатории, обсерватории, клиники и клинические больницы, госпитали

12.1. Наименования лабораторий, обсерваторий, клиник, клинических больниц и госпиталей, находящихся в ведении научных, учебных или любых других организаций, в том числе входящих в систему органов власти и управления, приводят в заголовке после наименования возглавляющей организации.

В источнике информации:	В заголовке:
Главный клинический госпиталь МВД России	Российская Федерация. М-во внутренних дел. Главный клинический госпиталь.
Лаборатория исследований по славянской филологии Виль-	Вильнюсский гос. пед. ун-т. Лаборатория исследований по сла-

нюсского педагогического университета	вянской филологии.
Laboratory of tumor cell biology of the National cancer institute	National cancer institute (New York). Laboratory of tumor cell biology.
Fusion neutronics laboratory. Department of fusion engineering. Japan atomic energy research institute	Japan atomic energy research institute. (Tokyo). Fusion neutronics laboratory.

12.2. Простой заголовок без упоминания возглавляющей организации составляют в следующих случаях:

а) если наименование включает тематику, отраженную в наименовании возглавляющей организации;

б) если в наименование помимо тематики включены слова: «центральная», “территориальная”, “отраслевая”, “специальная”, “проблемная”, “главная”, “национальная” или имя лица, присвоенное организации (однако, если наличие этих слов не дает полной идентификации организации;

в) если наименование помимо тематики содержит сведения о территории, на которую распространяется. деятельность подведомственной организации.

В источнике информации:	В заголовке:
Российская академия наук. Главная Астрономическая обсерватория	Главная астрономическая обсерватория (Пулково).
Российская академия наук. Специальная астрофизическая обсерватория	Специальная астрофизическая обсерватория (Ставропольский край).
Long Island biological association (Gold Spring Harbor). Biological laboratory	Biological laboratory (Gold Spring Harbor).

13. Научные станции

13.1. Наименования центральных и специализированных научных станций, находящихся в ведении научных, учебных или любых других организаций, в том числе входящих в систему органов власти, приводят в заголовке после наименования возглавляющей организации.

USA. Forest service. Pacific Northwest research station.

13.2. Простой заголовок без упоминания возглавляющей организации составляют в следующих случаях:

а) если в наименовании имеются сведения о характере или направлении деятельности;

б) если помимо сведений о характере или направлении деятельности имеются сведения о территории, на которую эта деятельность распространяется.

Беломорская биологическая станция им. Н.А. Перцова (ст. Яконда, Мурман. ж. д.).

Мироновская селекционная станция им. Старченко.

14. Библиотеки, музеи, архивы, общества, сады, дендрарии, зоологические парки и заповедники

Наименования библиотек, музеев, архивов, обществ, садов, дендрариев, зоологических парков и заповедников, находящихся в ведении научных, учебных или любых других организаций, в том числе входящих в систему органов власти, приводят в заголовке после наименования возглавляющей организации, если они имеют стереотипный характер и не несут никаких индивидуализирующих признаков.

В источнике информации:	В заголовке:
Петербургский архив РАН	Российская академия наук. Архив (Санкт-Петербург).
Музей археологии и этнографии Омского университета	Омский гос. ун-т. Музей археологии и этнографии.
Bibliotheek van der Vrije universiteit in Amsterdam	Vrije universiteit (Amsterdam). Bibliotheek.
Ogród botaniczny Uniwersytetu Wrocławskiego	Wrocław. Uniwersytet. Ogród botaniczny.
Biblioteca da Facultade de xeografía e historia. Universidade de Santiago de Compostela	Santiago de Compostela. Universidade. Facultade de xeografía e historia. Biblioteca.
Galleria academica Aboensis	Aboa. Academia. Galleria.
Uniwersytet warszawski. Wydzial Neofilologii. Międzyinstytutowa Pracownia literaturoznawcza	Warszawa.Uniwersytet. Międzyinstytutowa pracownia literaturoznawcza.

В. Заголовок, содержащий унифицированное заглавие

Глава 37. Основные положения

1. Заголовок, содержащий унифицированное заглавие – представленное по определенным правилам наиболее известное название анонимного классического произведения (произведения народного эпоса, исторического или юридического произведения), литургической книги, единообразно сформулированное название священных писаний и их частей.

В качестве унифицированного заглавия может также рассматриваться наиболее распространенная форма заглавия произведения, имеющего различные варианты названия, автор которого известен; типовые слова (собрание сочинений, избранное, произведения одного жанра, типа музыкального произведения и т. п.).

2. Заголовок, содержащий унифицированное заглавие, по структуре может быть простым или сложным. Простой заголовок, содержащий унифицированное заглавие, состоит из одного звена, сложный – из двух и более звеньев. Звенья сложного заголовка разделяют точками.

Библия. В. З. Второй Канон.

3. Заголовок, содержащий унифицированное заглавие, может быть дополнен идентифицирующими признаками.

Идентифицирующие признаки применяют для различения заголовков, содержащих идентичные унифицированные заглавия.

3.1. В заголовке может быть указано несколько идентифицирующих признаков, в качестве которых могут быть приведены дата и место издания, язык объекта описания.

Знаки пунктуации в идентифицирующих признаках – см. гл. 22 п. 1.10.2.

Апостол (1564; Москва).

3.2. Если объект описания представляет собой факсимильное издание, в идентифицирующих признаках может быть указан год публикации оригинала.

Псалтир с посљедованьем (1494; Цетиње).

3.3. В заголовке, содержащем унифицированное заглавие музыкального произведения, в качестве идентифицирующих признаков приводят сведения о средствах исполнения, порядковый номер произведения, тональность (см. также гл. 41 п. 3.6).

4. Сведения в заголовке, содержащем унифицированное заглавие, приводят, как правило, на языке библиографического описания, но могут и отличаться от него.

4.1. Унифицированное заглавие на русском языке применяют в заголовке записи на произведения, опубликованные на церковнославянском и русском языках, как оригинальные, так и переводные.

В источнике информации:	В заголовке:
Песнь о Роланде Роланд	Песнь о Роланде.

4.2. Унифицированное заглавие на языке оригинала применяют в заголовке записи на анонимные классические, исторические и юридические произведения, опубликованные на иностранных языках.

В источнике информации:	В заголовке:
Das altfranzősische Rolandslied nach den Oxforder Handschrift Prsen o Rolander Chanson de Roland The song of Roland	Chanson de Roland.

4.3. Унифицированное заглавие на латинском языке применяют в заголовке записи на издания Библии и литургических произведений на иностранных языках, а также произведения, в оригинале написанные на древнегреческом языке.

4.4. Если документ содержит текст на трех и более языках, может быть использовано обозначение “полиглот”.

Biblia. N. T. Acta apostolorum (полиглот ; 1602).

5. В заголовке может быть представлено как унифицированное заглавие произведения в целом, так и унифицированные заглавия частей данного произведения. Запись, содержащую заглавие части произведения следует связывать в информационном массиве с записью, содержащей заглавие всего произведения в целом.

Глава 38. Народный эпос. Анонимные классические произведения

1. В качестве унифицированного заглавия для анонимных классических произведений, опубликованных под разными заглавиями, используют наиболее известное заглавие анонимного классического произведения.

В источнике информации:	В заголовке:
Былина об Илье Муромце Илья Муромец Илья Муромец и Соловей разбойник Илья Муромец и Идолище Поганое Былина о великом святорусском богатыре	Былины об Илье Муромце.

Казанская история Сказание о зачатии царства Казанского Сказание о царстве Казанском История о Казанском царстве Царство Казанское	История о Казанском царстве.
Die echten Lieder von den Nibelungenlied	Nibelungen Nibelungenlied.
Imp.Caes.Iustiniani Institutionum libri IIII Corpus juris civilis. Institutiones. Iustiniani Institutiones D. Iustiniani sacratismissimi principis Institutionem	Corpus juris civilis. Institutiones.
Арабские сказки Сказки тысячи и одной ночи 1002-я ночь (сказки для взрослых по мотивам «Сказок 1001 ночи») Тысяча и одна ночь Тысяча ночей Пять сказок Шехерезады	Тысяча и одна ночь.

2. Если часть анонимного классического произведения, имеющая собственное заглавие, опубликована отдельно, в заголовке записи в качестве унифицированного заглавия используют наиболее известное заглавие данной части.

В источнике информации:	В заголовке:
Али-Баба Али-Баба и разбойники Али-Баба или сорок разбойников Али-Баба и сорок разбойников	Али-Баба и сорок разбойников.

Глава 39. Священные писания

1. Унифицированное заглавие Библии

Заголовок библиографической записи на полное по составу издание Библии на церковно-славянском или русском языках содержит слово «Библия», на западноевропейских языках – «Biblia» (на латинском языке).

1.2. Части Библии

Названия Ветхого и Нового Заветов приводят в сокращенном виде, в качестве второго звена заголовка, содержащего унифицированное заглавие «Библия».

Библия. В. З.
Библия. Н. З.
Biblia. V. T.
Biblia. N. T.

Раздел 4. **Правила формирования заголовка**

1.3. Книги и группы книг Библии

1.3.1. Заголовок библиографической записи на издания отдельных книг Ветхого и Нового Завета или группы книг (и в некоторых случаях отрывков) с общим исторически сложившимся заглавием, содержит в качестве третьего звена название соответствующей книги или название группы книг.

Библия. В. З. Пророки.
Библия. Н. З. Евангелие от Марка.

Библия. В. З. Пятикнижие.
(Содержит: Бытие, Исход, Левит, Числа, Второзаконие)

Biblia. V. T. Quinque Voluminum.
(Содержит: Canticum Canticorum, Ruth, Lamentationes, Ecclesiastes, Esther)

1.3.2. Числительное в словесной форме употребляется в унифицированном заглавии, если оно является неотъемлемой частью заглавия книги или группы книг.

1.3.3. Для идентификации книг, образующих нумерованный ряд, употребляется порядковое числительное, приводимое арабскими цифрами без наращения окончания.

Библия. В. З. Пять Свитков.
Библия. Н. З. Послания. Павел к Коринфянам. 2.

1.4. Части (отрывки) Библии, имеющие собственное заглавие

1.4.1. Если объектом описания являются различные части (отрывки) Библии, они идентифицируются по установленной версии унифицированного заглавия.

1.4.2. Если отдельная часть (отрывок) не обозначен как часть Библии и идентифицируется по его собственному заглавию, это заглавие приводят в качестве унифицированного заглавия.

Десять заповедей

1.5. Избранные тексты – сборники частей (отрывков) из Библии

Если документ содержит избранные тексты из Библии или ее отдельных частей, в унифицированное заглавие в качестве последнего звена добавляют слово «Избранное» или его эквивалент на латинском языке «Electa».

В источнике информации:	В заголовке:
Стихи избранныя из С[вя]щенного писания...	Библия. Избранное.
Слово жизни: Избранные места из Библии...	
Memorable passages from the Bible (Authorized version)	Biblia. Electa.
Избранные псалмы в современном переводе	Библия. В. З. Псалтирь. Избранное.

2. Унифицированное заглавие других священных писаний

2.1. В качестве унифицированного заглавия для священного писания, как правило, используют заглавие, под которым оно наиболее известно и идентифицируется в справочных источниках по религиозной группе, к которой относится писание.

Коран.
Талмуд.

Типитака.
Трипитака.

Если такой источник недоступен, используют справочники общего характера.

В источнике информации:	В заголовке:
Коран Магомета	Коран.
Аль-коран с комментарием	
Священный Коран	
Ал Коран Магомедов	
Книга Аль-Корана, племянника Магомета	

2.2. В качестве второго звена заголовка, содержащего унифицированное заглавие священного писания нехристианского вероисповедания, могут быть приведены соответствующие главы, части, разделы, трактаты, сборники, составные части священного писания.

Глава 40. Литургические книги

1. Литургические книги православной церкви

1.1. Унифицированное заглавие литургических книг русской и зарубежной православной церкви, опубликованных на церковнославянском и русском языке, в заголовке приводят на русском языке.

В источнике информации:	В заголовке:
Типикон	Устав церковный.
Устав церковный	
Типикон сие есть церковный устав	

1.2. Если документ содержит избранные тексты из литургических книг, к унифицированному заглавию в качестве последнего звена добавляется слово “Избранное” или его эквивалент на латинском языке “Electa”.

2. Литургические книги римско-католической церкви

2.1. Унифицированное заглавие литургических книг римско-католической церкви приводят на латинском языке.

В источнике информации:	В заголовке:
Werktags-Taschenmessbuch	Missale.

2.2. К унифицированному заглавию литургических книг римско-католической церкви, предназначенных для отдельных диоцезов (епархий), церквей, монастырей, религиозных орденов и т.п., в идентифицирующих признаках могут быть добавлены: название местности диоцеза, церкви, монастыря и т. п.; название религиозного ордена.

Breviarium (1930 ; Рим)
Breviarium (Ordo Sancti Benedicti)

Глава 41. Авторские произведения с различными вариантами заглавий

1. В качестве унифицированного заглавия произведения, автор которого известен, и которое имеет различные варианты заглавия, приводят наиболее известную форму заглавия, приведенную в различных воплощениях данного произведения или в справочных пособиях.

В источнике информации:	В заголовке:
Даниель Дефо Варианты заглавия: Жизнь и удивительные приключения Робинзона Крузо Приключения Робинзона Крузо Робинзон Робинзон Крузо Робинзон, его жизнь и приключения Жизнь и удивительные приключения Робинзона, моряка из Йорка, написанные им самим Жизнь и странные небывалые приключения Робинзона Крузо Робинсон Сокращенный Робинсон Крузо Удивительные приключения Робинзона Крузо Удивительные приключения английского моряка Робинзона Крузо Путешествие и удивительные приключения Робинзона Крузо	Дефо, Даниель (1661–1731). [Робинзон Крузо] Жизнь и удивительные приключения Робинзона Крузо
Афанасий Никитин Варианты заглавия: Хождение за три моря Афанасия Никитина Хождение за три моря Путешествие за три моря	Никитин, Афанасий. [Хождение за три моря] Хождение за три моря Афанасия Никитина
W. Shakespeare Варианты заглавия: The tragedy of Hamlet, Prince of Denmark Hamlet The tragical historie of Hamlet prince of Denmarke Shakespeare's Tragedy of Hamlet Yamlet, prince of Denmark The first edition of the tragedy of Hamlet	Shakespeare, W. [Hamlet] The tragedy of Hamlet, Prince of Denmark

2. В качестве унифицированных заглавий авторских произведений, могут быть использованы типовые слова, приводимые в квадратных скобках.

2.1. При составлении заголовка записи на объект описания, представляющий собой полное собрание сочинений, в качестве унифицированного заглавия выбирают типовые слова «Собрание сочинений».

В источнике информации:
Александр Сергеевич Пушкин
Варианты заглавия:
Полное собрание сочинений художественных произведений
Полное собрание сочинений
Сочинения
Собрание песен и романсов знаменитого стихотворца Александра Сергеевича Пушкина
Сочинения и письма

В заголовке:
Пушкин, Александр Сергеевич (1799-1837).
[Собрание сочинений]
Полное собрание сочинений художественных произведений

2.2. При составлении заголовка записи на объект описания, содержащий три и более произведений нескольких жанров, или отрывков из произведений одного автора в качестве унифицированного заглавия, выбирают заглавие «Избранное».

В источнике информации:
Михаил Юрьевич Лермонтов
Варианты заглавия:
Избранные места из сочинений Лермонтова
Избранные произведения
Избранные сочинения

В заголовке:
Лермонтов, Михаил Юрьевич.
[Избранное]
Избранные места из сочинений Лермонтова

2.3. При составлении заголовка записи на объект описания, состоящий из сборника произведений одного автора, созданных в одном жанре, в качестве унифицированного заглавия выбирают одну из следующих форм типового заглавия: пьесы, рассказы, басни, поэмы, стихотворения.

В источнике информации:
Иван Андреевич Крылов
Варианты заглавия:
Несколько басен
Стихотворения и басни
Басни дедушки И.А.Крылова
Все его басни и подробный разбор их
Две басни
Три басни Крылова
Из басен Крылова
Крылов. Все его басни
Пятьдесят басен Крылова
Четыре басни Крылова

В заголовке:
Крылов, Иван Андреевич (1769-1844)
[Басни]
Несколько басен

2.4. Если объект описания состоит из трех и более произведений одного автора, но это не все, что создано им в данном жанре, или из отрывков произведений одного автора, созданных в одном жанре, к типовым словам в унифицированном заглавии добавляют слово «Избранное».

В источнике информации:	В заголовке:
Михаил Юрьевич Лермонтов	Лермонтов, Михаил Юрьевич.
Варианты заглавия:	[Стихотворения. Избранное]
Избранные стихи Избранные стихотворения	Избранные стихи
Избранные стихотворения с кратким жизнеописанием	

3. При выборе формы унифицированного заглавия музыкального произведения, используют оригинальное заглавие, данное композитором, или его перевод на русский язык.

В источнике информации:	В записи:
Иоганн Себастьян Бах	Бах, Иоганн Себастьян.
Варианты заглавия:	[Прелюдии и фуги]
Шесть больших прелюдий и фуг для органа	Шесть больших прелюдий и фуг для органа
Прелюдии и фуги.	
Рихард Вагнер	Вагнер, Рихард.
Варианты заглавия:	[Нюрнбергские мейстерзингеры]
Нюренбергские мастера пения	Нюренбергские мастера пения
Нюрнбергские мейстерзингеры	

3.1. Если другое заглавие музыкального произведения получило большую известность, оно используется в качестве унифицированного заглавия.

В источнике информации:	В заголовке:
Джузеппе Верди	Джузеппе Верди (1813-1901)
Варианты заглавия:	[Набукко]
Навуходоносор	Навуходоносор
Набукко	

3.2. Если заглавие музыкального произведения слишком длинное, используют краткое заглавие, под которым произведение получило наибольшую известность (в справочных изданиях, библиографических пособиях и т . п.).

В источнике информации:	В заголовке:
Henrich Schütz	Schütz, Henrich (1585-1672)
Passionsmusiken nach den Evangelisten Matthäus, Lukas, Johannes und Markus	[Пассионы]
	Passionsmusiken nach den Evangelisten Matthäus, Lukas, Johannes und Markus

3.3. Если заглавие документа, содержащего музыкальные произведения, обозначает жанр, тип и т. п. музыкальных произведений, в качестве унифицированного заглавия, используют название жанра на русском языке. Унифицированное заглавие приводят во множественном числе (например, баллады, сонаты, дуэты), кроме случаев, когда документ содержит только одно произведение данного типа.

3.4. Для произведений семнадцатого и восемнадцатого веков, выходивших под различными заглавиями: sonatas, trios, sonate a tre и т. п., используют унифицированное заглавие «Трио-сонаты» на русском языке.

В источнике информации:	В заголовке:
Arcangelo Corelli	Corelli, Arcangelo

Варианты заглавия:

Twelve sonatas for two violins and a violoncello, with a through bass for harpsichord or organ

Zwölf Triosonaten für zwei Violinen und Basso continuo

[Трио –сонаты]

Twelve sonatas for two violins and a violoncello, with a through bass for harpsichord or organ

3.5. Если в документе все произведения композитора с заглавиями, включающими наименование типа музыкального произведения, цитируются в порядке нумерации сочинений одного типа, в качестве унифицированного заглавия используют наименование типа музыкального произведения.

В источнике информации:

Петр Ильич Чайковский

Зимние грезы: 1-я симфония g-moll…

В заголовке:

Чайковский, Петр Ильич (1840-1893)

[Симфонии]

Зимние грезы: 1-ая симфония g-moll…

3.6. В качестве идентифицирующих признаков унифицированных заглавий, состоящих из наименования одного или нескольких типов музыкальных произведений, приводят сведения о средствах исполнения (отдельные инструменты, стандартные комбинации инструментов, голос, ансамбль, оркестр, хоры и т.д.), порядковый номер произведения, тональность.

Сонаты (фортепиано).
Сонаты (скрипка).
Сонаты (скрипка, виолончель).
Трио (струнные).
Квартеты (струнные).
Квартеты (фортепианные).
Концерт (голос, оркестр).
Концерты (скрипка, струнный оркестр; ля минор).

3.7. Если сведений о средствах исполнения, номерных идентифицирующих элементов и тональности недостаточно, или они не доступны для различения двух или более произведений, то в качестве идентифицирующих признаков добавляют следующие сведения (в порядке предпочтения):

– год завершения музыкального произведения;
– год оригинальной публикации;
– другие идентифицирующие элементы (например, место сочинения, имя издателя – первого или при необходимости последующего).

Scarlatti, Domenico.
[Сонаты (фортепиано ; А.Лонго, Р.Киркпатрик)]

Дворжак, Антонин (1841-1904).
[Концерт (виолончель ; 1865)]

Г. Заголовок, содержащий обозначение документа

Глава 42. Правила составления

1. Заголовок, содержащий обозначение документа – представленное по определенным правилам цифровое или буквенное обозначение нормативного документа по стандартизации, технико-экономических нормативов и норм, патентного документа.

1.1. Заголовок библиографической записи нормативного документа по стандартизации содержит:

– индекс документа (ГОСТ, ОСТ, СТП, ТУ, ИСО);

– цифровое, буквенное или буквенно-цифровое обозначение документа;

– год утверждения.

В заголовке приводят также буквы «Е» и «Э», отражающие принадлежность объекта стандартизации к экспортной продукции.

ГОСТ 27130–94 (ИСО 5451–80)
ГОСТ ИСО 7904–1–2001
ГОСТ Р 41.17–2001 (Правила ЕЭК ООН № 17)
ОСТ 108.030.124–85
СТП 11.020–2001
СТП 2.08–97Е
ТУ 11–АГ0.360.207ТУ–82

1.2. Заголовок библиографической записи технико-экономических нормативов и норм, имеющих обозначения, содержит:

– индекс документа (РД, ВРД, ТИ, РМ и т. п.);

– цифровое, буквенное или буквенно-цифровое обозначение документа;

– год утверждения.

РД 11 0904.1–01
ВРД 39-1.13-056–2002

1.3. Заголовок библиографической записи патентных документов (патентов, заявок, авторских свидетельств) содержит:

– обозначение вида патентного документа (патент, заявка, авторское свидетельство);

– регистрационный номер патентного документа;

– название страны, выдавшей документ;

– индекс международной патентной классификации (индекс международной классификации промышленных образцов или индекс международной классификации товаров и услуг).

Обозначение таких видов патентных документов как «патент» и «авторское свидетельство» приводят в сокращенной форме в соответствии с ГОСТ 7.12: «пат.», «а. с.».

Название страны, выдавшей документ, указывают в официальной форме.

Индексу международной классификации предшествует запятая.

Пат. 2187888 Российская Федерация, МПК7 Н 04 В 1/38, Н 04 J 13/00

Заявка 1095735 Российская Федерация, МПК7 В 64 G 1/00

А. с. 1007970 Российская Федерация, МКИЗ В 25 J 15/00.

Д. Заголовок, содержащий географическое название

Глава 43. Правила составления

1. Заголовок, содержащий географическое название – представленное по определенным правилам географическое название территории (акватории, небесного тела, любого внеземного пространства и т. п.), сведения о которой содержатся в документе.

2. По характеру сведений, представленных в заголовке различают следующие виды заголовков, содержащих географическое название:

2.1. Заголовок, представляющий территориальную единицу, на которую распространяется юрисдикция государственной организации (правительственного, судебного или иного органа). Название территории указывают в качестве первого звена заголовка с наименованием соответствующей организации (см. также гл. 36 п. 2, 4–7).

2.2. Заголовок представляющий территорию, на которую распространяется закон, договор, военный устав и т. п. Название территории также указывают в качестве первого звена заголовка (см. также гл. 36 п. 3).

2.3. Заголовок, представляющий территорию, отраженную в картографическом материале (документе). В этих случаях составляют простой заголовок, в котором указывают название территории (территориальный заголовок).

2.4. Заголовок, представляющий территорию, описание которой содержится в документе. В этих случаях также составляют простой заголовок, в котором указывают название территории (разновидность персоналии).

3. В заголовках, указанных в п. 2.1 и п. 2.2 данной главы, приводят официальное наименование территории.

4. В заголовках, указанных в п. 2.3 и п. 2.4 данной главы, приводят географическое название территории, которое имеется в заглавии документа или его содержании. Географическое название приводят в общепринятой форме, кроме случаев, когда общепринятая форма совпадает с официальным наименованием территории.

4.1. Название территории в заголовке может быть приведено в обобщенном виде.

В источнике информации:	В заголовке:
Политическая карта мира	Мир.
Карта океанов	Мировой океан.
Карта галактических туманностей	Вселенная.
Карта движений планет	Звездное небо.

4.2. При необходимости географическое название дополняют поясняющим географическим термином. Для разделения географического названия и поясняющего термина используют запятую.

Москва, город
Москва, река
Волга, р., бас.

4.3. Географическое название территории в заголовке могут сопровождать идентифицирующие признаки, в качестве которых приводят различные поясняющие слова, уточняющие местонахождение географического объекта, даты.

Знаки пунктуации в идентифицирующих признаках – см. гл. 22 п. 1.10.2.

Сахалин, о-в (юж.).
Высокие Татры, горы (Чехия).
Россия (1861–1900).

5. Заголовок, содержащий географическое название, составляют на языке библиографирующего учреждения.

6. Название территории в заголовке не сокращают; дополнительные сведения могут быть даны с общепринятыми сокращениями.

Байкал, оз.
Волга, р., дельта..
Европа (нач. XVII в.).

7. Название территории в заголовке приводят в той форме, в которой оно принято в момент публикации произведения.

Шри Ланка.
Цейлон.
Тайвань.
Формоза.

8. В заголовке могут быть представлены отдельные участки водных потоков, туристские маршруты и. п.

Ярославль, г. – Петрозаводск, г., маршр.
Эстония – Латвия, маршр. (Таллин – Рига).

Раздел 5. Выбор точек доступа

Глава 44. Основные положения. Виды точек доступа

1. Выбор точек доступа к библиографической информации о документе, означает выбор наиболее значимых сведений об этом документе (заголовка или заглавия), которые должны играть роль поискового элемента в информационном массиве и организующего элемента при упорядочении (сортировке) библиографических записей. Точки доступа подразделяются на основные и дополнительные.

2. Основной авторитетной (нормализованной) точкой доступа, как правило, является заголовок, содержащий имя автора или наименование организации, несущих основную ответственность за интеллектуальное или художественное выражение произведения, содержащегося в документе.

3. В качестве основной точки доступа могут быть использованы другие формы заголовка (обозначение вида документа, географическое название местности, отраженной в документе), а также выбранное в качестве унифицированного наиболее известное или обобщающее заглавие документа.

4. При отсутствии сведений для формирования заголовка или при решении не применять заголовка в качестве основной точки доступа выступает основное заглавие одночастного или многочастного документа (ненормализованная точка доступа).

5. В качестве дополнительных точек доступа могут быть использованы различные заголовки или заглавия.

5.1. Заголовки, содержащие имена соавторов и (или) лиц с иной степенью ответственности: составителей, переработчиков, адаптаторов, авторов музыки к спектаклю и т.п., авторов либретто, исполнителей, редакторов, режиссеров, переводчиков, иллюстраторов, авторов-программистов, продюсеров, художников-мультипликаторов и т.п., а также реально существующих (существовавших) лиц, о которых говорится в тексте документа (персоналий).

5.2. Заголовки, содержащие наименования организаций – соавторов и (или) организаций с иной степенью ответственности за выражение и воплощение произведения в документе (организаторы-подготовители, разработчики, спонсоры и т. п.).

5.3. Различные варианты заглавия, имеющиеся в документе, но отличающиеся от основного заглавия, а также заглавия соответствующих переизданий или заглавия оригиналов – для осуществления связей с предыдущими или последующими переизданиями.

5.4. Основные заглавия тех документов, основной точкой доступа для которых является заголовок – с целью осуществления связей с информационными массивами, не употребляющими заголовка.

6. Для электронного массива точки доступа формируются в соответствующих полях формата. Для карточного массива основные и дополнительные точки доступа

помещаются на отдельной строке в начале записи или выделяются полиграфическими средствами.

7. Выбор точек доступа производится, как правило, в результате анализа документа, определения его вида, а также наличия, расположения и состава выходных сведений. Вид документа устанавливается на основании конкретных сведений о нем, имеющихся в самом документе.

8. В данном разделе регламентируется выбор основной точки доступа для библиографической записи, а также даны указания о возможных дополнительных точках доступа к той же записи. При выборе основной точки доступа предполагается, что между несколькими лицами и организациями разной степени ответственности предпочтение отдается тем, которые являются создателями нового по форме выражения произведения, независимо от его физического носителя. Количество дополнительных точек доступа определяется библиографирующим учреждением.

9. Библиографическая запись в примерах к данному разделу не представлена полностью. Элементы записи включены в примеры только для иллюстрации правил выбора как основных, так и дополнительных точек доступа. По наполнению элементами примеры представляют собой запись выражения произведения (независимо от его воплощения), созданного автором (лицом или организацией).

Глава 45. Выбор имени лица в качестве точки доступа

1. Библиографическая запись, начинающаяся с заголовка, содержащего имя лица, означает, что в качестве основной точки доступа выбирается имя создателя произведения, содержащееся в документе.

2. Один автор

2.1. Под заголовком, содержащим имя лица, составляют записи на следующие авторские документы, независимо от того, указано имя автора (авторов) в объекте записи или установлено по справочным источникам:

- текстовые авторские произведения (художественные произведения, монографии, статьи, доклады (в том числе отчетные), лекции, учебники, диссертации, авторефераты и другие подобные произведения;
- нотные тексты авторских музыкальных произведений;
- изоматериалы: оригинальные живописные, графические, художественные или скульптурные; репродуцированные авторские плакаты, открытки, художественные полотна, рисунки, гравюры, скульптуры, фотографии и т. п.;
- аудиоматериалы, содержащие записи авторских произведений (музыкально-симфонических, литературно-художественных, публицистических и т. п.);
- визуальные материалы: кинофильмы, микрофильмы, видеозаписи, слайды и т. п., содержащие авторские материалы;
- электронные ресурсы: CD-ROM и другие диски, дискеты, информационные материалы, представленные в сетях Интернет, содержащие вышеперечисленные авторские произведения;

2.2. Под заголовком, содержащим имя лица, составляют записи на многочастные авторские произведения, сборники вышеперечисленных произведений, созданные одним автором, оттиски, перепечатки, отрывки.

2.3. Под заголовком, содержащим имя автора, составляется запись на все опубликованные или неопубликованные произведения, независимо от их вида, имеющие так называемое авторское оформление. Под авторским подразумевается такое оформление документа, когда в главном источнике информации (титульный лист, титульный экран и т. п., см. гл. 5, п. 2) указано имя автора без слов, уточняющих его роль в создании произведения, содержащегося в документе или со словами, подтверждающими его авторство. Обычно имя автора помещается перед заглавием, реже – перед текстом (на со-

вмещенном титульном листе), иногда после заглавия с предлогами «by», «par», «von» и т. п.

3. Несколько авторов

3.1. Произведения, перечисленные в п. 2.1 и 2.2 данной главы, могут быть созданы одним или несколькими авторами (соавторами).

3.1.1. Если авторов не более трех, в качестве основной точки доступа выбирается заголовок, содержащий имя одного автора, как правило, первого. Имена второго и третьего соавторов становятся дополнительными точками доступа.

Пачоли, Лука. Трактат о счетах и записях [Текст] / Лука Пачоли

Толстой, Лев Николаевич. Говорит Лев Толстой [Звукозапись]

Мартынов, Е. Г. Песни [Ноты] / Е. Г. Мартынов, В. Г. Мигуля

(*Дополнительная точка доступа – заголовок*: **Мигуля, В. Г**.)

Ильф, И. А. Веселящаяся единица [Текст] : рассказы, фельетоны / И. Ильф, Е. Петров

(*Дополнительная точка доступа – заголовок*: Петров, Е. П.)

Маккартни, П. Вчера [Звукозапись] / П. Маккартни и Дж. Леннон ; обраб. В. Мюллера

(*Дополнительные точки доступа – заголовки*: **1. Леннон, Дж. 2. Мюллер, В., обраб.**)

Баландин, И. И. А. П. Бородин (1833-1887) [Изоматериал] : репродукция / худож. И. Баландин, К. Баландин, А. Стрижов

(*Дополнительные точки доступа – заголовки*: **1. Баландин, К. 2. Стрижов, А**.*)*

Буров, В. П. Стратегия управления фирмой [Текст] / В. П. Буров, В. А. Морошкин, В. А. Ушаков

(*Дополнительные точки доступа – заголовки*: **1. Морошкин, В. А. 2. Ушаков, В. А.**)

Если авторов более трех, основной точкой доступа становится основное заглавие документа (см. гл. 50 п. 2.1).

3.1.2. Если в качестве соавторов на главном источнике, имеющем авторское оформление, указаны имена лиц разных категорий авторства (автор текста и автор иллюстраций, автор музыки и автор текста, автор текста и автор его компьютерного воплощения и т. п.), то запись на документ составляется по правилам записи произведений двух авторов (см. п. 3.1.1 данной главы).

Богаткин, В. В. Течет Волга [Текст] : книга-альбом / В. Богаткин, Л. Ошанин.

(Книга-альбом имеет авторское оформление; в послесловии уточнено, что автор стихов – Л. Ошанин, а акваре-

лей – В. Богаткин. Дополнительная точка доступа – заголовок: **Ошанин, Л.)**

3.2. Если в произведении, созданном несколькими авторами, один из них выделен как основной полиграфическими средствами или словесно, то в качестве основной точки доступа выбирается заголовок, содержащий имя этого автора. При этом количество остальных авторов на выбор основной точки доступа не влияет. Имена других авторов (если их не более двух) становятся дополнительными точками доступа; для алфавитного каталога на них могут быть сделаны добавочные записи.

Кравченко, И. В. Учебное пособие на тему «Технический прогресс в цементной промышленности» [Текст] / И. В. Кравченко и группа авторов

Ядов, В. А. Стратегия социологического исследования [Текст] / В. А. Ядов в сотрудничестве с В. В. Семеновой
(*Дополнительная точка доступа – заголовок*: **Семенова, В. В.)**

Hollander, X. The happy hooker [Текст] / Xaviera Hollander with Robin Moore a. Yvonne Dunleavy
(*Дополнительные точки доступа – заголовки*: 1. **Moore, Robin**. 2. **Dunleavy, Yvonne**)

4. Особенности выбора точек доступа в различных видах авторских документов

4.1. Письма, переписка, дискуссии, интервью

4.1.1. Для записи писем одного лица к одному или нескольким адресатам в качестве основной точки доступа выбирается заголовок, содержащий имя этого лица. Аналогичным образом выбирается точка доступа при записи переписки одного лица с несколькими (более трех) адресатами.

Репин, И. Е. Письма к Е. П. Тархановой-Антокольской и И. Р. Тарханову [Текст] / И. Е. Репин

Толстой, Л. Н. Переписка с русскими писателями [Текст] / Л. Н. Толстой

4.1.2. Если документ содержит переписку или запись дискуссии нескольких лиц, основной точкой доступа становится заголовок с именем первого из них (если их не более трех). Дополнительными точками доступа становятся имена второго и третьего из переписывающихся или дискутирующих.

Вернадский, В. И. Переписка В. И. Вернадского с Б. Л. Личковым, 1940-1944 [Текст]
(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Личков, Б. Л.)**

Доброва, Л. Н. В рамке катка [Текст] : Фигурное катание: каким его видят тренер и журналист / Л. Н. Доброва, Е. А. Чайковская
(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Чайковская, Е. А.)**

Если переписка или дискуссия ведется четырьмя и более лицами, основной точкой доступа становится основное заглавие (см. гл. 50 п. 2.1).

4.1.3. Для составления записи на документ, содержащий интервью, беседы типа интервью и ответы на вопросы, в качестве основной точки доступа выбирается заголовок, содержащий имя лица, дававшего интервью или отвечавшего на вопросы, а имя интервьюера – в качестве дополнительной точки доступа.

Хачатурян, А. И. Страницы жизни и творчества [Текст] : из бесед с Г. М. Шнеерсоном / А. И. Хачатурян

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Шнеерсон, Г. М.)**

Исключение составляют документы подобного рода, имеющие авторское оформление, где в качестве автора указано имя лица, проводившего интервью. Заголовок с его именем становится основной точкой доступа, а заголовок с именем лица, давшего интервью – дополнительной точкой доступа.

Юзефович, В. А. Давид Ойстрах [Текст] : беседы с И. Ойстрахом / В. А. Юзефович

(Дополнительные точки доступа – заголовки: **1. Ойстрах, И. Д. 2. Ойстрах, Д. Ф., о нем)**

4.1.4. Запись на сборник интервью одного журналиста с несколькими лицами составляется под заголовком, содержащим его имя.

Шпагин, М. В. Такие разные встречи [Текст] : десять интервью / М. В. Шпагин

Запись переписки, дискуссии или беседы нескольких лиц между собой составляется по правилам записи произведений нескольких авторов (п. 3 данной главы, гл. 50 п. 2.1).

4.2. Переработки

4.2.1. При выборе основной точки доступа для записи документа, являющегося модификацией уже существовавшего ранее авторского произведения, приходится делать выбор между автором оригинального (первоначального) произведения и лицом, модифицировавшим это произведение.

4.2.2. При составлении записи на литературную, музыкальную или иную обработку, переработку, изложение, пересказ, адаптацию, сокращение, аранжировку и т. п. произведения в качестве основной точки доступа выбирается заголовок с именем автора первоначального произведения, если в него внесены незначительные изменения, сделана перестановка или незначительное сокращение материала, и из оформления главного источника ясно, что автор оригинала остался автором произведения и в переработанном виде. Имя лица, работавшего над модификацией произведения, используется в качестве дополнительной точки доступа.

Чайковский, П. И. Мой садик [Ноты] / П. И. Чайковский ; перелож. для хора А. Юрлов

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Юрлов, А., перелож.)**

Рабле, Ф. Гаргантюа и Пантагрюэль [Текст] / Ф. Рабле ; обраб. для детей Н. Заболоцкий

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Заболоцкий, Н. А., обраб.)**

Алябьев, А. А. Соловей [Ноты] / А. А. Алябьев ; транскр. Ф. Листа

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Лист, Ф., транскр.)**

Кэрролл, Л. Приключения Алисы в стране чудес [Текст] / Л. Кэрролл ; рассказывает Б. Заходер
(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Заходер, Б. В**.*)*

4.2.3. Заголовок, содержащий имя лица, модифицировавшего произведение, выбирается в качестве основной точки доступа, если в результате переработки изменился жанр литературного произведения (инсценировка, пересказ стихотворного произведения в прозе и наоборот), музыкального произведения (парафраз, попурри, вариации, фантазии) и т. п. При этом существенно меняется характер и содержание первоначального произведения, что обычно отражается в оформлении главного источника информации, например, в качестве автора указано имя лица, создавшего модифицированное произведение, приведены уточняющие слова «по мотивам», «на основе» и т. п., либо дано новое название произведению. Имя автора оригинала (при необходимости – вместе с заглавием) используется как дополнительная точка доступа.

Чуковский, К. И. Доктор Айболит [Текст] : по Гью Лофтингу : для дошк. и мл. шк. возраста / К. И. Чуковский
(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Лофтинг, Г**.*)*

Аренский, А. С. Фантазия на темы Рябинина [Ноты] / А. С. Аренский
(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Рябинин, И. Т.)**

Белозерцева, Н. Спасенная жизнь [Звукозапись] : по роману Б. Апица «В волчьей пасти» / Н. Белозерцева
(Дополнительная точка доступа – заголовок и заглавие оригинала: **Апиц, Б. В. В волчьей пасти***)*

Цфасман, А. Н. Фантазия на темы оперетты И. Дунаевского «Вольный ветер» [Ноты] / А. Н. Цфасман
(Дополнительная точка доступа – заголовок и заглавие оригинала: **Дунаевский, И. О. Вольный ветер***)*

В сомнительных случаях, когда трудно определить степень переработки, в качестве основной точки доступа выбирается заголовок с именем автора оригинального произведения.

4.3. Комментированные произведения

4.3.1. При решении вопроса об основной точке доступа для записи комментированного авторского произведения приходится делать выбор между автором оригинала и автором комментариев.

4.3.2. Если из оформления главного источника следует, что комментарии носят вспомогательный характер, основной точкой доступа становится заголовок с именем автора комментируемого произведения. Имя комментатора может стать дополнительной точкой доступа.

Гоголь, Н. В. Тарас Бульба [Текст] : повесть / Н. В. Гоголь ; коммент. А. Слонимского

(Фамилия автора произведения помещена на главном источнике перед заглавием. Дополнительная точка доступа – заголовок: **Слонимский, А., коммент**.*)*

4.3.3. Заголовок с именем автора комментариев выбирается в качестве основной точки доступа, если из оформления документа ясно, что текст оригинала приведен в качестве иллюстрации к комментариям (исследованиям), представляющим собой главную цель публикации. Имя автора оригинальной работы (иногда вместе с ее заглавием) становится дополнительной точкой доступа. В случаях сомнения предпочтение оказывается автору оригинала.

Кандиев, Б. И. Роман-эпопея Л. Н. Толстого «Война и мир» [Текст] : комментарии / Б. И. Кандиев

(Фамилия автора комментариев помещена на главном источнике перед заглавием. Дополнительная точка доступа – заголовок и заглавие комментируемого произведения: **Толстой, Л. Н. Война и мир)**

4.4. Иллюстрированные произведения

4.4.1. При решении вопроса об основной точке доступа для записи авторских произведений, содержащих значительное количество иллюстраций, выбор производится между автором текста и автором иллюстраций.

4.4.2. Для авторских произведений с большим количеством иллюстраций основной точкой доступа является заголовок с именем автора текста. Имя автора иллюстраций может быть дополнительной точкой доступа.

Пушкин, А. С. Сказка о рыбаке и рыбке [Текст] : для дошк. возраста / А. С. Пушкин ; рис. Б. Дехтерева

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Дехтерев, Б., ил.)**

4.4.3. Для изданий, в которых в качестве автора на главном источнике указан автор текста, в качестве основной точки доступа выбирается имя автора текста. Имя художника может быть дополнительной точкой доступа.

Зограф, Н. Ю. Николай Ге [Текст] : альбом / Н. Ю. Зограф

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Ге, Николай, о нем)**

4.4.4. Заголовок, содержащий имя художника, выбирается в качестве основной точки доступа для альбома, состоящего из его иллюстраций, если оно помещено на главном источнике в качестве автора (авторское оформление см. п. 2.3 данной главы). Имя автора текста может быть использовано как дополнительная точка доступа.

Питкянен, М. А. Финляндия в фотографиях [Изоматериал] : фотоальбом / М. А. Питкянен ; текст. Р. О. Койо

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Койо, Р. О.)**

Chagall, M. The Jerusalem windows [Изоматериал] / M. Chagall ; text a. notes by Jean Leymarie

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Leymarie, Jean, текст***)*

4.4.5. Заголовок с именем лица, которое является одновременно и автором текста и автором иллюстраций, выбирается в качестве основной точки доступа, если сведения об этом имеются в документе.

Юдин, Г. Н. Букваренок [Текст] : азбука в раскрасках, сказках и картинках : для дошк. возраста / написал и нарисовал Г. Юдин

4.5. Музыкально-литературные произведения

4.5.1. При выборе основной точки доступа для произведений, содержащих как нотный, так и литературный текст (опера, мюзикл, оратория, кантата, литературно-музыкальная композиция и т. п.) делается выбор между автором музыки и автором литературного текста.

4.5.2. Заголовок, содержащий имя композитора, выбирается для произведений, где литературный текст имеет вспомогательное значение, сопровождает нотный текст (либретто, текст оперетты, стихотворный песенный текст и т. п.). Имя автора литературного текста может быть дополнительной точкой доступа.

Чайковский, П. И. Воевода [Ноты] : опера в 3 д. (4 карт.) / либретто А. Н. Островского и П. И. Чайковского по пьесе А. Н. Островского

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Островский, А. Н., текст)**

4.5.3. При отсутствии нотного текста или при его наличии в качестве отрывков, иллюстрирующих литературный текст, основной точкой доступа становится заголовок с именем автора либретто, стихотворного или иного текста, лежащего в его основе. Имя композитора или иного лица вместе с заглавием произведения становится дополнительной точкой доступа.

Висковатов, П. А. «Демон» А. Г. Рубинштейна [Текст] : [либретто оперы] в 3 д., 7 карт. / либретто П. А. Висковатова по одноим. пьесе М. Ю. Лермонтова

(Дополнительные точки доступа – заголовки с заглавиями: **1.Рубинштейн, А. Г. Демон. 2. Лермонтов, М. Ю. Демон)**

Калинина Т. Сказки Андерсена [Текст] : либретто оперы для детей в 2 д. с прологом и эпилогом по мотивам сказки Г. Х. Андерсена «Снежная королева» / Т. Калинина ; муз. С. Баневича

(Дополнительные точки доступа – заголовок: **1.Баневич, С., комп.** *; заголовок и заглавие:* **2. Андерсен, Г. Х. Снежная королева***)*

4.6. Звукозаписи

4.6.1. При выборе основной точки доступа для звукозаписей делается выбор между автором музыки, автором текста и исполнителем. Если звукозапись содержит музыкальное произведение с указанием автора музыки, автора литературного текста и (или) исполнителя, основной точкой доступа становится имя автора музыки, а имя автора текста и (или) исполнителя – дополнительными.

Хорощанский, В. Иосиф Кобзон поет песни В. Хорощанского на стихи А. Поперечного [Звукозапись]

(Дополнительные точки доступа – заголовки: **1.Поперечный, А., текст. 2. Кобзон, И., исполн.***)*

Ермакс, Р. Вселенная [Звукозапись] : поэма для хора и органа / муз. Р. Ермакса ; сл. Ф. Хисни-Дагларджа
(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Хисни-Дагларджа, Ф., текст.)**

4.6.2. Если звукозапись содержит сборник музыкальных или литературных произведений разных авторов, исполненных одним музыкантом, чтецом и т. п., в качестве основной точки доступа выбирается имя исполнителя.

Соловьяненко, А. Украинские народные песни [Звукозапись] / поет А. Соловьяненко

Бурцева, Мария. Думы о родном Алтае [Звукозапись] / поют Мария и Аким Бурцевы
(Дополнительная точка доступа: **Бурцев, А.)**

Ибрагимов, Ренат. В краю магнолий [Звукозапись] / поет Ренат Ибрагимов; сопровожд. Инструм. анс. под упр. Р. Мазитова

4.7. Сборники произведений разных авторов

4.7.1. Если документ представляет собой сборник произведений разных авторов, расположенных на одном носителе информации, в качестве основной точки доступа выбирается:

4.7.1.1. Заголовок, содержащий имя первого автора или имя автора, выделенное полиграфическим способом, если у сборника есть общее заглавие и имеется авторское оформление главного источника информации (см. п. 2.3 данной главы), причем авторов не более трех.

Багрицкий, Э. Г. Стихотворения и поэмы [Текст] / Э. Г. Багрицкий, М. Г. Светлов
(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Светлов, М. Г.***)*

Перселл, Г. Легкие старинные сонаты [Ноты] : для виолончели с фп. / Г. Перселл, Ж. Дюпор, Д. Экклс
(Дополнительные точки доступа – заголовки: **1. Дюпор, Ж. 2. Экклс, Д.)**

4.7.1.2. Заголовок, содержащий имя автора произведения, указанного на главном источнике первым, если у сборника нет общего заглавия (наличие или отсутствие авторского оформления на выбор не влияет).

Балакирев, М. Тамара [Звукозапись] : симф. поэма по М. Лермонтову / М. Балакирев. Концерт для фортепьяно с оркестром / Е. Светланов ; [оба произведения исполн. Гос. акад. симф. орк. СССР ; дир. Е. Светланов]
(Дополнительная точка доступа – заголовок и заглавие: **Светланов, Е. Концерт для фортепьяно с оркестром***)*

4.7.2. Правила выбора основной точки доступа для других видов авторских сборников см. гл. 50 п. 2.10.

Глава 46. Выбор наименования организации в качестве точки доступа

1. Библиографическая запись под заголовком, содержащем наименование организации, означает, что в качестве основной точки доступа выбрано наименование организации, которая несет основную интеллектуальную ответственность за содержание объекта описания и имеет собственное наименование, позволяющее идентифицировать эту организацию независимо от масштаба ее деятельности и продолжительности существования.

2. При решении вопроса о выборе основной точки доступа под заголовком, содержащим наименование организации, во внимание принимается:

вид материала, содержащегося в объекте описания;

характер заглавия документа в зависимости от вида материала.

Если в объекте описания отсутствуют сведения о его виде, либо возникают сомнения в определении вида и (или) характера заглавия, рекомендуется выбирать в качестве основной точки доступа заглавие (см. гл. 50). Исключение составляют материалы временных организаций (см. п. 6 данной главы).

3. Под заголовком, содержащим наименование организации, составляют записи на следующие виды официальных документов (кроме сборников), независимо от места приведения в объекте записи названия организации, а также от характера заглавия:

3.1. Официальные документы органов исполнительной, законодательной и судебной власти общегосударственного и последующих уровней, такие как:

- указы, указания, послания, постановления, приказы, стенограммы заседаний правительств, парламентов и т. п., а также местных органов власти;
- постановления, решения, определения судебных органов: Верховного суда, Конституционного суда, Арбитражного суда и т.п., а также местных органов судебной власти.

Российская Федерация. Правительство. Об утверждении Положения о рассмотрении несчастных случаев на производстве [Текст] : постановление Правительства Рос. Федерации от 1 марта 1999 г. № 279

Республика Бурятия. Народный Хурал Созыв (2). Сессия (8). Восьмая сессия Народного Хурала Республики Бурятия (второй созыв) [Текст] : стеногр. отчет

Российская Федерация. Совет Федерации. Регламент Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации [Электронный ресурс] : принят 30 янв. 2002 г. № 33-СФ

Европейский суд по правам человека. Решение Европейского суда по правам человека [Текст] : применение ст. 10 Европейской конвенции по правам человека

Российская Федерация. М-во путей сообщения. Указание Министерства путей сообщения Российской Федерации № К-56у от 24 января 1996 г «О внесении дополнений в тарифное руководство № 5» [Текст]

3.2. Документы официального характера, касающиеся одной организации (постоянной и (или) временной), а также их структурных подразделений, такие как:

- уставы и положения;
- программы деятельности, манифесты, акты, обращения, воззвания, рапорты, официальные письма, приветствия, декларации;

- стенографические отчеты, стенограммы и протоколы, отчеты о деятельности, планы, регламенты, бюджеты, обязательства;
- директивные материалы: постановления, решения, резолюции, приказы, распоряжения, инструкции, циркуляры.

Московский гос. ин-т электронной техники. Устав государственного образовательного учреждения – Московского государственного института электронной техники [Текст]

Аграрная партия России. Программа и устав [Текст]

Съезд шахтеров СССР (2 ; 1990 ; Донецк). Стенограмма II съезда шахтеров СССР (25. 10. 1990 г.) [Текст]

«Према-инвест», компания (Москва). Годовой отчет … [Текст]

Ассоциация международных автомобильных перевозчиков (Москва). Общее собрание (1998). Постановление общего собрания АСМАП [Текст]

International federation of library associations and institutions. Report of the IFLA mission to South Africa, June, 1993 [Текст]

Migros-Genossenschafts-Bund (Zürich). Statuten des Migros-Genossenschafts-Bund 7. Oktober 1983 [Текст]

3.3. На уставы и положения типового характера, рассчитанные на систему организаций, в том числе и подведомственных одному учреждению, составляют запись под заглавием (см. гл. 50).

3.4. На отчеты о деятельности группы организаций, принадлежащих к системе одного ведомства, и отчеты о выполнении работы по определенной теме, а также на различные справочные материалы к отчету составляют запись под заглавием (см. гл. 50).

4. Под заголовком, содержащим наименование организации, составляют записи на документы (в т. ч. сборники документов) постоянных или временных организаций, имеющих типовое заглавие, как правило, состоящее из типовых слов, обозначающих вид материала, содержащегося в объекте описания, а также документы, в заглавии которых, помимо типовых слов, содержится наименование организации, несущей первичную интеллектуальную ответственность за создание объекта описания. Такие заглавия присущи однородным документам определенного вида. К ним относятся:

- сборники официально-документальных материалов, перечисленных в п. 3 данной главы;
- сборник научных работ (трудов), если они имеют заглавия типа: «труды», «сборник трудов», «ученые записки», «сообщения», «известия», «доклады», «сборник докладов и сообщений» и т.п.;
- материалы временных организаций, если они имеют заглавия типа: «доклады», «тезисы докладов», «материалы» и т.п.;
- путеводители (в том числе путеводители экскурсий научных конференций, симпозиумов), памятки для посетителей, проспекты, каталоги, списки и описи библиотек, музеев, выставок и издательств, если они имеют заглавие типа: «путеводитель»,

«памятка для читателей», «проспект», «каталог изданий», «путеводитель экскурсий», «каталог экспонатов» и т.п.;

- библиографические указатели и списки работ сотрудников одного учреждения (организации), имеющие заглавие типа: «библиографический указатель работ сотрудников...», «библиографический указатель трудов...», «указатель научных работ, выполненных...» и т.п.;

- справочные издания одного учреждения (организации), содержащие перечни фамилий, адресов и телефонов сотрудников, либо перечни подразделений учреждения, и имеющие заглавия типа: «справочник», «список членов...», «перечень адресов и телефонов сотрудников...» и т.п.;

- сериальные издания, имеющие заглавие типа: «бюллетень», «информационный бюллетень», «научно-технический бюллетень», «информационный листок», «информационно-методическое письмо», «методическое письмо», «информация», «экспресс-информация», «реферативная информация», «библиографическая информация» и т.п.

Республика Башкортостан. Конституционный суд. Конституционный суд Республики Башкортостан: Постановления. Определения, 1997-1998 [Текст]

Санкт-Петербург. Законодательное собр. Акты Законодательного собрания Санкт-Петербурга, 03.09.97-24.09.97 [Текст]

Ямало-Ненецкий автономный округ. Гос. Дума. Ведомости Государственной Думы Ямало-Ненецкого автономного округа [Текст]

Сахалинская обл. универсальная науч. б-ка (Южно-Сахалинск). Положения об отделах и секторах Сахалинской областной научной библиотеки [Текст] : сб. документов

Уфимский гос. нефтяной техн. ун-т. Архитектурно-строит. факультет. Сборник трудов архитектурно-строительного факультета [Текст] : к 25-летию каф. «Водоснабжение и водоотведение» / Уфим. гос. нефтяной техн. ун-т

Институт непрерывного пед. образования (Новгород). Ученые записки Института непрерывного педагогического образования [Текст] : [сб. ст.] / М-во образования Рос. Федерации, Новгор. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого

Всероссийская конф. по проблемам промыслового прогнозирования (7 ; 1998 ; Мурманск). Тезисы докладов VII Всероссийской конференции по проблемам промыслового прогнозирования, 7-9 окт. 1998г., Мурманск [Текст] = Theses of papers to the VII All-Russian conference on aspects of fisheries prediction

«Проблемы комплексного использования водных ресурсов ангарских водохранилищ», науч.-метод. семинар (4 ; 2000 ; Иркутск). Материалы 4-го научно-методического семинара "Проблемы комплексного использования водных

ресурсов ангарских водохранилищ", 29 февр. – 1 марта 2000 г., Иркутск [Текст] = Materials of the 4th workshop "Issues of integrated use of the Angara reservoirs water resources", February, 29 – March, 1, 2000, Irkutsk

Российская нац. б-ка (Санкт-Петербург). Отдел рукописей. Путеводитель по архивным собраниям Отдела рукописей РНБ [Текст]

Международная выставка мед. литературы (6 ; 2000 ; Казань). Каталог 6-й Международной выставки медицинской литературы, 18-20 дек. 2000 г. [Текст]

"ДОДЭКА", издательский дом (Москва). Каталог издательского дома "ДОДЭКА", 2000-2001 [Текст]

Объединенный ин-т ядерных исследований (Дубна). Библиографический указатель работ сотрудников Объединенного института ядерных исследований [Текст] = Bibliographic index of publications of JINR collaborators

Брянский гос. пед. ун-т им. И. Г. Петровского. Указатель печатных трудов преподавателей Брянского государственного педагогического университета (1976-1986 гг.) [Текст] : текущий библиогр. указ.

Российский профсоюз работников хим. отраслей промышленности. Информационный бюллетень Росхимпрофсоюза [Текст]

Cuba. Parlamento. Debates y decisiones del Parlamento cubano [Текст] : Asamblea nac. del poder popular, 1-ro y 2 de mayo de 1994

5. Под заголовком, содержащим наименование организации, составляют запись на перечисленные в п. 4 данной главы виды документов и в том случае, если их заглавием является наименование этой организации (при условии, что в издании есть сведения о виде документа).

6. При отсутствии сведений о виде материала, запись под заголовком, содержащим наименование организации, составляют только на документы временных организаций. На документы постоянных организаций в этом случае рекомендуется составлять запись под заглавием (см. гл. 50 п. 2.11).

Музей обороны Брестской крепости (Брест). Музей обороны Брестской крепости [Текст] : путеводитель

«Biljana», ansamble (Ohrid). Ansamble «Biljana» [Звукозапись] : концерт

Русский народный оркестр им. В. Андреева. Концерт Русского народного оркестра им. В. Андреева [Звукозапись]

Международный конкурс им. П. Чайковского (8 ; 1986 ; Москва). VIII Международный конкурс им. П. Чайковского [Звукозапись]

7. Если документы, перечисленные в п. 3-4 данной главы, опубликованы от имени двух и более организаций и (или) являются их совместным трудом, в качестве основной точки доступа выбирается заголовок, содержащий наименование первой организации, ответственной за создание документа.

Российская Федерация. Совет Федерации (1994-1995). Заседание (19 ; 1995). Совет Федерации. Заседание девятнадцатое, 11-13 апреля 1995 года. Заседание двадцатое, 4 мая 1995 года [Текст] : стеногр. отчеты

(Дополнительная точка доступа – заголовок 20-го заседания Совета Федерации РФ, представленного в этом же документе: **Российская Федерация. Совет Федерации (1994-1995). Заседание (20 ; 1995)** *)*

Комсомольский-на-Амуре гос. пед. ин-т. Науч.-практ. студ. конф. (36 ; 1996). Материалы 36-38 научно-практических конференций студентов и аспирантов секции "Информатика", 1996-1998 гг. [Текст]

(Дополнительные точки доступа – заголовки двух последующих конференций: **1. Комсомольский-на-Амуре гос. пед. ин-т. Науч.-практ. студ. конф. (37 ; 1997). 2. Комсомольский-на-Амуре гос. пед. ин-т. Науч.-практ. студ. конф. (38 ; 1998)**)

Совет Европы. Парламентская ассамблея. Бюро. Совместное заседание Бюро Парламентской Ассамблеи Совета Европы и Совета Межпарламентской Ассамблеи государств – участников Содружества Независимых Государств [Текст] = Joint meeting of the Bureau of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe and the Council of the Interparliamentary Assembly of CIS states, Санкт-Петербург, 9 июня 1997 г. : стеногр. отчет

(Дополнительные точки доступа – заголовок: **СНГ. Межпарламентская ассамблея (Санкт-Петербург). Совет** *и заголовок: Бюро Парламентской Ассамблеи Совета Европы на английском языке, т.к. в документе представлен текст на этом языке:* **Council of Europe. Parliamentary assembly. Bureau.** *Вместо последней может быть создана ссылка от иностранной формы к русской)*

Temperate East Asia committee. Meeting (7 ; 1997 ; Vladivostok). Reports of the 7th TEACOM meeting and International workshop on global change studies in Far East Asia [Текст] : Vladivostok, 10-12 Nov., 1997

(Дополнительная точка доступа – заголовок второй организации: **International workshop on global change studies in Far East Asia (1997 ; Vladivostok)** *)*

British oncological association. Joint meeting (1998 ; Nottingham). Joint meeting, 5-7 July, 1998, Nottingham [Текст] / Brit. oncological assoc. ; Assoc. of cancer physicians ; Roy. college of radiologists

8. Если документы опубликованы от имени глав государств, правительств, а также должностных лиц и церковных деятелей высокого ранга, придерживаются изложенных ниже правил.

8.1. В записи отдельных документов и сборников, содержащих послания, указы, декреты и т.п. официальные документы от имени главы государства, правительства, должностного лица, церковных деятелей высокого ранга, основной точкой доступа является заголовок, содержащий наименование официального статуса этого деятеля.

Российская Федерация. Президент (1991-1999 ; Б. Н. Ельцин). Россия на рубеже эпох [Текст] : (О положении в стране и основных направлениях политики Российской Федерации) : Послание Президента Российской Федерации [Б. Н. Ельцина] Федеральному Собранию

(Дополнительные точки доступа: 1. Основное заглавие документа. 2. Заголовок, содержащий наименование государственного органа власти, которому направлено послание: **Российская Федерация. Федеральное Собр.***)*

Республика Татарстан. Президент (1991- ; М. Ш. Шаймиев). Послание Президента Республики М. Ш. Шаймиева Государственному Совету [Текст]

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Республика Татарстан. Гос. Совет***)*

US. President (1969-1974; R.M. Nixon). US Foreign policy for the 1970's. The emerging structure of peace. A rep. to the Congr. by Richard Nixon, President of the United States, Febr. 9, 1972 [Текст]

(Дополнительная точка доступа: **US. Congress (92). Session (2 ; 1972)**

Ecclesia catholica. Papa (1513-1521; Leo X). Bulla decimi Leonis, contra errores Marthini Lutheri, & fequacium [Текст]

Республика Саха (Якутия). Президент (1991-2002 ; М. Е. Николаев). Указы и распоряжения Президента Республики Саха (Якутия), постановления и распоряжения Правительства Республики Саха (Якутия) в области науки и научно-технической политики 1992-2000 гг. [Текст]

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Республика Саха (Якутия). Правительство***)*

US. President (1993-2000 ; W. J. Clinton). Public papers of the President of the United States : William J. Clinton [Текст]

8.2. Для записи отдельно изданных документов и сборников, содержащих доклады, речи, письма, переписку и т.п. лиц, выполняющих или выполнявших функции глав государств, правительств и т. п., но в данном документе выступающих в качестве

авторов своих публикаций, основная точка доступа выбирается по правилам гл. 45. Дополнительная точка доступа – заголовок, соответствующий их официальному статусу.

Назарбаев, Н. А. Казахстанско-российские отношения [Текст] : докл., выступления, статьи, 1991-1997 гг. / Н.А. Назарбаев

(Дополнительная точка доступа: **Республика Казахстан. Президент (1991 – ; Н. А. Назарбаев)** *)*

Truman, Harry S. Correspondence between President Truman and Pope Pius XII [Текст]

(Дополнительная точка доступа: **Pius XII (папа ; 1876-1958))**

9. На законы и другие законодательные материалы сложный заголовок, включающий название юрисдикции и обозначение вида материала в унифицированной форме, применяется в качестве точки доступа в библиографических записях на следующие виды документов:

конституции;
законы;
договоры;
военные уставы и наставления.

9.1. Конституции

9.1.1. При составлении записи на конституции, их проекты и переводы в качестве основной точки доступа выбирается сложный заголовок, включающий название юрисдикции и обозначение вида материала в унифицированной форме «Конституция». Уставы городов, автономных округов, областей и краев приравниваются к основному закону города, автономного округа, области, края, но основная точка доступа выбирается по правилу п. 9.3 данной главы.

При решении вопроса об основной точке доступа определяющее значение имеет вид издания. Характер заглавия на выбор основной или дополнительной точки доступа не влияет.

Российская Федерация. Конституция (1993). Конституция Российской Федерации [Текст] : принята всенар. голосованием 12 дек. 1993 г.

Чувашская Республика. Конституция (2000). Конституция Чувашской Республики [Текст] : [принята 30 нояб. 2000 г.] / Гос. Совет Чуваш. Респ.

Швеция. Конституция. (1975). Конституция Швеции [Текст] / [пер. со швед. М. А. Могуновой]

Ханты-Мансийский автономный округ. Законы.

Москва. Законы. Устав города Москвы [Текст] : Закон г. Москвы от 28 июня 1995 г.

Оренбург. Законы. Устав города Оренбурга [Текст] : принят Оренбург. гор. Думой 21 марта 1996 г.

9.1.2. Дополнительная точка доступа – сложный заголовок, включающий название юрисдикции и обозначение вида материала в унифицированной форме «Конституция» – выбирается для записей комментированных текстов конституций.

Любимов, А. П. Конституция Российской Федерации [Текст] : альбом табл. и схем / А. П. Любимов
(Дополнительная точка доступа: **Российская Федерация. Конституция (1993)**)

Конституция Российской Федерации с комментариями для изучения и понимания [Текст]
(Дополнительная точка доступа: **Российская Федерация. Конституция (1993)**)

Маслова, Н. Н. Конституция Французской Республики 1958 г. [Текст] : с последующими изм. и доп. : учеб. фр. юрид. яз. : для студентов вузов, обучающихся по юрид. специальностям и направлениям / Н.Н. Маслова, Н.П. Хомякова
(Дополнительная точка доступа – заголовок с именем соавтора: **Хомякова, Н. П.** *Дополнительная точка доступа на Конституцию Франции, которая является предметом изучения в данном документе:* **Франция. Конституция (1958)***)*

9.2. Законы

9.2.1. При составлении записи на законы в качестве основной точки доступа выбирается заголовок, включающий название юрисдикции и обозначение вида материала. К ним относятся перечисленные ниже законодательные документы:

законы, основы законодательства, кодексы, извлечения из них, а также проекты, перепечатки и переводы этих документов;

Российская Федерация. Законы. Федеральный закон «О выборах депутатов Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации» [Текст]

Российская Федерация. Законы. Закон о средствах массовой информации [Текст] : [от 27 дек. 1991 г.]

Российская Федерация. Законы. Закон о статусе военнослужащих [Текст] : принят Гос. Думой 6 марта 1998г.

Республика Алтай. Законы. Закон Республики Алтай о выборах депутатов Республики Алтай [Текст]

Республика Башкортостан. Законы. Закон республики Башкортостан о растительном мире [Текст] : [принят Законодат. Палатой Гос. Собр. Респ. Башкортостан 27 янв. 2000 г. : одобр. Палатой Представителей Гос. Собр. Респ. Башкортостан 29 февр. 2000 г.]

Республика Мордовия. Законы. Закон Республики Мордовия о выборах главы Республики Мордовия [Текст]

Квебек (провинция). Законы и постановления. Гражданский кодекс Квебека [Текст] = Code civil du Québec = Civil code of Québec / науч. ред. и авт. предисл.: О. М. Козырь, А. А. Маковская ; авт. введ. Джон Е. К. Брайерли

Sverige. Lagar òch forordningar. Swedish environmental legislation [Текст] / Min. of the environment a.natural resources

официальные сборники законов (как с общим заглавием, так и не имеющие общего заглавия).

Приморский край. Законы. Сборник законов Приморского края [Текст]

Белгородская область. Законы. Сборник законов, принятых Белгородской областной Думой [Текст] / Рос. Федерация, Белгород. обл.

Российская Федерация. Законы. Сборник кодексов Российской Федерации [Текст] : [по состоянию на 1 янв. 2000 г.]

Российская Федерация. Законы. Гражданский кодекс Российской Федерации. Гражданский процессуальный кодекс РСФСР [Текст] : по состоянию на 2 марта 2000 г.

9.2.2. Дополнительная точка доступа на сложный заголовок, включающий название юрисдикции и обозначение вида материала в унифицированной форме «Законы», выбирается для записей комментариев к отдельным законам и сборникам законов, а также для записи тематических сборников законов.

Закон Пермской области "О промышленной политике" – шаг в будущее [Текст] / Законодат. собрание Перм. обл. [и др.].

(Дополнительная точка доступа: **Пермская область. Законы***)*

Постатейный комментарий к Федеральному Закону «Об использовании атомной энергии» [Текст] / Федер. Собр. – Парламент Рос. Федерации, Гос. Дума

(Дополнительная точка доступа на заголовок: **Российская Федерация. Законы.***)*

Комментарии и разъяснения к Федеральному закону «О прокуратуре Российской Федерации» [Текст] / Кириллова Н. П., Лукичев Ю. А., Рохлин В. И. [и др.].

(Дополнительная точка доступа: **Российская Федерация. Законы.***)*

Пансков, В. Г. Комментарии к Налоговому кодексу Российской Федерации. Часть первая [Текст] : Вступил в действие с 1 янв. 1999 г. / В.Г. Пансков

(Дополнительная точка доступа: **Российская Федерация. Законы.***)*

Гражданский кодекс Российской Федерации в схемах [Текст] / ILBE, Фонд «Междунар. ин-т развития правовой экономики» ; [редкол.: Т. М. Медведева (отв. ред.) [и др.]].

(Документ не содержит официального текста закона, является вспомогательным материалом для его изучения. Дополнительная точка доступа: **Российская Федерация. Законы.***)*

9.3. Договоры

9.3.1. При составлении записи на международные договоры, соглашения, конвенции и т. п. (отдельные документы и сборники) в качестве основной точки доступа выбирается заголовок, включающий название юрисдикции и обозначение вида материала в унифицированной форме «Договоры».

9.3.1.1. В библиографической записи на договоры, соглашения и т. п. между двумя странами, основной точкой доступа является название первой страны и слово «Договоры».

Sacrum Imperium Romanum. Instrumenta. Instrumentum pacis caesarem et Imperium inter et Galliam, conclusae in Palatio Riswicensi in Hollandia 30, Oktobris 1697 [Текст]

(Договор между Римской империей и Галлией. Дополнительная точка доступа: **Gallia. Instrumenta**)

9.3.1.2. В библиографической записи на договоры, соглашения и т. п. между одной страной с несколькими другими в качестве основной точки доступа выбирается заголовок, содержащий название этой страны и слово «Договоры».

9.3.1.3. В библиографической записи на договоры, соглашения и т. п. между правительством одной страны и международной организацией, в качестве основной точки доступа выбирается название этой страны и слово «Договоры», если в договоре название этой страны помещено на первом месте.

При наличии в договоре на первом месте названия международной организации в качестве основной точки доступа выбирается заголовок, содержащий название этой организации.

9.3.1.4. На соглашения между двумя учреждениями двух стран в качестве основной точки доступа выбирается заголовок с наименованием первой организации.

9.3.1.5. На многосторонние договоры, соглашения и т. п. составляется запись под заглавием, которая может включать дополнительные точки доступа на унифицированный заголовок с названием стран – участников договора.

При решении вопроса об основной или дополнительной точке доступа во внимание принимается характер заглавия и количество участников соглашения (если количество участников больше трех, точка доступа может быть ограничена наименованием первого участника).

Articulen van onderhandelinge tusschen Vranckryck, Engelant ende de Geunieerde Provintien, om beyde Konigen Sweden en Denemarcken, ‘t sy met minne ofte onminne, tot vrede te brengen [Текст]

(Дополнительная точка доступа: **Frankrijk. Traktáten.** *Возможные дополнительные точки доступа:* **1. Grootbrittánnië. Traktáten. 2. Nederland. Traktáten. 3. Zweden. Traktáten. 4. Dénemarken. Traktáten***)*

9.3.2. Дополнительная точка доступа на заголовок, включающий название юрисдикции и обозначение вида материала в унифицированной форме «Договоры», требуется для библиографических записей комментариев к договорам и сборникам договоров, тематических сборников договоров.

Аюпов, М. А. Договор Российской Федерации и Республики Башкортостан «О разграничении предметов ведения и взаимном делегировании полномочий между органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти Республики Башкортостан» [Текст] : альбом схем, коммент. и терминол. слов : учеб. пособие / М. А. Аюпов, С. Ю. Кабашов ; Башк. акад. гос. службы и упр. при Президенте Респ. Башкортостан

(Дополнительная точка доступа – заголовок с именем соавтора: **Кабашов, С. Ю.**

Дополнительные точки доступа – заголовки с наименованиями сторон-участников договора, который является предметом рассмотрения данного документа: **1. Российская Федерация. Договоры. 2. Республика Башкортостан. Договоры.***)*

Сборник российско-китайских договоров, 1949-1999 [Текст]

(Дополнительные точки доступа: **1. Российская Федерация. Договоры. 2. Китайская Народная Республика. Договоры.***)*

9.3.3. Если объектом описания является конвенция – один из видов многосторонних международных договоров, составляют запись под заглавием с дополнительной точкой доступа на заголовок для конвенции в унифицированной форме, включающей наименование юрисдикции, где принята конвенция.

Рекомендуется в библиографическую запись ввести дополнительную точку доступа на мероприятие, на котором была принята конвенция, если эти сведения есть в объекте описания.

Европейская патентная конвенция [Текст] : [сб. документов] / [пер. и вступ. ст. В. И. Еременко, с. 3-24]

(Дополнительная точка доступа: **Мюнхен. Договоры.***)*

Конвенция ООН о правах ребенка [Текст]

(Дополнительная точка доступа: **Нью-Йорк. Договоры.***)*

9.3.4. На договоры или любые другие официальные соглашения между организацией, подчиненной юрисдикции, и любой другой организацией, составляется запись, которая может включать основную и (или) дополнительные точки доступа на эти организации. При решении вопроса об основной или дополнительной точке доступа во внимание принимается характер заглавия и количество участников соглашения (если количество участников больше трех, точка доступа может быть ограничена заголовком с наименованием первого участника).

Совет профсоюзов Республики Северная Осетия (Алания). Трехстороннее соглашение Совета профсоюзов, Объединения работодателей и Правительства Республики Северная Осетия-Алания на 1998-1999 годы [Текст]

(Дополнительные точки доступа: **1. Объединение работодателей (предпринимателей) Республики Северная Осетия (Алания). 2. Республика Северная Осетия (Алания). Правительство.***)*

Московское трехстороннее соглашение на 1998 год между Правительством Москвы, московскими объединениями профсоюзов и московскими объединениями предпринимателей (работодателей) [Текст]

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Москва. Правительство.***)*

9.4. Военные уставы и наставления

9.4.1. При составлении записи на военные уставы и наставления (отдельные документы и сборники) в качестве основной точки доступа выбирается заголовок, включающий название юрисдикции и обозначение вида материала в унифицированной форме «Военные уставы и наставления». К ним относятся военные уставы и наставления, утвержденные высшими военными органами или высшими органами власти и имеющие силу закона для личного состава Вооруженных Сил в целом или для отдельных родов войск, в том числе сборники военных уставов и наставлений.

Российская Федерация. Военные уставы и наставления. Наставление по оказанию первой помощи раненым и больным [Текст] / М-во обороны Рос. Федерации, Гл. воен.-мед. упр.

Российская Федерация. Военные уставы и наставления. Общевоинские уставы Вооруженных сил Российской Федерации [Текст] / М-во обороны Рос. Федерации

(В сборнике содержится Устав внутренней службы; Дисциплинарный устав; Устав гарнизонной и караульной служб; Строевой устав)

9.4.2. Дополнительная точка доступа на заголовок, включающий название юрисдикции и обозначение вида материала в унифицированной форме «Военные уставы и наставления» рекомендуется для библиографической записи тематических сборников военных уставов и наставлений, а также комментированных изданий этих документов.

Комментарий к Дисциплинарному уставу Вооруженных Сил Российской Федерации [Текст]

(Дополнительная точка доступа: **Российская Федерация. Военные уставы и наставления***)*

Глава 47. Выбор унифицированного заглавия в качестве точки доступа

1. Основные положения

1.1. Унифицированное заглавие в качестве основной точки доступа выбирается для библиографических записей на следующие виды документов:

анонимные классические произведения;

священные писания и их части;

литургические произведения;

авторские произведения с различными вариантами заглавия.

1.2. Унифицированное заглавие для этих видов документов применяется в следующих случаях:

если заглавие, под которым произведение известно, отличается от основного заглавия объекта описания;

если существуют различные воплощения произведения (кинофильмы, сценарии, оперы и т.д.);

если необходима унификация определенных видов документов под типовым заглавием.

1.3. Если основное заглавие совпадает с унифицированным, то основной точкой доступа становится заглавие, а точка доступа на заголовок, содержащий унифицированное заглавие, не применяется (за исключением Библии, см. п. 3 данной главы).

Poema del Cid. Poema de Mío Cid [Текст] / Ed. de Colin Smith

(Дополнительная точка доступа – заголовок с именем переработчика: **Smith, C.**)

Книга Перемен. И-Цзин: древняя китайская «Книга Перемен» [Текст]

Война мышей и лягушек. Омирова Батрахомиомахия, или Война мышей и лягушек, переложенная в стихи штабс-капитаном Телегиным [Текст]

(Дополнительная точка доступа – заголовок с именем переработчика: **Телегин***)*

Война мышей и лягушек. Батрахомиомахия [Текст] / [сост, подгот. текста В. Татаринова]

(Основная точка доступа – основное заглавие, которое совпадает с унифицированным заглавием.

Дополнительная точка доступа – заголовок с именем составителя: **Татаринов, В**.*)*

Библия. Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета канонические с параллельными местами [Текст]

2. Анонимные классические произведения

2.1. При составлении библиографических записей на документы, содержащие сюжеты анонимных классических произведений с множеством версий, в качестве точки доступа выбирается общепринятое заглавие или описательное предложение (Былины о…, Легенды о…).

Слово о полку Игореве. Поход Игоря противу половцев

Слово о полку Игореве. Слово о полку Игоревом, Игоря Святославича, внука Олегова

Былины об Илье Муромце. Илья Муромец и Соловей-разбойник

Былины об Илье Муромце. Илья Муромец и Идолище Поганое

2.2. В случае отсутствия общепринятого заглавия или описательного предложения в качестве основной точки доступа выбирается основное заглавие произведения.

2.3. Если объект описания содержит два и более анонимных классических произведения, у каждого из которых имеется свое унифицированное заглавие, основной точкой доступа становится заголовок, содержащий унифицированное заглавие произведения, названного на титульном листе первым; дополнительные точки доступа – заголовки, содержащие унифицированные заглавия второго и последующих произведений.

Nibelungenlied. Der Nibelunge Not [Текст] Kudrun / Hrsg. Von Eduard Sievers

(Основная точка доступа – заголовок, содержащий унифицированное заглавие произведения, названного на титульном листе первым.

Дополнительные точки доступа – заголовки, содержащие унифицированное заглавие второго произведения и имя редактора: **1. Gudrun. 2. Sievers, E., ред.***)*

3. Священные писания

3.1. В качестве точки доступа для записи священного писания, как правило, используют заглавие, под которым оно наиболее известно и идентифицируется в справочных источниках по религиозной группе, к которой относится писание.

Библия. Библия, сиречь Книги Священного писания

Коран. Книга Аль-Корана, племянника Магомета

3.2. Если объект описания состоит из двух-трех отрывков или книг Библии или иного священного писания, у каждой из которых имеется свое унифицированное заглавие, основной точкой доступа выбирается заголовок, содержащий унифицированное заглавие произведения, названного на титульном листе первым, независимо от последовательности расположения текстов в издании; дополнительные точки доступа – заголовки, содержащие унифицированные заглавия второго и последующих произведений.

Библия. Н. З. Евангелие от Луки. От Луки Евангелие и Деяния апостолов [Текст]

(Основная точка доступа – заголовок, содержащий унифицированное заглавие произведения, названного на титульном листе первым.

Дополнительная точка доступа – заголовок, содержащий унифицированное заглавие второго произведения: **Библия. Н. З. Деяния апостолов.***)*

Библия. В. З. Плач Иеремии. Плач Иеремии [Текст]. Экклесиаст. Песнь песней / [пер. и коммент. И. М. Дьяконова, Л. Е. Когана]

(Основная точка доступа – заголовок, содержащий унифицированное заглавие первой книги.

Дополнительные точки доступа – заголовки, содержащие унифицированные заглавия второй и третьей книги: **1. Библия. В. З. Экклезиаст. 2. Библия. В. З. Песнь песней** *и заголовок с именем комментатора:* **3. Дьяконов, И. М., коммент.***)*

Biblia. V.T. Ruth. The Targum of Ruth [Текст] / transl., with introd., apparatus, a. notes by D.R.G. Beattie. The Targum of Chronicles / transl., with introd., apparatus, a. notes by J. Stanley McIvor

(Основная точка доступа – заголовок, содержащий унифицированное заглавие первой книги.

Дополнительные точки доступа – заголовки, содержащие унифицированное заглавие второй книги и имена переводчиков: **1. Biblia. V.T. Paralipomenon. 2. Beattie, D. R. G., пер. 3. McIvor, J. S., пер.)**

3.3. Если объект описания, состоящий из нескольких произведений, имеет общее заглавие, которое может быть определено своим унифицированным заглавием, в качестве основной точки доступа выступает заголовок, содержащий унифицированное заглавие общего заглавия сборника. Дополнительными точками доступа могут быть заголовки с унифицированными заглавиями отдельных произведений, включенных в сборник.

Библия. В. З. Притчи Соломона. Книга притч Соломона [Текст]

(В сборнике содержится Книга Притчей Соломоновых; Книга Премудрости Соломона; Апокрифы, легенды и стихи о Соломоне. Дополнительная точка доступа: **Библия. В. З. Второй Канон. Книга премудрости Соломона.***)*

3.4. На издания, содержащие полный текст священного писания или отдельных его частей и комментарии к ним, составляется библиографическая запись под унифицированным заглавием священного писания. Заголовок с именем комментатора – дополнительная точка доступа.

Мишна. Авот. Пиркей Авот. Поучения отцов [Текст] / [пер. с англ.] ; соврем. коммент. Р.П. Булка

(Дополнительная точка доступа – заголовок с именем комментатора: **Булка, Р. П., коммент.***)*

Biblia. V. T. Apocrypha. 1 Enoch. The book of Enoch or 1 Enoch [Текст] / with comment. a. textual notes by Matthew Black

(Дополнительная точка доступа – заголовок с именем комментатора: **Black, M., коммент.)**

4. Литургические книги

4.1. Библиографическая запись на литургическое произведение, составленное под заголовком литургической книги, означает, что в качестве основной точки доступа выбрано унифицированное заглавие литургической книги. В этом случае дополнительной точкой доступа может быть заголовок конфессии, религиозной организации, а также отдельных их структур (епархий, соборов, церквей, монастырей, религиозных орденов), к которым относится это произведение.

Breviarium (лат. ; 1930 ; Рим). Breviarium juxta ritum S. Ordinis Praedicatorum [Текст]

(Дополнительная точка доступа – заголовок с названием религиозного ордена: **Ordo Fratrum Praedicatorum.***)*

Основной точкой доступа является основное заглавие при составлении библиографических записей на следующие виды документов:

книги, предназначенные для частных молитв: молитвенники для мирян;

церковные гимны для прихожан и хоров;

предложения о порядке богослужений, не одобренные официально;

программы религиозных служб;

чтения без текстов Священного Писания.

4.2. При описании факсимильных изданий литургических книг основной точкой доступа является унифицированное заглавие этой литургической книги с датой публикации оригинала (в качестве идентифицирующего признака). Создается дополнительная точка доступа на унифицированное заглавие с датой факсимиле.

Псалтир с посљедовањем (серб.-хорв. ; 1494 ; Цетиње). Псалтир с посљедованьем Бурђа Црнојевића, 1494 [Текст]

(Дополнительная точка доступа – унифицированное заглавие с датой факсимиле: **Псалтир с посљедовањем (серб.-хорв. ; 1986 ; Цетиње).** *)*

4.3. При описании комментированных изданий основной точкой доступа является унифицированное заглавие литургической книги в случае, когда текст комментариев носит вспомогательный характер, а издание представляет собой публикацию оригинального текста.

5. Авторские произведения с различными вариантами заглавия

5.1. При выборе точки доступа для записи авторского произведения, имеющего в различных переизданиях различные варианты заглавия, пользуются правилами, изложенными в гл. 45. В качестве дополнительной точки доступа могут использоваться унифицированные заглавия отдельных произведений.

Шекспир, Вильям (1564-1616). Трагическая история о Гамлете, принце Датском [Текст] / В. Шекспир ; пер. М. Лозинского

(Дополнительная точка доступа : **Шекспир, В. Гамлет.**)

Маймонид (1135-1204). Путеводитель растерянных [Текст] / Рабби Моше бен Маймон (Рамбаш)

(Дополнительная точка доступа: **Путеводитель колеблющихся.***)*

Plutarch (ок. 45-ок. 120). Apophthegmata Graeca regum & ducum, philosophorum item, aliorumque qu orundam … [Текст]

(Дополнительная точка доступа: **Apophthegmata regum et imperatorum.***)*

5.2. Для записи произведений многопишущих авторов в качестве дополнительной точки доступа могут использоваться типовые слова (собрания сочинений, избранное, произведения одного жанра).

Некрасов, Николай Алексеевич (1821-1877). Избранные стихи [Текст] / Н. А. Некрасов ; под ред., с вводн. ст. и коммент. В. Евгеньева-Максимова

(Дополнительные точки доступа: **Некрасов, Н. А. Стихотворения.***)*

Глава 48. Выбор обозначения вида документа в качестве

точки доступа

1. Заголовок, содержащий цифровые и буквенные обозначения, выбирается в качестве основной точки доступа для записей, составляемых на отдельно изданные нормативные и технические документы по стандартизации, на патентные документы, на технико-экономические нормативы и нормы (стандарты, технические условия, патенты, заявки, авторские свидетельства, нормативы по труду, строительные нормы и т. п.).

ГОСТ 7.0-99. Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения [Текст]

Пат. 2137266 Великобритания, МКИЗ Е01Н5/02. Snow plough [Текст] / William Ellis Davies

РД 153-39.4-056-00. Правила технической эксплуатации магистральных нефтепроводов [Текст]

2. Если заголовок для записи отдельно изданных нормативных и технических документов не употребляется, а также в случае, когда упомянутые выше документы вышли в свет в виде сборника, основной точкой доступа становится заглавие. Цифровые обозначения могут служить дополнительной точкой доступа.

Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения [Текст] : ГОСТ 7.0-99
(Дополнительная точка доступа – заголовок : **ГОСТ 7.0-99.***)*

Snow plough [Текст] : Пат. 2137266 Великобритания, МКИЗ Е01Н5/02
(Дополнительная точка доступа – заголовок : **Пат. 2137266 Великобритания, МКИЗ Е01Н5/02.***)*

Стандарты по библиотечному делу [Текст] : Сборник

Правила технической эксплуатации магистральных нефтепроводов [Текст] : РД 153-39.4-056-00.
(Дополнительная точка доступа – заголовок : **РД 153-39.4-056-00.***)*

Глава 49. Выбор географического названия в качестве точки доступа

1. Заголовок, содержащий географическое название (так называемый территориальный заголовок) в качестве основной точки доступа выбирается для записей, составляемых на картографический материал с изображением конкретной территории, акватории, географического объекта, небесного тела и любого внеземного пространства.

Россия. Россия и сопредельные государства [Карты]

Мировой океан. Карта океанов [Карты]

Звездное небо. Карта звездного неба. Северное полушарие. Южное полушарие [Карты]

Томск, г. План города [Карты]

Фобос. Карта Фобоса [Карты] : предварительная версия

Луна. Глобус Луны [Карты]

2. В качестве дополнительной точки доступа рекомендуется использовать заглавие картографического материала.

Средний Урал. По местам сказов Бажова [Карты] : туристская схема

(Дополнительная точка доступа – основное заглавие)

Подмосковье (юж.). К югу от Москвы [Карты] : туристская схема

(Дополнительная точка доступа – основное заглавие)

Глава 50. Выбор заглавия документа в качестве точки доступа

1. Заглавие в качестве основной точки доступа выбирается для документов всех видов, если заголовок не употребляется библиографирующим учреждением.

2. Если употребляются все виды записей под заголовком, перечисленные в данном разделе, выбор заглавия в качестве основной точки доступа производится для библиографических записей на следующие виды документов.

2.1. Авторские произведения, в которых более трех авторов.

Город, где мы живем [Текст] : архитектура и человек, город и природа – такова суть диалога, который ведут архитекторы Г. И. Белянкин, А. Б. Фишзон, биолог В. Н. Большаков, худож. Л. А. Эппле, писатель Б. С. Рябинин

(Дополнительная точка доступа – заголовок с именем первого участника диалога: **Белянкин, Г. И.***)*

Космическая экология Алтая [Электронный ресурс] / Т. В. Байкалова [и др.]

(Документ создан четырьмя авторами; дополнительной точкой доступа является заголовок с именем первого автора: **Байкалова, Т. В.***)*

Древесная зелень – важная кормовая добавка [Текст] / С. С. Зябченко [и др.]

(Документ создан пятью авторами; дополнительной точкой доступа является заголовок с именем первого автора: **Зябченко, С. С.***)*

2.2. Авторские произведения, опубликованные под псевдонимом, представляющим собой имя нарицательное, астериск или криптоним, если не удалось раскрыть подлинное имя автора.

Дремлют плакучие ивы [Звукозапись] : рус. романс / муз. Б. Б. ; сл. А. Тимофеева

(Дополнительные точки доступа – заголовки: **1. Б. Б., комп. 2. Тимофеев, А., текст.***)*

Книга сия принадлежит любителю искусства А. А. Сидорову [Изоматериал] : экслибрис / худож. Р. Е. А.

*(Дополнительная точка доступа – заголовок***: Р. Е. А.)**

Герои дня [Текст] : роман из соврем. жизни / соч. С***
(Дополнительная точка доступа – заголовок: **С*****)

Мазурка [Ноты] : для фп / муз. неизв. любителя из Петербурга *●*

2.3. Переработки авторских произведений с изменением их жанра, если нет сведений об авторе переработки и его не удалось установить.

Contredanse pour le piano forte sur des themes favoris des operas de Werstowsky, Herold, Auber et Weber [Ноты]
(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Werstowsky, A.***)*

2.4. Многотомные документы, все или большинство томов которых принадлежат разным авторам.

Металловедение и термическая обработка стали [Текст] : справочник : в 3 т.
Т. 1 : Методы испытаний и исследования / Б. С. Бокштейн [и др.]
Т. 2 : Основы термической обработки / М. Л. Бернштейн [и др.]
Т. 3 : Термическая обработка металлопродукции / М. Л. Бернштейн [и др.]
(Дополнительные точки доступа – заголовки с именами первых авторов томов: 1. **Бокштейн, Б. С. 2. Бернштейн, М. Л.***)*

2.5. Авторские произведения (целые или отрывки, оттиски), в которых нет сведений об авторе, и его не удалось установить (кроме анонимных классических произведений, см. гл. 47 п.2).

Буря море раздымает [Звукозапись] : кант для муж. хора / неизв. авт.

Я встретил вас [Ноты] : романс

2.6. Детские книжки-картинки, книжки-игрушки, фильмы-сказки, не имеющие авторского оформления.

Кот в сапогах [Текст] : сказка : книжка-игрушка : для ст. дошк. возраста / Ш. Перро ; пер.с фр. М. Булатов ; худож. В. И. Игнатьев
(Данные о лицах, указанных в сведениях об ответственности, приведены на 4-й с. обл. Дополнительные точки доступа – заголовки: **1. Перро, Шарль. 2. Булатов, М., пер. 3. Игнатьев, В. И., ил.)**

Фантик [Текст] : фильм-сказка : для детей / Б. Заходер ; худож. Д. Менделевич
(Сведения об авторе текста и художнике приведены на 4-й с. обл. Дополнительные точки доступа – заголовки: **1. Заходер, Б. 2. Менделевич, Д., ил.)**

2.7. Нотные издания или звукозаписи государственных и национальных гимнов даже при наличии имени автора музыки и литературного текста.

Государственный гимн Союза Советских Социалистических Республик [Ноты] / текст С. Михалкова и Эль-Регистана; муз. А. В. Александрова

(Дополнительные точки доступа – заголовки: **1. Александров, А. В., комп. 2. Михалков, С. В., текст.)**

Интернационал [Ноты] / сл. Эжена Потье ; муз. П. Дегейтера ; рус. текст А. Коца

(Дополнительные точки доступа – заголовки: **1. Потье, Э., авт. слов. 2. Дегейтер, П., комп. 3. Коц, А., пер.***)*

Марсельеза [Ноты] : нац. фр. гимн / Руже де Лиль

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Руже де Лиль, К.***)*

2.8. Изоиздания – наглядные пособия в виде отдельных листов либо в виде серии изоизданий, даже при наличии в них имени художника.

Внимание, дети! [Изоматериал] : Не разрешайте детям играть вблизи проезжей части : плакат / худож. Н. Б. Молько

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Молько, Н. Б.)**

2.9. Картографические материалы с вымышленным названием территории, созданные, как правило, для учебных целей.

Михайловская роща [Карты] : карта спортив. ориентирования, 1986 / авт. Федоров, Поздеев

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Федоров***)*

Учебная геологическая карта [Карты] / ред. М. М. Москвин, Ю. А. Зайцев

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Москвин, М. М., ред.***)*

2.10. Сборники с общим заглавием следующих категорий:

2.10.1. Сборники произведений разных авторов (кроме случаев, оговоренных в гл. 10 п. 7).

Богатство отверженных [Текст] : сб. произведений писателей Африки / пер. с англ. и фр. ; сост. В. Семенов

(Дополнительная точка доступа – заголовок с именем составителя: **Семенов, В.***)*

2.10.2. Сборники инсценировок разных авторов, созданных по произведению одного писателя (даже при авторском оформлении на него).

Клятва Тимура [Текст] : инсценировки [по произведениям А. Гайдара]

(Дополнительная точка доступа – заголовок: **Гайдар, А. П.)**

2.10.3. Сборники нотных текстов произведений разных композиторов, сопровождаемых стихами одного поэта (даже при авторском оформлении на него).

Алексей Фатьянов [Ноты] : песни сов. композиторов на стихи А. Фатьянова ; для пения (соло, анс., хор) с сопровожд. фп. / общ. ред. М. В. Иорданского

(В заглавии имя автора литературного текста. Дополнительная точка доступа – заголовок: **Иорданский, М. В., ред.***)*

2.10.4. Сборники нотных текстов разных композиторов из репертуара одного исполнителя (даже при авторском оформлении на него).

Edith Piaf [Ноты]: songs from Edith Piaf : for voice with piano / text from engl. lang. ed. of the book «Piaf» by Simone Berteaut ... ; ed. by Michael Leitch ; des. by David Hillman ; music comp. by Peter Foss

(В заглавии – имя исполнителя. Дополнительные точки доступа – заголовки: **1. Foss, P., комп. 2. Berteaut, S., текст.***)*

2.10.5. Сборники официально-документальных материалов с тематическим (характерным) заглавием.

Земля и закон [Текст] : [сборник] / Расшир. заседание Аграр. депутат. группы и Ком. по аграр. вопр. Гос. Думы Рос. Федерации, Москва, 11 февр. 1997 г.

(Дополнительные точки доступа – заголовки двух организаций-участников заседания: **1. Российская Федерация. Гос. Дума (1996-). Аграрная депутатская группа. 2. Российская Федерация. Гос. Дума (1996-). Ком. По аграрным вопросам.**)

2.11. Документы постоянных организаций, заглавием которых является наименование этой организации. Правила для временных организаций см. в гл. 46 п. 6.

Московский государственный университет [Электронный ресурс]

Дом-музей Николая Семеновича Лескова [Текст]

2.12. Промышленные каталоги независимо от характера их заглавия.

Новые сельскохозяйственные машины [Электронный ресурс] : каталог

2.13. Официальные документы, вид которых или характер их заглавия определить затруднительно.